

АНГЛИЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА XIX ВЕКА

список книг для чтения

Любой список книг для чтения отражает
пристрастия и личные вкусы составителя,
литературную моду тогдашних и нынешних времён (многие популярные *тогда* писатели и книги *сегодня* забыты; бывает и наоборот),
коммерческий успех произведений тех или иных авторов (нередко произведения, не обладающие, по мнению специалистов, высокой художественной ценностью, пользуются большим читательским спросом, издаются и продаются в огромном количестве экземпляров; часто бывает и наоборот),
разногласия в вопросе о том, какие произведения тех или иных авторов считать их лучшими произведениями,
жанровые предпочтения составителя (например, многие люди считают бессмысленной тратой времени чтение драматургических произведений: пьесы надо смотреть в кино или на сцене),
литературные процессы сегодняшнего дня (сегодня издатели отмечают, например, почти полную утрату интереса читающей публики к поэзии – как современной, так и классической).

В 1850-ом году в Англии было опубликовано 380 романов, в 1886-ом – 969, в 1899-ом – 1825. В царствование королевы Виктории (1837-1901) в Англии одних только художественных произведений было опубликовано больше 60 тысяч. Уследить за всем, что печатается, было невозможно уже *тогда* и совершенно невозможно *сегодня*, когда в интернете можно найти в бесплатном доступе миллионы книг и статей. Из 7000 английских авторов, добившихся в XIX веке хоть какой-то известности, составители словарей и справочников обычно выделяют 800-900...

Отличительная особенность английской литературы XIX века – огромное количество писательниц-женщин, которые заполняли сотни томов описаниями глубоких чувств, идеальной любви и счастливой (или несчастной) семейной жизни. Большинство этих книг были написаны для женщин... В первой половине XIX века художественная литература считалась "второсортной", ориентированной больше на развлечение, чем на познание, и многие читатели такие книги читали в последнюю очередь или вообще не читали. Приметой времени в XIX веке был успех среди массового читателя серьёзной литературы. Такие научные труды, как "Основы геологии" Лайеля, "Социальная статика" Герберта Спенсера, "Происхождение видов" Дарвина, "Основы политической экономии" Джона

Стюарта Милля, читали не только специалисты. Особой популярностью пользовались документальные биографии и капитальные многотомные труды по истории.

Всё это делает задачу составления рекомендательного списка прозаических произведений английской литературы XIX века практически невыполнимой. Я бы, наверное, и не взялся за такую задачу, если бы у меня не было под рукой изданного под редакцией Майкла Кокса (Michael Cox) справочника *The Oxford Chronology of English Literature* (Oxford University Press, 2002)¹. Хотя, с точки зрения современного российского читателя, эта книга включает в себя (по соображениям политкорректности) много лишнего, на сегодняшний день этот справочник остаётся самым авторитетным изданием такого рода. Большую помощь в этой работе мне оказали ещё две книги: *British Authors of the Nineteenth Century* / editor Stanley J. Kunitz (New York, 1936) и *The Stanford Companion to Victorian Fiction* / by John Sutherland (Stanford, California, 1989). Огромную ценность имеет собрание отсканированных английских текстов, которые можно легко найти в HathiTrust Digital Library: <https://www.hathitrust.org/>

Я не считаю составленный мною список самым лучшим. Многие любители английской литературы легко смогут его изменить, дополнить или сократить. Но хочу надеяться, что в качестве основы для такой работы он может сослужить им добрую службу, поскольку другого такого списка на русском языке мне найти не удалось.²

Этот указатель включает не только художественные произведения (фикшн), но и нон-фикшн. Прочитав его, можно получить некоторое общее представление об английской прозе XIX века.

К этому списку литературы я решил приложить мои выписки из разных справочных изданий, посвящённых некоторым английским авторам XIX века. Это ни в коем случае не справочный отдел, а просто бессистемные заметки – то, что мне показалась по какой-либо причине интересным и заслуживающим внимания.

Что касается русского написания английских имён, то в этом деле, к сожалению, нет никакого однообразия и никакой последовательности. Обычно я стараюсь давать русское написание, зафиксированное в "Большой российской энциклопедии" (М., 2005-2018), а если нужное имя там не найдено, то привожу наиболее близкое к английскому произношению написание с опорой на "Словарь английских фамилий" А. И. Рыбакина (М., 1986), и "Словарь английских личных имён" (М., 1989) того же автора, а также на "Словарь английского произношения" Даниэля Джоунза (М., 1964) и словарь *Pronouncing Dictionary of Proper Names* (Detroit, 1993), изданный под ред. Джона Болларда (John Bollard).

¹ Авторы этого издания в свою очередь учитывают опыт составителей другой книги: *Annals of English literature, 1475-1950 : the principal publications of each year together with an alphabetical index of authors with their works*.

² А. М. Горбунов вложил огромный труд в свою книгу "Панорама веков : зарубежная художественная проза от возникновения до XX века : популярная библиографическая энциклопедия". Москва : Книжная палата, 1991. Но это всё-таки совсем другая книга...

1800

Эджворт (Эджворт), Мэри (Mary Edgeworth, 1767-1849). "Замок Рэкрент" (*Castle Rackrent*)

"Замок Рэкрент" – один из самых известных "готических" романов в английской литературе. Этот роман написан в подражание Анне Рэдклифф, которая "писала страшные истории, чтобы избавиться от страха" ("wrote frightful stories to keep herself from being scared").

Русский перевод: Эджворт Мария. "Замок Рэкрент. Вдали отечества". Серия "Литературные памятники".

Рэдклифф, Анна (Ann Radcliffe, 1764-1823)

Все лучшие книги миссис Рэклифф были написаны и опубликованы в XVIII веке, но её "готические" романы и созданный ею образ "романтического злодея" имели большое влияние на женщин-писательниц XIX века – см., например, её роман "Итальянец" (*The Italian*, 1796).

Русский перевод: Анна Радклифф. "Итальянец, или Исповедальня Кающихся Облаченных в Чёрное". М. : Ладомир; Наука, 2000. Серия "Литературные памятники".

1801

Даллас, Роберт (Robert Charles Dallas, 1754-1824). "Персиваль" (*Percival*)

Автор считает своей задачей образование и развлечение читателя. Он представляет свою книгу как попытку обосновать высокое предназначение брака между мужчиной и женщиной, "стремясь к поддержанию общественного порядка и возвышению человеческой природы".

Английский текст:

<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=njp.32101068167194;view=1up;seq=1>

Мэтью, Шарлотта (Charlotte Matthew). "Самоанализ" (*Introspection, or A Peep at Real Characters*)

Тема самосовершенствования через самообразование была особенно характерна для авторов, живших и творивших в Шотландии.

Эта книга была переиздана в 2017 г. Английский текст можно найти online (за плату) в оцифрованной библиотеке Виктора и Эльзы Корви (The Corvey Collection).

Стратт, Джозеф (Joseph Strutt, 1749-1802). "Как англичане отдыхают" (*The Sports and Pastimes of the People of England*)

Английский текст:

https://books.google.com/books/about/The_Sports_and_Pastimes_of_the_People_of.html?id=eJwSAAAYAAJ&printsec=frontcover&source=kp_read_button#v=onepage&q&f=false

1802

Edinburgh Review (1802-1929) был дорогим журналом. Стоимость технического производства текста была высока, поэтому редакторы были очень осторожны в выборе авторов, особенно – новичков.

1803

Годвин, Уильям (William Godwin, 1756-1836). "Жизнь Чосера" (*Life of Geoffrey Chaucer, the Early English Poet*)

Английский текст: https://books.google.com/books/about/Life_of_Geoffrey_Chaucer.html?id=PxwQAAAAYAAJ

Портер, Джейн (Jane Porter, 1776-1850). "Тадеуш из Варшавы" (*Thaddeus of Warsaw*)

Прототипом главного героя этого исторического романа послужил Анджей Тадеуш Костюшко – военный и политический деятель Речи Посполитой и США, участник Войны за независимость в США, руководитель польского восстания 1794 года, национальный герой Польши, США, Литвы и Белоруссии, почётный гражданин Франции, Генералиссимус армии Речи Посполитой.

Английский текст: <http://www.gutenberg.org/ebooks/6566>

1805

Хэзлитт, Уильям (William Hazlitt, 1778-1830). "Рассуждение о причинах человеческих поступков" (*An Essay on the Principles of Human Action*)

Английский текст: https://books.google.com/books/about/An_Essay_on_the_Principles_of_Human_Acti.html?id=B2MAAAAAMAAJ

Холкрофт, Томас (Thomas Holcroft, 1745-1809). "Мемуары Брайана Пердью" (*Memoirs of Bryan Perdue*)

Автор критикует английскую судебную систему и практику.

Английский текст: <https://archive.org/details/06794195.5144.emory.edu/page/n9>

1806

Оуэнсон, Сидни (леди Морган) – Sidney Owenson (Lady Morgan, 1783-1859). "Ирландская дикарка" (*Wild Irish Girl*)

Самое известное произведение этой писательницы ирландского происхождения, имевшее оглушительный успех и породившее несколько продолжений.

Английский текст: https://books.google.com/books?id=x0INAAAAYAAJ&pg=PP11&source=kp_read_button#v=onepage&q&f=false

Лэйтон, Фрэнсис (Francis Lathom, 1777-1832). "Таинственный пират" (*The Mysterious Freebooter; or, The Days of Queen Bess*)

Лэйтон прославился как автор готических романов. Самый известный из них – "Полночный колокол" (*The Midnight Bell*, 1798). Но Лэйтон был также и одним из первых авторов исторических романов, в которых правда перемешивалась с вымыслом. "Таинственный пират" – роман из времён королевы Елизаветы.

Английский текст:

<https://books.google.com/books?id=9H4jT25HBhUC&printsec=frontcover&dq=The+Mysterious+Freebooter;+or,+The+Days+of+Queen+Bess&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjYhunayr7jAhUL11kKHbc2A0EQ6AEIKjAA#v=onepage&q=The%20Mysterious%20Freebooter%3B%20or%2C%20%20%20The%20Days%20of%20Queen%20Bess&f=false>

Сёрп, Томас (Thomas Surr, 1770-1847). "Зима в Лондоне" (*A Winter in London; or, Sketches of Fashion*)

Английский текст:

<https://books.google.com/books?id=N2D5Pt7LGcMC&printsec=frontcover&dq=A+Winter+in+London;+or,+Sketches+of+Fashion&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiBxfGiy77jAhWho1kKHZcOAXwQ6AEITjAH#v=onepage&q=A%20Winter%20in%20London%3B%20or%2C%20Sketches%20of%20Fashion&f=false>

1807

Барнетт, Джордж (George Burnett, 1776-1811). "Образцовые английские прозаики" (*Specimens of English Prose Writers : from the Earliest Times to the Close of the Seventeenth Century*)

Английский текст: <https://catalog.hathitrust.org/Record/000200611>

Лэм, Чарльз (Charles Lamb, 1775-1834). "Шекспир для детей" (*Tales from Shakespeare*).

Классика детской литературы.

Русский перевод: Лэм, Чарльз. "Шекспир в рассказах для детей". Москва : Издательский дом Мещерякова, 2018.

Портер, Анна (Anna Maria Porter, 1780-1832). "Венгерские братья" (*The Hungarian Brothers*)

Этот роман из времён французских революционных войн выдержал несколько изданий.

1808

Дальтон (Долтон), Джон (John Dalton, 1766-1844). "Новая химическая система" (*A New System of Chemical Philosophy*)

Русский перевод: См. книгу Дальтон, Джон. "Сборник избранных работ по атомистике : 1802-1810". Ленинград, 1940.

Милль, Джеймс (James Mill, 1773-1836). "В защиту коммерции" (*Commerce Defended*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=ien.35556004428991&view=1up&seq=9>

1809

The Quarterly Review (1809-1967)

Среди известных авторов этого журнала – поэт Роберт Саути (Southey), романист Вальтер Скотт (Scott), эссеист Чарльз Лэм (Lamb), автор готических романов Чарльз Метьюрин (Maturin) и др.

Хоуп, Томас (Thomas Hope, 1770-1831). "Костюмы древних греков и римлян" (*Costumes of the Ancients*)

Английский текст: <https://catalog.hathitrust.org/Record/000609039>

Бриджес, Эгертон (Samuel Egerton Brydges, 1762-1837). "Старинные английские книги" (*Censura Literaria, Titles and Opinions of Old English Books*)

Стихи и романы этого автора забыты, но его главный 10-томный библиографический труд "Старинные английские книги" (*Censura Literaria, Titles and Opinions of Old English Books*, 1805-1809) сохраняет своё значение и сегодня.

1810

Портер, Джейн (Jane Porter, 1776-1850). "Шотландские вожди" (*Scottish Chiefs*)

Этот роман принёс писательнице широкую известность. Её кумиром был известный сегодня всем по фильму "Храброе сердце" (Brave Heart) Уильям Уоллес.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433075771356&view=1up&seq=7>

1811

Дибдин, Томас (Thomas Dibdin, 1776-1847). "Библиомания" (*The Bibliomania, Or Book-madness; A Bibliographical Romance*)

Беседы друзей, собирателей книг. Издание 1811 года (**800 стр.**) – это совсем другая книга по сравнению с изданием 1809 года (**80 стр.**), опубликованным под названием *The Bibliomania Or, Book-madness; Containing Some Account of the History, Symptoms and Cure of this Fatal Disease*.

Английский текст:

https://books.google.com/books/about/Bibliomania.html?id=TTIAAAAAAYAAJ&printsec=frontcover&source=kp_read_button#v=onepage&q&f=false

Шелли, Перси Биши (Percy Bysshe Shelley, 1792-1822). "Необходимость атеизма" (*The Necessity of Atheism*)

Русский перевод см. в книге: Шелли, Перси Биши. "Триумф жизни : избранные философские, политические и атеистические трактаты". М. : Мысль, 1982.

Саммерсетт, Генри (Henry Summersett, 1774-1843). "Влюблённые" (*All Sorts of Lovers*)

Лучший роман этого автора.

Английский текст можно найти online (за плату) в оцифрованной библиотеке Виктора и Эльзы Корви (The Corvey Collection).

1813

Остин (Остен), Джейн (Jane Austen, 1775-1817) . "Гордость и предубеждение" (*Pride and Prejudice*)

Лучший роман этого автора.

Шестисерийная английская экранизация 1995 года – это, на мой взгляд, лучшая из многочисленных экранизаций этого романа.

Русский перевод: Остин, Джейн. Собрание сочинений в трёх томах. М., 1988-1989.

Бэрретт, Итон (Eaton Barrett, 1786-1820). "Героиня" (*The Heroine, or, Adventures of a Fair Romance Reader*)

Самое известное произведение этого автора.

Английский текст: [https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.\\$b248454&view=1up&seq=5](https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.$b248454&view=1up&seq=5)

Оуэн, Роберт (Robert Owen, 1771-1858). "Новый взгляд на общество" (*A New View of Society; or, Essays on the Principle of the Formation of Human Character*)

"Отец британского социализма", Оуэн полагал, что характер человека формируется социальными условиями, в которых этот человек родился и вырос.

Русский перевод: "Избранные сочинения" Оуэна опубликованы на русском языке в двух томах в 1950 г.

Саути, Роберт (Robert Southey, 1774-1843). "Жизнь адмирала Нельсона" (*Life of Nelson*)

Английский текст:

<https://books.google.com/books?id=aXUBAAAAQAAJ&pg=PA6&lpg=PA6&dq=The+life+of+Nelson+:+with+biographical+notice+of+the+author+/+by+Robert+Southey.&source=bl&ots=mlYGp6jhxD&sig=ACfU3U3rkxRxTS8qRcjtFvgdurMWbENA&hl=en&sa=X&ved=2ahUKewjp9uja9r7jAhUL2VkKHQhNA48Q6AEwEXoECAoQAQ>

[#v=onepage&q=The%20life%20of%20Nelson%20%3A%20with%20biographical%20notice%20of%20the%20author%20%2F%20by%20Robert%20Southey.&f=false](#)

1814

Скотт, Вальтер (Walter Scott, 1771-1832). "Уэверли" (*Waverley*)

Далеко не самый лучший роман Вальтера Скотта, который, однако, принёс автору широкую известность. Многие читатели знали Скотта именно как автора "Уэверли".

В русском переводе многократно издавались как отдельные произведения, так и собрания сочинений Скотта, в том числе – его собрание сочинений в 20 томах (М., 1960-1965), собрание сочинений в 22 томах (М., 1992) и др.

1815

Скотт, Вальтер (Walter Scott, 1771-1832). "Астролог" (*Guy Mannering, or the Astrologer*)

В русском переводе многократно издавались как отдельные произведения, так и собрания сочинений Скотта, в том числе – его собрание сочинений в 20 томах (М., 1960-1965), собрание сочинений в 22 томах (М., 1992) и др.

1816

Скотт, Вальтер (Walter Scott, 1771-1832). "Пуритане" (*Old Morality*)

По общему убеждению, это один из лучших романов Вальтера Скотта. Но на меня он особого впечатления не произвёл.

В русском переводе многократно издавались как отдельные произведения, так и собрания сочинений Скотта, в том числе – его собрание сочинений в 20 томах (М., 1960-1965), собрание сочинений в 22 томах (М., 1992) и др.

1817

Колридж (Кольридж), Самюэль (Samuel Taylor Coleridge, 1772-1834). "Литературная биография" (*Biographia Literaria; or Biographical Sketches of My Literary Life and Opinions*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.b000708002&view=1up&seq=7>

Рикардо, Дэвид (David Ricardo, 1772-1823). "Основы политической экономии и налогообложения" (*Principles of Political Economy and Taxation*)

Читателям, которые не интересуются политической экономией, эта книга покажется скучной.

На русском языке опубликовано его собрание сочинений в пяти томах (М., 1955-1961). См. также книгу: Прайс, Ленгфорд. "Английские экономисты : Адам Смит. Давид Рикардо. Джон Стюарт Милль : с приложением выдержек из их трудов". Санкт-Петербург : Вестник знания, 1907.

Мальтус, Роберт³ (Thomas Robert Malthus, 1766-1834). "Опыт о законе народонаселения" (*Essay on the Principle of Population*, 1798; 5-ое изд., 1817)

В пятом издании своей знаменитой книги (1817) Мальтус рекомендует отказаться от применения противозачаточных средств, потому что избыток населения способствует обострению конкуренции и, как следствие, – развитию промышленности и искоренению лени. По мнению Мальтуса, если человек не в состоянии заработать себе на хлеб, он должен быть подвергнут естественному наказанию – бедности, и не вправе требовать помощи от общества.

Мои выписки из этой книги можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_23-Malthus.pdf

Кросс, Джон (John Cross, 1790-1850). "Попытка основать физиогномику на научных принципах" (*Attempt to Establish Physiognomy on Scientific Principles*)

Попытки создать новую науку – "физиогномику" – и определить характер человека по его внешности не прекращались в течение всего девятнадцатого века. Интересно, что знаменитейший (в будущем) учёный Чарльз Дарвин поначалу не был принят на борт корабля "Бигль" в качестве исследователя-натуралиста, потому что руководителям экспедиции не понравилась форма его носа!

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hxjhy1&view=1up&seq=11>

Уилсон, Томас (Thomas Wilson). "Как правильно танцевать вальс" (*A Description of the Correct Method of Waltzing*)

До самого конца XIX века вальсы составляли не меньше половины всех танцев на балах и вечеринках.

Английский текст: <http://walternelson.com/dr/sites/default/files/Waltz.pdf>

1818

Скотт, Вальтер (Walter Scott, 1771-1832). "Роб Рой" (*Rob Roy*)

Один из самых популярных романов автора.

В русском переводе многократно издавались как отдельные произведения, так и собрания сочинений Скотта, в том числе – его собрание сочинений в 20 томах (М., 1960-1965), собрание сочинений в 22 томах (М., 1992) и др.

³ Обычно, англичане называют людей по первому имени, а последнее имя – это фамилия. Среднее имя употребляется для различения похожих имён, например: Джон Генри Смит и Джон Питер Смит. Но некоторые люди предпочитают, чтобы их называли по их среднему имени. Thomas Robert Malthus предпочитал имя Роберт, а друзья и родные называли его Боб.

Байрон, Джордж (Lord Byron, 1788-1824). "Паломничество Чайльд-Гарольда" (*Childe Harold's Pilgrimage*)

Англичане, которые ездили в Италию, читали "Чайльд-Гарольда" Байрона. Иногда они ездили в Италию только потому, что читали "Чайльд-Гарольда" Байрона...

Русский перевод: Байрон, Джордж. Полное собрание сочинений в 3 томах. Санкт-Петербург : Брокгауз-Ефрон, 1904.

Шелли, Мэри (Mary Shelley, 1797-1851). "Франкенштейн" (*Frankenstein*)

Одна из книг, положивших начало развитию научно-фантастической литературы и литературы ужасов.

Русский перевод: Шелли, Мэри. "Франкенштейн". Москва : Эксмо, 2019.

Эйкин, Люси (Lucy Aikin, 1781-1864). "Двор королевы Елизаветы" (*Memoirs of the Court of Queen Elizabeth*)

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/000310179?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Lucy%20Aikin&ft=>

1819

Скотт, Вальтер (Walter Scott, 1771-1832). "Айвенго" (*Ivanhoe*)

Лучший роман этого автора.

В русском переводе многократно издавались как отдельные произведения, так и собрания сочинений Скотта, в том числе – его собрание сочинений в 20 томах (М., 1960-1965), собрание сочинений в 22 томах (М., 1992) и др.

Лоуренс (Лоренс), Уильям (William Lawrence, 1783-1867). "Лекции по физиологии, зоологии и естественной истории человека" (*Lectures on Physiology, Zoology, and the Natural History of Man*, 1819)

Чётких критериев для объявления человека психически невменяемым в то время не существовало. Автор доказывал, что сумасшествие – это психическое заболевание, основанное на физиологических расстройствах и поддающееся лечению. Однако его идеи были признаны кощунственными, и ему пришлось прекратить чтение своих лекций.

Английский текст:

https://books.google.com/books?id=CbZbAAAAcAAJ&pg=PA487&lpg=PA487&dq=Lectures+on+Physiology,+Zoology,+and+the+Natural+History+of+Ma&source=bl&ots=IYawuO1kO6&sig=ACfU3U2_egyQHDjfaA26SmODQMjMPXBTXw&hl=en&sa=X&ved=2ahUKEwjfpMq_77jAhVpzlkKHdxCAWAQ6AEwBXoECAgQAQ#v=onepage&q=Lectures%20on%20Physiology%2C%20Zoology%2C%20and%20the%20Natural%20History%20of%20Ma&f=false

1820

Метьюрин, Чарльз (Charles Maturin, 1782-1824). "Мельмот Скиталец" (*Melmoth the Wanderer*)

Наиболее известный "готический" роман этого автора.

Русский перевод: Метьюрин, Чарльз. "Мельмот Скиталец". Ленинград : Наука, Ленинградское отделение, 1976. Серия "Литературные памятники".

1821

Расселл, Джон (Lord John Russell, 1792-1878). "Рассуждение об английском правительстве и английской конституции" (*An Essay on the English Government and Constitution : From the Reign of Henry VII to the Present Time*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044079420741&view=1up&seq=7>

Скотт, Вальтер (Walter Scott, 1771-1832). "Пират" (*Pirate*)

В русском переводе многократно издавались как отдельные произведения, так и собрания сочинений Скотта, в том числе – его собрание сочинений в 20 томах (М., 1960-1965), собрание сочинений в 22 томах (М., 1992) и др.

Скотт, Вальтер (Walter Scott, 1771-1832). "Биографии романистов" (*Lives of the Novelists*)

В 10 томах. Включены биографии Фильдинга, Смоллетта, Самюэля Джонсона, Голдсмита, Ричардсона, Анны Рэдклифф и др.

В русском переводе многократно издавались как отдельные произведения, так и собрания сочинений Скотта, в том числе – его собрание сочинений в 20 томах (М., 1960-1965), собрание сочинений в 22 томах (М., 1992) и др.

Ланкастер, Джозеф (Joseph Lancaster, 1778-1838). "Система обучения по методу Ланкастера" (*The Lancasterian System of Education*, 1821)

Английский педагог Джозеф Ланкастер в поисках дешёвого способа распространить образование среди трудящихся изобрёл свою популярную методику обучения: преподаватель обучает только небольшую группу самых способных учеников, а каждый из них обучает группу своих товарищей по классу.

Английский текст:

https://books.google.com/books?id=tFXR5SILBXoC&printsec=frontcover&dq=The+Lancasterian+System+of+Education&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjL7PC_kb_jAhWIm1kKHаClATkQ6AEIKjAA#v=onepage&q=The%20Lancasterian%20System%20of%20Education&f=false

1822

Литературные ежегодники, содержащие подборку лучших (по мнению составителей) поэтических и прозаических произведений, а также рассказы о путешествиях и высококачественные иллюстрации, были в то время дорогими, но желанными подарками для всех любителей чтения. В 1822 году лондонский издатель Рудольф Эккерманн (Rudolph Ackermann) начал публикацию одного из самых популярных литературных ежегодников "Незабудка" (*Forget-Me-Not*, 1822-1848). Несмотря на высокую цену, весь тираж был распродан задолго до Рождества. Это издание будет продолжаться до 1848-ого года. Литературные ежегодники обычно отличались хорошим вкусом и способствовали повышению культурного уровня читателей.

Хэзлитт, Уильям (William Hazlitt, 1778-1830). "Застольные беседы" (*Table-Talk, or, Original Essays*)

т. 1 (1821), т. 2 (1822).

Русский перевод опубликован в серии "Литературные памятники": Хэзлитт, Уильям. "Застольные беседы". Москва : Ладомир, Наука, 2010.

Де Квинси (де Куинси), Томас (Thomas De Quincey, 1785-1859). "Исповедь наркомана" (*Confessions of an English Opium Eater*)

Новое переработанное и расширенное издание будет опубликовано в 1856 г.

Русский перевод опубликован в серии "Литературные памятники": де Квинси Т. "Исповедь англичанина, любителя опиума". Москва : Наука, 2000.

Дигби, Кенелм (Kenelm Henry Digby, 1800-1880). "Правила поведения для английских джентльменов" (*The Broad-Stone of Honour, or Rules for the Gentlemen of England*)

Автор известен описанием средневековых обычаев.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=gri.ark:/13960/t9p29g70h&view=1up&seq=8>

1823

Байрон, Джордж (Lord Byron, 1788-1824). "Дон Жуан" (*Don Juan*)

Первые две части опубликованы в 1819 году.

Русский перевод: Байрон, Джордж. Полное собрание сочинений в 3 томах. Санкт-Петербург : Брокгауз-Ефрон, 1904.

Скотт, Вальтер (Walter Scott, 1771-1832). "Квентин Дорвард" (*Quentin Durward*)

Один из лучших романов Вальтера Скотта.

В русском переводе многократно издавались как отдельные произведения, так и собрания сочинений Скотта, в том числе – его собрание сочинений в 20 томах (М., 1960-1965), собрание сочинений в 22 томах (М., 1992) и др.

Милль, Джеймс (James Mill, 1773-1836). "О тюрьмах" (*Prisons and Prison Discipline*)

Английский текст: http://lf-oll.s3.amazonaws.com/titles/1766/0892_Bk.pdf

Грэттэн, Томас (Thomas Grattan, 1792-1864). "Дороги и тропинки" (*Highways and By-Ways; or, Tales of the Roadside*)

Автор много путешествовал. Его первая "серия" путевых впечатлений "Дороги и тропинки" привлекла внимание читающей публики.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433074859293&view=1up&seq=7>

Лэм, Чарльз (Charles Lamb, 1775-1834). "Очерки Элии" (*Elia : Essays*)

Автор был знаменит своими очерками.

Русский перевод опубликован в серии "Литературные памятники": Лэм Ч. "Очерки Элии" / Изд. подготовили К. А. Афанасьев, А. С. Бобович, Н. Я. Дьяконова и др. Ленинград, 1981.

1824

Знаменитый журнал "Вестминстерское обозрение" – *Westminster Review* (1824-1914) был основан Джереми Бентамом (Bentham) для пропаганды его политических и философских взглядов. В этом журнале сотрудничали историк Джордж Грот (George Grote), правовед Джон Остин (John Austin), публицист Джеймс Милль (James Mill), философ Джон Стюарт Милль (John Stuart Mill) и многие другие выдающиеся английские "радикалы" – сторонники решительных и глубоких реформ.

Мадэруэлл, Уильям (William Motherwell, 1797-1835). "Старые и новые баллады" (*Minstrelsy, Ancient and Modern*)

Эта книга принесла автору репутацию лучшего специалиста по английским и шотландским балладам.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044058142266&view=1up&seq=9>

Уорд, Роберт (Robert Plumer Ward, 1765-1846). "Независимый человек" (*De Vere; or, the Man of Independence*)

Под именем Уэнтуорта (Wentworth) в этой книге показан английский премьер-министр Джордж Кэннинг (Canning). Кэннинг был "либеральным тори", выступал за предоставление политического равенства католикам и за свободу торговли. Не удивительно, что четверо вигов приняли его предложение войти в правительство. Он мог бы стать одним из самых выдающихся премьер-министров в политической

истории Англии. Но он умер в августе 1827-ого года, и созданная им коалиция тори и вигов распалась.

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/009783361?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Robert%20Plumer%20Ward&ft=>

1828

Стюарт, Дагэлд (Dugald Stewart, 1753-1828). "Действенная и нравственная сила человека" (*The Philosophy of the Active and Moral Powers of Man*)

Автор – шотландский профессор, знаменитый своими лекциями о жизни Адама Смита (*Account of the Life and Writings of Adam Smith*, 1811), а также своей книгой "Очерк нравственной философии" (*Outlines of Moral Philosophy*, 1793), которая выдержала несколько изданий.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=wu.89094561602&view=1up&seq=7>

Кум, Джордж (George Combe, 1788-1858). "Человек" (*Constitution of Man*, 1828)

В своей книге "Человек" Джордж Кум предложил чисто материалистическое (и атеистическое) описание основных функций человеческого мозга и составил "карту" отдельных участков головы, "ответственных" за развитие этих функций.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uva.x001870265&view=1up&seq=7>

Самая известная биография Кума написана Чарльзом Гиббоном (Charles Gibbon, 1843-1890).

1829

Публикация известного еженедельника ***Athenaeum*** (1828-1921) началась в 1828 году, но издатели не могли сделать этот журнал прибыльным и быстро его продали. Чарльз Дилк (Charles Dilke) сделал этот журнал одним из самых уважаемых и прибыльных журналов в Англии. В журнале много лет печатались рецензии на новые книги. Как правило, эти рецензии сопровождались обширными выдержками (напечатанными мелким шрифтом) и цитатами из этих книг. ***Athenaeum*** отличался исключительной честностью.

Положительную рецензию на неудачную (по мнению редакции) книгу невозможно было в нём напечатать ни за какие деньги. Благодаря популярности этого журнала среди читателей, уже через два года у редакции появилась возможность за счёт увеличения тиража снизить подписную цену с 8 пенсов до 4 пенсов за номер. А в 1861 году (в связи с окончательной отменой "налога на знания") цена была снижена до 3 пенсов за номер. Этот журнал будет издаваться почти 100 лет – до 1921-ого года.

1830

Бентам, Иеремия (Jeremy Bentham, 1748-1832). "Основы конституции для либерального правительства" (*Constitutional Code for the Use of All Nations and All Governments Professing Liberal Opinions*)

Английский текст (v.1): <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044082516196&view=1up&seq=11>

Бентам, Иеремия (Jeremy Bentham, 1748-1832). "Основания для уголовного наказания" (*Rationale of Punishment*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=dul1.ark:/13960/t1cj99j5q&view=1up&seq=7>

Лайель, Чарльз (Charles Lyell, 1797-1875). "Основы геологии" (*Principles of Geology*)

Основной идеей книги Лайеля было убеждение в том, что в прошлом природные силы были теми же, что и в настоящем, и, несмотря на частные геологические изменения, наша планета в целом остаётся относительно неизменной.

Русский перевод: Лайель, Чарльз. "Основные начала геологии, или Новейшие изменения Земли и её обитателей". Москва : А.И. Глазунов, 1866.

Коббетт, Уильям (William Cobbett, 1763-1835). "Сельская Англия" (*Rural Rides*)

"Английские фермеры больше не пекут хлеба и не варят домашнего пива, – жалуется автор. – Теперь всё покупают в магазинах"... "Сельская Англия" (*Rural Rides*) – единственное литературное произведение этого выдающегося политика и защитника трудящихся классов.

Английский текст: <http://www.gutenberg.org/files/34238/34238-h/34238-h.htm>

Крэйк, Джордж (George Craik, 1798-1866). "Преодолеваю трудности – к знанию" (*The Pursuit of Knowledge under Difficulties*)

Автор написал несколько популярных книг для Общества по распространению полезных знаний (Society for the Diffusion of Useful Knowledge).

Английский текст: [https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.\\$b258825&view=1up&seq=5](https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.$b258825&view=1up&seq=5)

1831

Брустер, Дэвид (David Brewster, 1781-1868). "Жизнь Исаака Ньютона" (*Life of Sir Isaac Newton*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.b4252908&view=1up&seq=21>

1832

Саути, Роберт (Robert Southey, 1774-1843). "Политические и нравственные заметки" (*Essays, Moral and Political*)

Автор прославился как поэт, но и его размышления на общественно-политические темы вызывали неизменный интерес читающей публики, потому что, по мнению критиков, они сочетали в себе остроумие и мудрость ("wit and wisdom").

Английский текст (v.1): <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015018052863&view=1up&seq=5>

Английский текст (v.2): <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044020125050&view=1up&seq=10>

Бэббидж, Чарльз (Charles Babbage, 1791-1871). "Экономика машин и производства" (*On the Economy of Machinery and Manufactures*, 1832)

Чарльз Бэббидж известен как создатель универсальной вычислительной машины – прообраза современных компьютеров.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015040107370&view=1up&seq=11>

Бульвер-Литтон, Эдвард (Edward Bulwer-Lytton, 1803-1873). "Юджин Арам" (*Eugene Aram*)

"Ньюгейтские романы" ("Newgate novel"), в которых, чуть ли не с симпатией, описывались злодеи и их ужасные преступления, были очень популярны в 1830-ых годах.

Русский перевод: Бульвер-Литтон, Эдвард. "Евгений Арам". Санкт-Петербург, 1860.

1833

Бульвер-Литтон, Эдвард (Edward Bulwer-Lytton, 1803-1873). "Англия и англичане" (*England and the English*, 1833)

Литературные критики постоянно ругали художественные произведения этого автора, но в своей публицистике – например, в книге "Англия и англичане" – он нередко высказывал серьезные мысли по поводу современных общественных проблем.

Мне эта книга показалась скучной.

Кларк, Чарльз (Charles Cowden Clarke, 1787-1877). "Чосер, пересказанный в прозе" (*Tales From Chaucer in Prose : designed chiefly for the use of young persons*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t7fq9rt5p&view=1up&seq=9>

1834

Томас Маколей (Thomas Macaulay) – будущий знаменитый историк – опубликовал в ***Edinburgh Review*** один из лучших своих портретных очерков (essay), посвящённый выдающемуся политику XVIII века Вильяму Питту (William Pitt, 1st Earl of Chatham, 1708-1778).

Edinburgh Review (1802-1929) был дорогим журналом – 6 шиллингов (2 руб. 10 коп. серебром) за номер, но и платили там хорошо. Маколей получал по £90 за каждую статью (в то время это было две годовых зарплаты английского рабочего).

Мартино, Хэрриет (Harriet Martineau, 1802-1876). "Политическая экономия" (*Illustrations of Political Economy*)

В одном только 1834-ом году было продано больше 10 тысяч экземпляров этой книги.

Русский перевод см. в книге: Путята, Николай Апполонович. "Политическая экономия в рассказах : (по мисс Мартино). Москва : А.И. Красев, 1876.

Булвер-Литтон, Эдвард (Edward Bulwer-Lytton, 1803-1873). "Последние дни Помпеи" (*The Last Days of Pompeii*)

Самый известный роман этого автора.

Русский перевод: Булвер-Литтон, Эдвард. "Последние дни Помпеи". Москва : Вече, 2011.

Хогг, Джеймс (James Hogg, 1770-1835). "Частная жизнь Вальтера Скотта" (*The Domestic Manners and Private Life of Sir Walter Scott*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t8rb6xt7v&view=1up&seq=11>

Планше, Джеймс (James Planché, 1796-1880). "История британского костюма" (*History of British Costume*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015011278739&view=1up&seq=11>

1835

Марриет, Фредерик (Frederick Marryat, 1811-1858). "Пират" (*The Pirate and the Three Cutters*)

Рассказы о морских путешествиях и приключениях были очень популярны в Англии 1830-ых годов. Капитан Марриет был самым известным писателем в этом жанре.

Русский перевод: Марриет, Фредерик. Собрание сочинений капитана Марриэта : в 7 томах. М. : ТЕРРА, 1997-1998. См. также: Марриет, Фредерик. Полное собрание сочинений капитана Марриэта. тт.1-24. Санкт-Петербург : П.П. Сойкин, 1912.

Брум, Генри (Henry Brougham, 1778-1868). "Размышления об английской аристократии" (*Thoughts upon the Aristocracy of England*)

Книжка опубликована под псевдонимом Isaac Tomkins, Gentleman.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hx3pl6&view=1up&seq=7>

Сениор, Нассау (Nassau William Senior, 1790-1864). "О государственной собственности" (*On national property, and on the prospects of the present administration and of their successors*)

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/001325583?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=nassau%20senior%20ireland&ft=>

Лаудон, Джон (John Loudon, 1783-1843). "Энциклопедия садоводства" (*An Encyclopedia of Gardening*)

Второй том пользующейся большой популярностью "Энциклопедии садоводства" (*An Encyclopedia of Gardening*, 1822-1835) Джона Лаудона (первый том был выпущен ещё в 1822 году). Лаудон полагал, что любительское садоводство полезно не только для физического здоровья, но и для улучшения нравов, поскольку растения требуют внимания и заботы. В своей "Энциклопедии" он предсказывал широкое распространение ботанических садов и парков в недалёком будущем. Его предсказания сбылись, и в середине века не только в больших городах, но и в маленьких провинциальных городках стали появляться открытые для всех жителей парки, которые содержались на средства из городской казны.

Английский текст (v.1): <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=msu.31293010859001&view=1up&seq=9>

Английский текст (v.2): <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=msu.31293010858995&view=1up&seq=1>

1836

Пьюджин, Август (Augustus Pugin, 1812-1852). "Контрасты" (*Contrasts*, 1836)

Август Пьюджин – один из архитекторов-оформителей нового здания английского парламента – доказывал, что средневековый готический стиль лучше всего подходит для общественных зданий. Поскольку средневековый город (с готическим собором и зданием ратуши на центральной площади) отличался строго определёнными функциями большинства его жителей, возрождение готики в архитектуре часто связывали с воспитанием в народе чувства уважения к общественному порядку и ответственности перед обществом. Кроме того, необходимо было "увязать" те средневековые здания, которые уцелели во время пожара 1834-ого года, с новыми. Эта книга, в которой иллюстраций было больше, чем текста, имела огромный успех не только среди специалистов, но и среди

широкой публики, у которой были свои архитектурные предпочтения: здания должны были выглядеть "живописно".

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015010916727&view=1up&seq=17>

Чеймбер, Фредерик (captain Frederick Chamier, 1796-1870). "Бен Брэйс" (*Ben Brace*)

"Бен Брэйс" – самая популярная книга этого автора. В Британии, которая была "владычицей морей", рассказы о полной опасностей и приключений жизни моряков пользовались особой популярностью. Эта книга выдержала 11 изданий.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433074941638&view=1up&seq=9>

1837



королева Виктория

С восшествием на английский престол юной королевы Виктории (Queen Victoria, 1819-1901) начинается новый период в истории Англии. Великобритания постепенно становится "владычицей морей", "мастерской мира" и могущественной империей, "над которой никогда не заходит солнце"... Десятки тысяч людей выстроились вдоль улиц, по которым проезжал роскошный кортеж королевы (все её наряды были только английского производства)... Английские политики хорошо сознавали необходимость приставить мудрых советников и помощников к молодой и неопытной в политических делах королеве, "от убеждений и моральных качеств которой будет зависеть благополучие миллионов людей"...

В этом же году начинается литературная слава Чарльза Диккенса, который обычно считается самым выдающимся английским романистом XIX века.

Диккенс, Чарльз (Charles Dickens, 1812-1870). "Посмертные записки Пиквикского Клуба" (*The Posthumous Papers of the Pickwick Club*, 1836-1837)

Эта его самая юмористическая книга принесла Диккенсу широкую известность. Диккенс возродил традицию публикации художественных произведений отдельными выпусками, и тысячи читателей с нетерпением ждали выпуска очередной "серии" с описанием забавных приключений полюбившихся им героев.

Эти 32-страничные ежемесячные выпуски обычно стоили 1 шиллинг (около 35 коп. серебром по тогдашнему вексельному курсу).

Русский перевод: <http://lib.ru/INPROZ/DICKENS/pickwickpost.txt>

Несмотря на знаменитый диккенсовский юмор, мне эта книга показалась скучной.

Карлейль (Карлайл), Томас (Thomas Carlyle, 1795-1891). "Французская революция" (*The French Revolution*)

Карлайл изучил огромное количество документов и сумел превратить сухие отчёты и статистические справки в исполненное драматизма повествование.

Мои выписки из его книги "Французская революция" (*The French Revolution*, 1837) и из других его знаменитых книг можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_24-Thomas_Carlyle.pdf

1838

Хоуитт, Уильям (William Howitt, 1792-1879). "Сельская жизнь в Англии" (*The Rural Life in England*)

Уильям Хоуитт прославился своей "Популярной историей Англии" в пяти томах (*Popular History of England*, 1856-1862). "Сельская жизнь в Англии" – самое известное художественное произведение этого автора.

Английский текст (v.1): <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=wu.89096954615&view=1up&seq=9>

Английский текст (v.2): <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=wu.89096954631&view=1up&seq=9>

1839

Диккенс, Чарльз (Charles Dickens, 1812-1870). "Приключения Оливера Твиста" (*Oliver Twist*)

Деньги и слава пришли к Чарльзу Диккенсу в 1837-1839 после публикации отдельными выпусками "Приключений Оливера Твиста" (*Oliver Twist*), и с тех пор Диккенс считается лучшим из английских романистов XIX века. На основе этой книги написано больше 60 сценариев, поставлено множество театральных пьес и снято несколько художественных фильмов.

Русский перевод: <http://lib.ru/INPROZ/DICKENS/oliver.txt>

Среди литературных критиков и обычных читателей нет никакого единства в вопросе о том, какие книги Диккенса можно считать его лучшими произведениями. Я не любитель Диккенса. С некоторым интересом я прочитал только "Приключения Оливера Твиста" (*Oliver Twist*, 1837-1838), "Историю Англии для детей" (*Child's History of England*, 1854) и "Повесть о двух городах" (*A Tale of Two Cities*, 1859).

Эйнсворт (Эйнсуорт), Уильям (William Harrison Ainsworth, 1805-1882). "Джек Шеппэрд" (*Jack Sheppard*)

"Ньюгейтские романы" ("Newgate novel"), в которых описывались злодеи и их ужасные преступления, были очень популярны в 1830-ых годах (Ньюгейт – это название известной лондонской тюрьмы). Джек Шеппэрд прославился, впрочем, не столько своими преступлениями, сколько дерзкими побегами из тюрьмы. Книга породила множество переделок и подражаний, созданных плагиаторами, а также – не меньше восьми драматических постановок.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=msu.31293015831708&view=1up&seq=8>

Фарадей, Майкл (Michael Faraday, 1791-1867). "Эксперименты с электричеством" (*Experimental Researches in Electricity*)

В 1831 году знаменитый английский физик Майкл Фарадей обнаружил явление электромагнитной индукции. В то время мало кто мог оценить всю важность этого открытия, которое позднее привело к созданию электрического освещения, телеграфа, телефона и многих других полезных изобретений. Электричество было в те времена технологическим чудом. Энтузиасты строили самые смелые предположения о его будущем использовании, вплоть до создания новых живых организмов. Всё больше людей верили в то, что живые существа на Земле возникли в результате чисто материальных причин, а не в результате божественного вмешательства.

Русский перевод: см. книгу: Фарадей, Майкл. "Избранные работы по электричеству". Москва, Ленинград : ГОНТИ, 1939.

Марриет, Фредерик (Frederick Marryat, 1811-1858). "Корабль-призрак" (*The Phantom Ship*)

В 1830-ых годах взрослые читатели зачитывались книгами о морских путешествиях и приключениях. Основным требованием к таким книгам была "правдивость", поэтому почти все авторы "морских романов" (nautical novel) были в прошлом моряками. Самым известным и почитаемым из авторов рассказов о морских приключениях был капитан Марриет.

Русский перевод: Марриет, Фредерик. Собрание сочинений капитана Марриэта : в 7 томах. М. : ТЕРРА, 1997-1998. См. также: Марриет, Фредерик. Полное собрание сочинений капитана Марриэта. тт.1-24. Санкт-Петербург : П.П. Сойкин, 1912.

Эллис (Стикни), Сара (Sarah Ellis, nee Stickney, 1799-1872). "Англичанки" (*The Women of England : Their Social Duties and Domestic Habits*)

Английский текст: <http://webapp1.dlib.indiana.edu/vwwp/view?docId=VAB7198>

Эта книга принесла автору широкую известность. Её самое известное художественное произведение – *Home, or the Iron Rule* (1836).

Локхарт, Джон (John Lockhart, 1794-1854). "Жизнь Вальтера Скотта" (*The Life of Sir Walter Scott*)

Биография Вальтера Скотта в 8 томах, написанная в 1837 году Джоном Локхартом и вышедшая вторым изданием в 1839 году (в 10 томах), считается классикой биографического жанра.

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/008956177?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=The%20Life%20of%20Sir%20Walter%20Scott&ft=>

Бёри, Шарлотта (lady Bury, 1775-1861). "Время короля Георга IV" (*Diary Illustrative of the Times of George the Fourth*)

Георг IV – принц-регент и король Англии в 1820-1830 гг.

Английский текст: <https://catalog.hathitrust.org/Record/000768041>

Уолкер, Альфред (George Alfred Walker, 1807-1884). "Репортажи с кладбища" (*Gathering from Graveyards*)

Массовое скопление жителей в городах создавало множество медицинских и социальных проблем. В 1829 году Альфред Уолкер опубликовал свои шокирующие "репортажи с кладбища". В этой книге (которая является документальным произведением, а не "романом ужасов") он живо и наглядно описал полуистлевшие гробы, вынесенные водой на поверхность истлевшие и полуистлевшие трупы, кладбищенские ручьи со зловонной жидкостью, впадающие в реки, из которых живые люди берут воду для питья... Автор старался убедить современников, что такие захоронения представляют реальную угрозу жизни и здоровью людей, живущих в больших городах.

В 1839 году в Лондоне было открыто Хайгейтское кладбище (Highgate cemetery), на котором в дальнейшем было похоронено немало знаменитостей. Это кладбище принадлежало коммерческой фирме London Cemetery Company. В то время многие кладбища были коммерческими предприятиями, и некоторые фирмы даже проводили к своим кладбищам железную дорогу.

Английский текст:

https://books.google.com/books/about/Gatherings_from_Grave_Yards.html?id=Kw4SAAAAYAAJ&printsec=frontcover&source=kp_read_button#v=onepage&q&f=false

1840

Эйнсворт (Эйнсуорт), Уильям (William Harrison Ainsworth, 1805-1882). "Тауэр" (*The Tower of London*)

"Тауэр" – один из бестселлеров Эйнсворта. Исторические романы Эйнсворта отличаются достоверностью и фактической точностью. Автор часто вводит в

повествование известных исторических деятелей, знакомых образованному читателю, и это придаёт его историческим романам особый интерес. Книга посвящена несчастной судьбе Джейн Грэй (Jane Grey), которая меньше года была королевой Англии...

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=osu.32435003020914&view=1up&seq=9>

Крукшанк (Крукшэнк), Джордж (George Cruickshank, 1792-1878)

Графическое наследие самого знаменитого английского художника-иллюстратора Джорджа Крукшанка составляет больше 6000 листов. Широкую известность он получил благодаря его иллюстрациям к произведениям Эйнсворта ("Тауэр" и др.) и Дикенса ("Оливер Твист" и др.)

Теккерей, Уильям (William Thackeray, 1811-1863). "Катерина" (*Catherine*)

Некоторые серьёзные писатели пытались дать реалистическое, а не романтическое описание жизни преступного мира. Роман *Catherine* Уильяма Теккерей был опубликован в журнале *Fraser's magazine* в 1839-1840 гг. под псевдонимом Ikey Solomons, Esq., Jr. Однако и Теккерей не удержался от выражения симпатии к своей героине.

Русский перевод : <http://lib.ru/INPROZ/TEKKEREJ/catherine.txt>

Тэллис (Таллис), Джон (John Tallis, 1817-1876). "Виды улиц Лондона" (*Tallis's London Street View*)

В 1825-1840 гг. Англию охватила "мания" архитектурных улучшений и усовершенствований. В 1838-1840 гг. лондонский издатель Джон Тэллис (Tallis) выпустил в свет 38 замечательных альбомов под общим названием "Виды улиц Лондона" (*Tallis's London Street Views*). Эти "памфлеты" отражают лихорадочную работу по перестройке и обновлению фасадов лондонских жилых домов, магазинов и общественных зданий. К этому времени относится образование градостроительного комитета (Committee of Taste), который утверждал (удивительно быстро) проекты архитектурных изменений.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015051808932&view=1up&seq=7>

1841

В 1841 году начинается издание самого популярного английского юмористического и сатирического еженедельника "Панч" (*Punch*). Этот весёлый 12-страничный журнальчик стоил всего 3 пенса (8 коп. серебром). Здесь печатались произведения многих английских юмористов, включая серию рассказов Теккерей *The Snobs of England*, которые были позднее изданы отдельно как "Книга снобов". Самый популярный в то время иллюстратор, Джордж Крукшанк (Cruikshank), отклонил материально выгодное предложение "Панча" о сотрудничестве, потому что не одобрял публикацию в этом

журнале карикатур на известных людей. Но многие художники, работавшие в этом журнале, копировали стиль Крукшанка. Этот журнал просуществовал больше 150 лет (1841-1992, 1996-2002).

Эйнсворт (Эйнсуорт), Уильям (William Harrison Ainsworth, 1805-1882). "Собор Св. Павла" (*Old St. Paul's : a Tale of the Plague and the Fire*)

Ещё один исторический бестселлер этого автора, которого многие критики ставили в один ряд с Вальтером Скоттом.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=njp.32101068163375&view=1up&seq=5>

Карлейль (Карлайл), Томас (Thomas Carlyle, 1795-1891). "Герои, почитание героев и героическое в истории" (*On Heroes, Hero Worship, and the Heroic in History*, 1841)

Все достижения современного мира – это материальный результат, практическое воплощение Мысли, зарождённой в головах Великих Людей, – пишет Томас Карлайл в своей известной книге "Герои, почитание героев и героическое в истории". История, по мнению Карлайла, – это совокупность бесчисленного множества биографий. "Великие люди не живут понапрасну. Мировая история – это не что иное, как биографии великих личностей", – пишет он.

Мои выписки из этой и из других его знаменитых книг можно найти здесь:
http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_24-Thomas_Carlyle.pdf

Уоррен, Самюэль (Samuel Warren, 1807-1877). "10 тысяч в год" (*Ten Thousand a Year*)

Эта книга пользовалась огромной популярностью. С помощью нечестных юристов главный персонаж этого романа завладевает наследством, которое ему не принадлежит, и выселяет законных наследников из дома...

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t7sn02x48&view=1up&seq=5>

Кроу, Кэтрин (Catherine Crowe, 1790-1876). "Приключения Сюзанны Хопли" (*The Adventures of Susan Hopley, or Circumstantial Evidence*)

Самая популярная книга Кроу (позднее переделанная в пьесу). Кроу увлекалась спиритизмом и считала себя ученицей известного френолога Джорджа Кума (Combe).

Английский текст:
<https://catalog.hathitrust.org/Record/011225042?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Adventures%20of%20Susan%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20Hopley%2C%20or%20Circumstantial%20Evidence&ft=>

1842

В этом году началось издание очень популярного иллюстрированного журнала **The Illustrated London News**, положившего начало "иллюстративной журналистике" (pictorial

journalism). Журнал стоил сравнительно дорого – 6 пенсов (17 коп. серебром), но всего за десять лет его тираж увеличился с 26 тысяч до 130 тысяч экземпляров. Этот журнал просуществует 161 год (1842-2003).

Брум, Генри (Henry Brougham, 1778-1868). "Политическая философия" (*Political Philosophy*)

Известный английский эрудит и политический деятель Генри Брум (Henry Brougham) был блестящим оратором, но не скупился на злые, саркастические и экстравагантные замечания. Он написал множество статей по самым разным вопросам, но запомнился потомкам не столько как литератор, сколько как незаурядная личность.

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/006089303?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Brougham%20Political%20Philosophy&ft=>

Дэниел (Даниэл), Джордж (George Daniel, 1789-1864). "Старая весёлая Англия" (*Merrie England in the Olden Time*)

Собрание любопытных фактов из прошлого Англии. Однако из-за обилия цитат и стремления автора выражаться красиво книга читается с трудом.

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/001023518?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Merrie%20England%20in%20the%20Olden%20&ft=>

Хэллуэлл-Филлипс, Джеймс (James Halliwell-Phillipps, 1820-1889). "Английские стишки для малышей" (*The Nursery Rhymes of England*)

Автор-составитель собрал и издал большую коллекцию английских фольклорных стихотворных произведений для детей.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433082547088&view=1up&seq=13>

Райт, Томас (Thomas Wright, 1810-1877). "Биографии английских писателей" (*Biographia Britannica Literaria, or Biography of Literary Characters of Great Britain and Ireland*)

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/000946592?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Wright%20Biographia%20Britannica%20&ft=>

В те времена "серьёзные" библиотеки редко покупали художественную литературу. Этим отчасти и объясняется успех английских коммерческих библиотек (subscription libraries), в которых можно было взять почитать "лёгкую" литературу, заплатив всего лишь два пенса (5 коп.) за том. Самой популярной из таких библиотек была **Mudie's Select Library**. Основанная Чарльзом Мьюди (Charles Edward Mudie) в 1842 году, эта библиотека быстро станет самой большой коммерческой библиотекой в стране.

Мьюди покупал книги непосредственно у издателей, минуя книжные магазины и добиваясь того, чтобы новые книги были немедленно доступны читателям через его библиотеку. Оптовые цены на книги были, понятно, ниже, чем розничные, что позволяло Мьюди сохранять низкую плату за услуги библиотеки и, тем не менее, получать прибыль. Это было выгодно и читателям, потому что романы, которые они читали за 2-3 пенса (5-7 коп.) обычно стоили 31 шиллинг и шесть пенсов (около 11 руб. серебром)... Причём, книги можно было заказывать и получать по почте. К 1861 году Мьюди покупал уже по 180 тысяч томов в год. Его ближайший конкурент – Смит (W. H. Smith) – основатель "железнодорожной библиотеки", у которого были киоски на каждой станции, снабжал дешёвыми однотомными изданиями пассажиров поездов и скорее дополнял бизнес Мьюди, чем конкурировал с ним. В 1894 году Мьюди и Смит решили покончить с практически неудобным и дорогостоящим трёхтомным форматом романа (т. н. three-decker обычно стоил очень дорого) и отказались покупать многотомные издания художественных произведений. Издателям пришлось срочно перестраиваться и выпускать дешёвые однотомные издания по цене 6 шиллингов за том (около двух рублей серебром). В последующие 50 лет этот формат оставался неизменным. Через 50 лет библиотека Мьюди насчитывала 7 миллионов томов (!) и предлагала годовую подписку всего за 21 шиллинг (7 руб. 35 коп. серебром).

Многие любители предпочитали читать художественную литературу в отдельных изданиях, так как в журнальных вариантах целые куски текста часто бывали выпущены, "чтобы не оскорблять нравственных чувств купеческих дочек".

Марриет, Фредерик (Frederick Marryat, 1811-1858). "Кораблекрушение в Тихом океане" (*Masterman Ready, or the Wreck of the Pacific*, 1842)

Самое известное произведение капитана Марриета. В начале века приключенческая литература не была детской, однако постепенно она становится литературой для мальчиков. Книга капитана Марриета "Кораблекрушение в Тихом океане" уже прямо предназначалась для юношества ("written for young people").

Русский перевод: Марриет, Фредерик. Собрание сочинений капитана Марриэта : в 7 томах. М. : ТЕРРА, 1997-1998. См. также: Марриет, Фредерик. Полное собрание сочинений капитана Марриэта. тт.1-24. Санкт-Петербург : П.П. Сойкин, 1912.

Мелодрама "Цирюльник-убийца" (*Sweeney Todd, the Demon Barber of Fleet Street*, 1842), созданная Джорджем Питом (George Dibdin Pitt), была одной из самых ужасных (и самых популярных) мелодрам XIX века.

См. сборник страшных историй "Вампир : английская готика. XIX в." Москва : АСТ, СПб. : Terra Fantastica, 2002.

Чэдвик, Эдвин (Edwin Chadwick, 1800-1890). "Санитарное состояние трудящегося населения Великобритании" (*Report on the Sanitary Condition of the Labouring Population of Great Britain*, 1842)

Всеобщее убеждение в том, что инфекционным болезням в Англии подвержены прежде всего представители низших классов общества, нашло своё подтверждение в докладе Эдвина Чэдвика о санитарных проблемах трудящихся классов. По утверждению Чэдвика, смертность от грязи и недостатка свежего воздуха в жилищах бедняков превышает людские потери Британии во всех современных войнах. Этот доклад привлёк внимание публики к проблемам общественного здоровья и помог осуществлению реформ в сфере здравоохранения.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044055077432&view=1up&seq=19>

1843

Спенсер, Герберт (Herbert Spencer, 1820-1903). "Надлежащая сфера деятельности правительства" (*The Proper Sphere of Government*)

В этой книге автор призывает к возможно наименьшему вмешательству центрального правительства в общественную и экономическую жизнь государства. Защита страны от внешнего вторжения (армия и флот), поддержание законности и порядка внутри страны (суд и полиция) и дипломатические связи с иностранными государствами – вот, в основном, и всё, чем, по мнению Спенсера, должно заниматься центральное правительство.

Мои выписки из книг Спенсера можно найти здесь:
http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_28-Herbert_Spencer.pdf

Диккенс, Чарльз (Charles Dickens, 1812-1870). "Рождественская повесть" (*A Christmas Carol*, 1843)

Эта книжка стала классикой английской рождественской литературы. И сегодня, через 150 лет после смерти Диккенса, её перечитывают и под Рождество ставят по ней любительские спектакли во всём англоязычном мире.

Произведения Диккенса многократно издавались в русском переводе, существует на русском языке его собрание сочинений в 30 томах (М., 1957). Многие из его произведений можно найти в бесплатном доступе в интернете, например – в известной online-библиотеке Мошкова.

Портер, Джордж (George Porter, 1792-1852). "Становление нации" (*Progress of the Nation*)

Ценность этой книги определяется тем, что автор собрал много статистического материала об английской экономической жизни: население, промышленность, торговля и др.

Английский текст: <https://catalog.hathitrust.org/Record/002619047>

Карлейль (Карлайл), Томас (Thomas Carlyle, 1795-1891). "Теперь и прежде" (*Past and Present*)

Томас Карлайл уверен, что если бы имущие классы добросовестно выполняли свои общественные функции, то у низших классов не было бы повода для насилия, демонстраций и забастовок.

Мои выписки из этой и из других его знаменитых книг можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_24-Thomas_Carlyle.pdf

Рёскин (Раскин), Джон (John Ruskin, 1819-1900). "Современные художники" (*Modern Painters*)

В 1843 году был опубликован первый том капитального труда самого влиятельного английского искусствоведа и критика XIX века Джона Раскина. Первый том почти целиком посвящён пейзажной живописи. Прежние пейзажисты уделяли мало внимания человеческим фигурам, которые, если и встречались в их пейзажах, то никогда не были смысловым центром картины. Коллинз (Collins), Малреди (Mulready), Хант (Hunt), Хифи (Heaphy), Льюис (Lewis) и другие художники старались уйти от этой традиции и показать, как окружающая людей красота природы, воздух и свет отражаются на внутреннем состоянии этих людей.

Русский перевод: Рескин, Джон. "Современные художники". Пер. со 2 англ. изд. Москва : товарищество типографии А. И. Мамонтова, 1901.

Ньюмен, Генри (John Henry Newman, 1801-1890). "Проповеди на каждый день" (*Sermons bearing on subjects of the day*)

Написанные прекрасным языком, статьи и проповеди Ньюмена пользовались популярностью даже среди людей далёких от религии.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=chi.17159123&view=1up&seq=8>

Хант, Ли (Leigh Hunt, 1784-1859). "100 правдивых романов" (*One Hundred Romances of Real Life Comprising Remarkable Historical and Domestic Facts, Illustrative of Human Nature*)

Английский текст: <https://catalog.hathitrust.org/Record/011636859>

1844

Чэмберз, Роберт (Robert Chambers, 1802-1871). "Английская литературная энциклопедия" (*Cyclopaedia of English Literature*)

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/007517011?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Chambers%20Cyclopaedia%20of%20English%20Literature&ft=>

Дизраэли, Бенджамин (Benjamin Disraeli, 1804-1881). "Конингсби" (*Coningsby, or the New Generation*)

"Почти всё великое было совершено людьми молодыми", – заявляет Дизраэли. Этот роман входит в число произведений группы авторов, определявших себя как "Молодая Англия" (Young England). Своего рода "библией" для этих авторов была книга Кенелма Дигби (Kenelm Digby) *The Broad Stone of Honour, or the True Sense and Practice of Chivalry* (1822).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.49015000981952&view=1up&seq=5>

См. также: Digby, Kenelm Henry (1800-1880). *The Broad Stone of Honour*.
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100211785?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Broad%20Stone%20of%20Honour%2C%20or%20the%20True%20Sense%20and%20Practice%20of%20Chivalry%20&ft=>

Левер, Чарльз (Charles James Lever, 1806-1872). "Наш Том Бёрк" (*Tom Burke of Ours*)

Вальтер Скотт сделал популярной историю Шотландии. Но в начале века в Англии была популярна также ирландская тема: Sidney Owenson (*Lady Morgan*). *Wild Irish Girl*, 1806; Charles Maturin. *Wild Irish Boy*, 1808. В 1839-1847 гг. наибольшей популярностью пользовались ирландские романы Чарльза Левера, который создал в английской литературе образ весёлого, жизнерадостного, никогда не унывающего ирландца. Самой значительной книгой Левера считается книга "Наш Том Бёрк" (*Tom Burke of Ours*, 1844), которую многие критики считают лучшим в английской литературе описанием наполеоновских войн.

Английский текст:
<https://catalog.hathitrust.org/Record/000246528?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=lever%20Tom%20Burke%20of%20Ours&ft=>

Рэтбоун, Ханна (Hannah Rathbone, 1798-1878). "Дневник леди Уиллоуби" (*So much of the Diary of Lady Willoughby, as relates to her Domestic History, and to the Eventful Period of the Reign of Charles the First*)

Многие читатели поверили в подлинность этого дневника, а издатель (Томас Лонгман) даже заказал специальный "старинный" шрифт, чтобы книга выглядела как опубликованная в XVII веке.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hwkzar&view=1up&seq=9>

1845

Дизраэли, Бенджамин (Benjamin Disraeli, 1804-1881). "Сибилла" (*Sybil, or The Two Nations*)

Один из лучших "социальных романов" в викторианской литературе. Под видом некоего мистера Франклина лорд Марни (Marney) изучает условия жизни беднейших классов.

Русский перевод этой книги опубликован в серии "Литературные памятники": Дизраэли Б. "Сибилла". Изд. подг. А. А. Фридман, И. И. Чекалов, Г. А. Велигорский, М. А. Козлова. Москва : Ладомир, 2015.

Карлейль (Карлайл), Томас (Thomas Carlyle, 1795-1891). "Письма и речи Оливера Кромвеля" (*Oliver Cromwell's letters and speeches*)

См. "Предисловие" Карлайла к этому изданию.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uva.x001097206&view=1up&seq=3>

Бэним (Баним), Джон (John Banim, 1798-1842). "Лондон в 2023 году" (*London and Its Eccentricities in the Year 2023 : Revelations of the Dead-Alive*)

Интересно сравнить эту книгу с книгой Джейн Лаудон (Jane Loudon) *The Mummy!* (1827). "Мумия" – один из первых научно-фантастических романов. Мумию древнеегипетского фараона Хеопса оживляют в 2126 году. Автор описывает будущий Лондон, включая общественную жизнь, технологические новинки и моды (женщины, например, носят там брючные костюмы)...

См.: Banim, John. *London and Its Eccentricities in the Year 2023 : Revelations of the Dead-Alive*. London : Simpkin, Marshall, 1845.

См. также: Jane Loudon (1807-1858). *The Mummy! : a Tale of the Twenty-Second Century*.

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/000630047?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Jane%20Loudon%20Mummy&ft=>

Уэвелл, Уильям (William Whewell, 1794-1866). "Элементарная теория нравственности и государственного устройства" (*Elements of Morality including Polity*)

Классический труд Уэвелла – "История индуктивных наук" (*History of Inductive Sciences*, 1837). Его книга, посвященная вопросам морали и права, – "Элементарная теория нравственности и государственного устройства" – менее известна читающей публике. Автор анализирует пять основных и универсальных прав человека: право на личную безопасность (personal security), право на собственность (property), право заключать договоры (contract), право иметь семью (family rights), право на справедливое управление (government). Основными нравственными категориями автор считает доброжелательность (benevolence), справедливость (justice), правду (truth), моральную чистоту (purity) и общественный порядок (order).

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/006653525?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Elements%20of%20Morality%20Including%20Polity&ft=>

См. также книгу: "История индуктивных наук от древнейшего и до настоящего времени : в 3 томах / сочинение Вильяма Уэвелля; Пер. с 3 англ. изд. М.А. Антоновича и А.Н. Пыпина. Санкт-Петербург : Русская книжная торговля, 1867-1869.

Джерролд, Дуглас (Douglas Jerrold, 1803-1857). "Лекции миссис Кодл" (*Mrs. Caudle's Curtain Lectures*)

Эта книга, написанная известным английским юмористом, одним из основателей чрезвычайно популярного юмористического журнала **Punch** и напечатанная в этом журнале в 1845 году, пользовалась огромной популярностью. Добродушного ремесленника и торговца куклами каждую ночь донимает своими "лекциями" жена, которая "весь день молчит, а ночью мешает мужу спать"...

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=pst.000006743710&view=1up&seq=13>

Элисон (Алисон), Арчибальд (Archibald Alison, 1792-1867). "Англия в 1815 и в 1845 году" (*England in 1815 and 1845*)

Автор был известным историком. Его многотомная "История Европы (1789-1815)" (опубликована в 1833-1859 гг.) была переведена на несколько иностранных языков.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hntzs2&view=1up&seq=11>

Эктон (Актон), Элиза (Eliza Acton, 1799-1859). "Современная поваренная книга" (*Modern Cookery in All its Branches*)

В 1830-ых годах мисс Элиза Эктон (Eliza Acton) писала романтические стихи, которые не пользовались коммерческим успехом. Десять лет спустя, беседа с известным лондонским издателем Лонгманом (Longman), она сказала: "Мистер Лонгман, публика больше не хочет читать романтические поэмы, я больше не буду их писать. Скажите, что сейчас пользуется спросом?" "То, что нам нужно сейчас, – это хорошая поваренная книга", – ответил мистер Лонгман. Элиза погрузилась в работу, и через несколько лет Лонгман опубликовал её ставшую бестселлером книгу *Modern Cookery in All Its Branches*. Самые известные в Англии профессионалы и просто любители хорошо поесть засыпали Элизу Эктон благодарственными письмами.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.31175035238735&view=1up&seq=9>

1846

Гамильтон, Уильям (William Hamilton, 1788-1856). "Философия Томаса Рида" (*The Works of Thomas Reid*)

Особенно ценным считается предисловие к этой книге ("Dissertations on Reid") в издании 1846-ого года. В отличие от Джона Локка (John Locke), который считал, что мозг ребёнка – это "чистая доска" (*tabula rasa*), на которой в процессе воспитания и образования можно "написать" что угодно, Рид (Reid) полагал, что люди обладают различными врождёнными способностями, которые можно развить, если они есть, но невозможно создать, если их нет.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uiug.30112053390347&view=1up&seq=8>

См. также книгу: Милль, Джон Стюарт (1806-1873). "Обзор философии сэра Вильяма Гамильтона и главных философских вопросов, обсужденных в его творениях". Санкт-Петербург : Русская книжная торговля, 1869.

Льюис, Джордж (George Henry Lewes, 1817-1878). "История философии в биографиях"
(*A Biographical History of Philosophy*, 1845-1846)

Том 1-ый вышел в 1845 году. Эта книга выдержала четыре издания!

Русский перевод: Льюис, Джордж Генри. "История философии в биографиях". Москва : URSS, 2016.

Рёскин (Раскин), Джон (John Ruskin, 1819-1900). "Современные художники" (*Modern Painters*)

Второй том капитального труда самого влиятельного английского искусствоведа и критика XIX века Джона Раскина. Во втором томе этого труда автор выступал против идеализации действительности (God-given nature) – а в Академии художеств учили изображать людей и природу не такими, какие они есть на самом деле, а такими, какими они "должны быть".

Русский перевод: Рескин, Джон. "Современные художники". Пер. со 2 англ. изд. Москва : товарищество тип. А. И. Мамонтова, 1901.

Прест, Томас (Thomas Peckett Prest, 1810-1879). "Жемчужное ожерелье" (*A String of Pearls, or the Sailor's Gift*, 1846)

Эта отвратительно ужасная по содержанию книга была очень популярной среди невзыскательных читателей. Такие "книги ужасов" стоимостью в один пенс ("penny dreadfuls") были очень популярны среди подростков из рабочей среды, а их "героями" были сбежавшие из дома мальчишки, пираты, лесные разбойники и прочие "романтические" персонажи. Серьёзные читатели страстно возражали против публикации таких произведений (см., например, статьи Эдварда Сэлмона (Salmon) в солидном журнале *Fortnightly Review*).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nc01.ark:/13960/t8vb19d34&view=1up&seq=9>

Джеймсон, Анна (Anna Brownell Jameson, 1794-1860). "Воспоминания, размышления, фантазии" (*A commonplace book of thoughts, memories and fancies, original and selected : part I, ethics and character; part II, literature and art*)

Лучшая работа этого автора: "Дом Тициана" (*The House of Titian*).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=aeu.ark:/13960/t3902x601&view=1up&seq=6>

Теккерей, Уильям (William Thackeray, 1811-1863). "Книга снобов" (*The Book of Snobs*)

Отдельное издание серии рассказов, опубликованных ранее в юмористическом журнале **Punch**.

Произведения Теккерей многократно издавались на русском языке. См., например его собрание сочинений в 12 томах (М., 1978).

Бронте, Шарлотта (Charlotte Brontë, 1816-1855). "Джейн Эйр" (*Jane Eyre*)

Самое известное произведение этого автора. По этой книге было снято несколько фильмов и сериалов.

Русский перевод: Бронте, Шарлотта. Полное издание в одном томе / сёстры Бронте : Шарлотта, Эмилия, Энн. Москва : Альфа-Книга, 2018.

Бронте, Эмилия (Emily Brontë, 1818-1848). "Грозовой перевал" (*Wuthering Heights*)

Самое известное произведение этого автора. Наибольшую популярность эта книга завоевала не в XIX, а в XX веке.

Русский перевод: Бронте, Шарлотта. Полное издание в одном томе / сёстры Бронте : Шарлотта, Эмилия, Энн. Москва : Альфа-Книга, 2018.

À Беккет, Джильберт (Gilbert Abbott à Beckett, 1811-1856). "Комическая история Англии" (*The Comic History of England*)

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/006065810?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Comic%20%20History%20of%20England&ft=>

Хелпс, Артур (Arthur Helps, 1813-1875). "Советуюсь с друзьями" (*Friends in Council : a series of readings and discourse thereon*)

Автор был доверенным лицом королевы Виктории. "Советуюсь с друзьями" – самое известное произведение этого автора (4 серии, 1847-1899).

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/011622912?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Friends%20in%20Council%20&ft=>

Мэйхью, Август (Augustus Mayhew, 1826-1875)

Мэйхью, Генри (Henry Mayhew, 1812-1887)

"Приключения дамы в поисках хорошего слуги" (*The Greatest Plague of Life, or the Adventures of a Lady in Search of a Good Servant*)

Журналист-юморист Август Мэйхью часто писал свои книги в соавторстве со своим старшим братом Генри Мэйхью, который прославился исследованиями условий жизни беднейших трудящихся классов. Эти книги нередко издавались под собирательным именем "Братья Мэйхью" (The Brothers Mayhew). Самая известная книга братьев Мэйхью – "Приключения дамы в поисках хорошего слуги" (*The Greatest Plague of Life, or the Adventures of a Lady in Search of a Good Servant*, 1847).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hnp63t&view=1up&seq=15>

Не все популярные романы были значительными в художественном отношении. Книга Джеймса Раймера (James Malcolm Rymer) "Вампир Варни" (*Varney the Vampire. or the Feast of Blood*, 1847), автором которой долгое время считали Преста, тоже была опубликована в 1847 году...

На русский язык она переведена как книга Преста и Раймера: "Варни вампир"/ Т. Прест, Д. Раймер . М. : РИПОЛ классик, 2001.

1848

Милль, Джон Стюарт (John Stuart Mill, 1806-1873). "Основы политической экономии" (*Principles of Political Economy*)

Мои выписки из этой и из других замечательных книг Джона Стюарта Милля можно найти здесь: http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_26-John_Stuart_Mill.pdf

Маколей, Томас (Thomas Macaulay, 1800-1859). "История Англии" (*History of England from the Accession of James II*, опубл. в 1849-1861)

Мои выписки из этой и из других книг Маколей можно найти здесь: http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_25_Thomas_Macaulay.pdf

Теккерей, Уильям (William Thackeray, 1811-1863). "Ярмарка тщеславия" (*Vanity Fair*)

"Мир – это зеркало, которое возвращает каждому его собственное изображение. Нахмурьтесь – и мир, в свою очередь, кисло взглянет на вас; засмейтесь ему и вместе с ним – и он станет вашим весёлым, милым товарищем"...

Книгу эту критики считают сатирической, Но я никакой сатиры здесь не увидел. Автор просто изображает жизнь такой, какая она есть на самом деле, – без особого романтического флёра. Многих из его героев (разумеется – в другое время и в другом месте) я встречал в своей жизни.

Произведения Теккерей многократно издавались на русском языке. См., например его собрание сочинений в 12 томах (М., 1978).

Бронте, Анна (Anne Brontë, 1820-1849). "Незнакомка из Уайлдфелл-Холла" (*The Tenant of Wildfell Hall*)

В книге описывается деградация личности алкоголика, которую Анна могла наблюдать на примере своего брата.

Русский перевод: Бронте, Шарлотта. Полное издание в одном томе / сёстры Бронте : Шарлотта, Эмилия, Энн. Москва : Альфа-Книга, 2018.

Рейнольдс, Джордж (George Reynolds aka George William MacArthur, 1814-1879).
"Лондонские тайны" (*The Mysteries of London*)

Серийные выпуски книги "Лондонские тайны" (1845-1848), созданной по аналогии с французским бестселлером Эжена Сю (Sue) "Парижские тайны", расходились в количестве 40 тысяч экз. в неделю; больше миллиона (!) экз. было продано до того, как вышло отдельное издание... Автор долгое время жил во Франции и даже получил французское гражданство.

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/008323033?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Mysteries%20of%20%20%20%20%20%20%20London&ft=>

Хэллиуэлл-Филлипс, Джеймс (James Halliwell-Phillipps, 1820-1889). "Жизнь Вильяма Шекспира" (*Life of William Shakespeare*)

У автора была привычка, которая ужасала всех библиофилов: он вырезал ножницами из книг XVII века куски текста, которые ему понравились, и клеивал их в свои альбомы. Автор много сделал для открытия музея Шекспира на родине великого драматурга.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=inu.32000001303512&view=1up&seq=9>

В 1848 году на железнодорожной станции Юстон (Euston station) открылся первый киоск "железнодорожной библиотеки" Смита. В дальнейшем – книготорговая компания **W. H. Smith and Sons** (1792-), открыла такие киоски почти на всех значительных железнодорожных станциях страны. В 1851 году этих киосков было 35, в 1902 году – уже 1242; а число работников компании увеличилось с 350 до 8000 человек. Требования к книгам были стандартными: однотомное издание в яркой (обычно – жёлтой) обложке стоимостью 2 шиллинга (около 70 коп. серебром). Самыми популярными авторами "железнодорожной библиотеки" были Эйнсворт, мисс Брэддон и Бульвер-Литтон (в 1854 году издательский дом Routledge купил у Бульвер-Литтона право на издание тридцати пяти его произведений за огромную сумму – 20 тысяч фунтов стерлингов). Книготорговая компания W. H. Smith and Sons успешно сотрудничала с издательством Routledge, которое специализировалось на перепечатке для "железнодорожной библиотеки" популярных романов, выпущенных другими издателями (в XX веке компания Routledge потеряла интерес к художественным произведениям и стала ведущим издателем научной и учебной литературы).

С целью поощрить чтение и облегчить доступ населения к образованию английская почта ввела в 1848 году специальный тариф на пересылку книг, который был значительно ниже, чем плата за пересылку других предметов.

1849

Мартино, Хэрриет (Harriet Martineau, 1802-1876). "История мирного тридцатилетия" (*History of England During the Thirty Years' Peace : 1815-1845*)

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/007701333?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=History%20of%20England%20During%20the%20Thirty%20Years%27%20Peace%20&ft=>

Рёскин (Раскин), Джон (John Ruskin, 1819-1900). "Семь светочей архитектуры" (*The Seven Lamps of Architecture*)

Русский перевод: Рескин, Джон. "Семь светочей архитектуры". Санкт-Петербург : Пальмира, 2017.

Внимание общества было привлечено к ужасному загрязнению Темзы. К середине XIX века неконтролируемый сброс в Темзу бытовых отходов, канализационных стоков, конского навоза, отходов производства и пр. достиг ужасающих масштабов. В 1849 году одних только фекалий было сброшено в Темзу 270 тысяч кубометров. Недостаточно глубокое захоронение трупов людей и животных привело к отравлению почти полумиллиона кубометров почвы. Начинается огромная работа по спасению Лондона от экологической катастрофы.

См. книгу: Саймон, Джон (John Simon, 1816-1904). "Английские санитарные учреждения" (*English sanitary institutions : reviewed in their course of development, and in some of their political and social relations*. London : Cassell and Company, 1890)

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/006554711?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=John%20Simon%20sanitary%20london&ft=>

1850

Хант, Ли (Leigh Hunt, 1784-1859). "Автобиография" (*Autobiography of Leigh Hunt*)

Не будучи сам талантливым писателем, Хант был лично знаком, кажется, со всеми лучшими английскими писателями своего времени. Однако его скандальная книга о Байроне (1828) рассорила его с многими друзьями. Лучшая книга Ханта – это его "Автобиография" (*Autobiography of Leigh Hunt*, 1850).

Английский текст: <https://catalog.hathitrust.org/Record/011602502>

Белл, Роберт (Robert Bell, 1800-1867). "Золотая лестница" (*The Ladder of Gold*, 1850)

Незаслуженно забытая потомками история взлёта и падения скромного клерка, рассказанная автором, так и не получившим известности, которую он, по своему таланту и трудолюбию, вполне заслуживал.

Современное издание: Bell, Robert. *Ladder of Gold : An English Story*. London : British Library, Historic, 2011.

Рикман, Томас (Thomas Rickman, 1776-1841). "Обзор архитектурных стилей в Англии" (*Attempt to Discriminate the Styles of Architecture in England...*)

Путешествия вызвали массовый интерес к архитектуре. Особой популярностью среди туристов пользовалась книга Рикмана (Rickman) "Обзор архитектурных стилей в Англии : от Завоевания до Реформации", а также словарь архитектурных терминов Паркера (Parker).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044027494160&view=1up&seq=17>

Уайзман, Николас (Nicholas Wiseman, 1802-1865). "Социальное, интеллектуальное и моральное состояние Англии" (*The Social and Intellectual State of England Compared with Its Moral Condition*)

См.: Nicholas Patrick Wiseman. *The social and intellectual state of England, compared with its moral condition : a sermon delivered in St. John's Catholic church, Salford, on Sunday, July 28th, 1850*. London : T. Richardson and Son, 1850.

Хотя в 1850 году только половина англичан посещали церковную службу по воскресеньям, издание религиозной литературы по-прежнему оставалось прибыльным бизнесом, а Библия в английском переводе, который был официально одобрен королевской властью в 1611 году ("King James" version of the Bible), пользовалась популярностью и как литературное произведение. Известностью пользовались и некоторые произведения учёных теологов, например – исследование кардинала Уайзмана (Nicholas Wiseman) о взаимосвязи религии и морали: "Социальное, интеллектуальное и моральное состояние Англии"(1850).

Впрочем, как писал Джон Стюарт Милль, "весь мир пришёл бы в изумление, если бы вдруг стало известно, сколько самых блестящих умов человечества скептически относятся к религиозным верованиям".

Самое известное художественное произведение Уайзмана – "Фабиола" (*Fabiola, or the Church of the Catacombs*, 1854) – посвящено судьбам христиан в Древнем Риме.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nc01.ark:/13960/t19k5d76m&view=1up&seq=10>

Английские законодатели и английское правительство хорошо понимали необходимость развития в стране сети общедоступных публичных библиотек. Член Парламента Уильям Юарт (William Ewart) и библиотекарь Эдвард Эдвардс (Edward Edwards) много сделали

для того, чтобы Парламент принял Закон о библиотеках (Libraries Act of 1850). Энтузиасты были уверены, что выделенные на устройство библиотек средства окупятся за счёт повышения культурного уровня масс, что в конечном итоге приведёт к сокращению расходов на борьбу с преступностью и безнравственностью. Для содержания библиотек Закон разрешал местным органам власти вводить (если с этим согласятся две трети потенциальных плательщиков) специальный местный налог в размере двух пенсов с каждого фунта налога на недвижимость. Эти средства предназначались для строительства и обслуживания зданий и для зарплаты библиотекарям, но не для покупки книг. Предполагалось, что книжные коллекции будут формироваться за счёт частных пожертвований.

Смедли, Фрэнсис (Frank Smedley, 1818-1864) . Фрэнк Фарлей" (Frank Farleigh)

См.: Smedley Frank. *Frank Farleigh, or, Scenes from the Life of a Private Pupil*. London : Treherne, 1903.

У массового читателя пользовались успехом и книги, которые литературные критики считали второсортными. Книги Фрэнсиса (Фрэнка) Смедли быстро раскупались в огромном количестве экземпляров, например – "Ухаживание Гарри Ковердэйла" (Harry Coverdale's Courtship, 1855). Но самой известной его книгой был роман "Фрэнк Фарлей" (Frank Farleigh, 1850) – своего рода автобиография мальчика и юноши, каким Смедли хотел бы стать...

1851

Спенсер, Герберт (Herbert Spencer, 1820-1903). "Социальная статика" (Social Statics)

Мои выписки из книг Спенсера можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_28-Herbert_Spencer.pdf

Бэббидж, Чарльз (Charles Babbage, 1791-1871). "Выставка 1851 года" (The Exhibition of 1851; or Views of the Industry, the Science, and the Government of England)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015009221865&view=1up&seq=5>

Самое известное произведение этого автора – "Экономика машин и производства" (*On the Economy of Machinery and Manufactures*, 1832).

Рёскин (Раскин), Джон (John Ruskin, 1819-1900). "Художники-прерафаэлиты" (Pre-Raphaelitism)

В 1848 году несколько английских художников – Уильям Хант (William Hunt), Джон Миллей (John Millais), Дант Габриэль Россетти (Dante Gabriel Rossetti) и др. – объединились в "братство" и получили название прерафаэлитов. В академической живописи наличие сюжета было обязательным: картина должна была служить живописным рассказом о каком-то событии или настроении – и не просто рассказом, а рассказом с определённым моральным выводом. А прерафаэлиты

ценили красоту саму по себе и часто выбирали в качестве натурщиц для своих картин без сюжета ("pictures without stories") просто красивых женщин (в то время модели назывались словом "stunners", которое трудно перевести: "ошеломительницы"? "чаровницы"? "обворожительницы"?). Самой известной из тогдашних моделей была Фэнни Корнфорт (Fanny Cornforth), которую Россетти, несмотря на многочисленные увлечения другими женщинами, любил всю жизнь.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uva.x000815674&view=1up&seq=7>

Диккенс, Чарльз (Charles Dickens, 1812-1870). "История Англии для детей" (*Child's History of England*, 1851-1853)

В журнале ***Household Words*** начинается публикация "Истории Англии для детей" Чарльза Диккенса. Отдельное издание этой книги выйдет в 1854 г.

Ближе к концу книги Диккенсу явно надоело описывать бесконечные предательства, жестокости и казни. Весь XVIII век уместился у него на одной странице... В целом, книга мне не понравилась. Она написана совсем не для детей (14-15 лет, не говоря уже о детях 8-10 лет). А главное – нет там никакой идеи, не видно никакого прогресса: и при этом короле пытки и казни, и при том. И подробному описанию злодеяний правителей уделяется больше места, чем рассказам об успехах науки и техники, о деятельности выдающихся учёных и изобретателей, новаторов и реформаторов.

Русский перевод: Диккенс, Чарльз. "История Англии для юных". М. : Независимая газета, 2001.

Борроу, Джордж (George Borrow, 1803-1881). "Лавенгро" (*Lavengro*)

Романтизированная цыганская жизнь была для многих читателей синонимом вольной жизни – жизни, свободной от условностей и ограничений скучного "приличного общества", жизни "бедной, но счастливой". Книгу Джорджа Борроу (Borrow) *Lavengro* (что значит буквально "повелитель слов") многие считали автобиографией. Она и была необычной смесью газетного репортажа и автобиографии с художественным вымыслом. При жизни – автор не имел широкой известности, но после его смерти эта его книга вдруг стала очень популярной.

Русский перевод: Борроу, Джордж. "Лавенгро". М., 1967.

Блэнчэрд, Эдвард (E. L. L. Blanchard, 1804-1845). "Путеводитель по Лондону" (*The Stranger's and Visitor's Conductor Through London*)

1852

В середине века в Англии появляются **бесплатные публичные библиотеки**. Большинство их читателей составляли рабочие и мелкие служащие, которые не могли или не хотели тратить на книги. Фонды этих библиотек формировались за счёт пожертвований частных лиц. Многие интеллектуалы уже в то время хорошо понимали важное политическое значение публичных библиотек. В своей речи при открытии Манчестерской публичной библиотеки (1852) Чарльз Диккенс заявил, что открытие

публичных библиотек способствует снятию противоречий между трудом и капиталом: рабочие и капиталисты начинают понимать, что они друг от друга зависят и должны друг другу помогать.

Теккерей, Уильям (William Thackeray, 1811-1863). "История Генри Эсмонда" (*Henry Esmond*)

Эта книга считается лучшим историческим романом Теккерея. Позднее он написал продолжение этой книги: "Виргинцы" (*The Virginians*, 1858-1859).

Русский перевод: Теккерей, Уильям. "История Генри Эсмонда, эсквайра, полковника службы ее величества королевы Анны, написанная им самим". М.: Правда, 1989.

Даблдэй, Томас (Thomas Doubleday, 1790-1870). "О правительстве" (*On Mundane Moral Government Demonstrating Its Analogy with the System of Material Government*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433081994216;view=1up;seq=12>

Гамильтон, Уильям (William Hamilton, 1788-1856). "Размышления о философии и литературе, об образовании и преобразовании университетов" (*Discussions on Philosophy and Literature, Education and University Reform*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=loc.ark:/13960/t6j10wc1x&view=1up&seq=5>

Ньюмен, Генри (John Henry Newman, 1801-1890). "Рассуждения о природе и содержании университетского образования" (*Discourses on the Scope and Nature of University Education*)

Английский текст:
https://books.google.com/books?id=VkBmsvwxaD4C&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false

В 1851 году Ньюмен стал ректором Католического университета в Дублине и много размышлял над вопросами университетского образования. Ср. другую публикацию этого автора: *The Idea of a University* (1873).

Райт, Томас (Thomas Wright, 1810-1877). "Кельты, римляне и саксонцы" (*The Celt, The Roman, and The Saxon : a history of the early inhabitants of Britain*)

Эта книга известного антиквара и специалиста по ранней истории Британии выдержала несколько изданий. Английская нация представляет собой удивительную генетическую и культурную смесь кельтских, римских, германских и норманнских элементов.

Криси, Эдвард (Edward Creasy, 1812-1878). "Пятнадцать решающих сражений в истории" (*The Fifteen Decisive Battles of the World*, 1852)

Эта книга имела большой успех среди любителей военной истории.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015005150753&view=1up&seq=7>

Роже (Роджет), Питер (Peter Roget, 1779-1869). "Английские слова и фразы" (*Thesaurus of English Words and Phrases*)

Английский врач Питер Роджет (или, на французский манер, Роже) прославился в возрасте 73 лет, опубликовав свой знаменитый словарь *Thesaurus of English Words and Phrases*. Слова в этом словаре сгруппированы не по алфавиту, а по смыслу. Этот словарь выдержал только при жизни автора 28 изданий.

Одно из новейших изданий: *Roget's thesaurus of English words and phrases*. London : Penguin Books, 2004.

1853

Диккенс, Чарльз (Charles Dickens, 1812-1870). "Холодный дом" (*Bleak House*)

В самом объёмном и сложном романе Чарльза Диккенса "Холодный дом" (*Bleak House*, 1853) подвергаются критике многочисленные и часто бессмысленные, с современной точки зрения, юридические процедуры, которые, кажется, и существуют только для того, чтобы обогащать крючкотворов-юристов. Птицы в неволе и лондонские туманы символизируют здесь бессилие обычного человека при столкновении с бесчувственной юридической машиной.

Произведения Диккенса многократно издавались в русском переводе, существует на русском языке его собрание сочинений в 30 томах (М., 1957). Многие из его произведений можно найти в бесплатном доступе в интернете, например – в известной online-библиотеке Мошкова.

Янг, Шарлотта (Charlotte Yonge, 1823-1901). "Наследник имения Редклифф" (*The Heir of Redclyffe*)

Это самая известная книга писательницы, опубликовавшей около 170 романов и детских книжек. Творчество Шарлотты Янг едва ли привлечёт внимание современных читателей, но эта её книга имела огромный успех у современников – причём, не только у женщин, но и у мужчин.

Русский перевод этой книги (1870) можно найти online в Библиотеке Мошкова: http://az.lib.ru/j/jondzh_s_m/

Тренч, Ричард (Richard Trench, 1807-1886). "Пословицы" (*On the Lessons in Proverbs*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=miun.afv4670.0001.001;view=1up;seq=5>

"Уолтер" ("Вальтер"). Некий сладострастный писатель, уверенный в том, что "за соверен можно купить любую женщину"⁴, опубликовал под псевдонимом "Вальтер" ("Walter") в 11 томах свои мемуары – детальное описание своих походов и "приключений" со своими "подружками", которых у него насчитывалось больше тысячи.

⁴ Соверен – английская золотая монета, равная по стоимости одному фунту стерлингов.

1854

Форстер, Джон (John Forster, 1812-1876). "Жизнь Оливера Голдсмита" (*The Life and Adventures of Oliver Goldsmith*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=njp.32101068152527&view=1up&seq=9>

1855

В 1855 году был почти полностью отменён высокий налог на выпуск периодических изданий (newspaper stamp tax). Английские либералы были уверены, что свобода печати – это одна из самых главных политических свобод в стране. Отмена "налога на знания" (taxes on knowledge) привела к снижению цен на газеты в три–четыре раза (с 4-5 пенсов до 2-3 пенсов, а позднее – и до 1 пенса за номер). Резко возросли тиражи популярных газет. Начиная с 69-ого номера, газету **Daily Telegraph** можно было купить всего за один пенс (около 3 коп.), и очень скоро эта газета обогнала по тиражам знаменитую *Times*.

Среди английских журналов, которые пользовались популярностью у среднего класса, надо отметить основанный в 1855 году консервативный журнал "Субботнее обозрение" – **The Saturday Review** (*The Saturday Review of Politics, Literature, Science, and Art*) и высококачественный журнал **Blackwood's**, в которых печатались произведения лучших английских писателей и критиков: Чарльза Диккенса, Уильяма Теккерея, Энтони Троллопа, Уилки Коллинза, Джона Раскина, Джорджа Элиота (псевдоним известной писательницы Мэри Эванс) и мн. др. В 1855-1868 годах анонимные литературные рецензии, публиковавшиеся в журнале **The Saturday Review**, отличались суровостью.

Маколей, Томас (Thomas Macaulay, 1800-1859). "История Англии" (*History of England from the Accession of James II*, опубл. в 1849-1861)

тт. 3-4. Известный издательский дом Лонгман (Longman, 1724-) заплатил Маколею за эту книгу небывалый гонорар в 20 тысяч фунтов стерлингов.

Мои выписки из этой и из других книг Маколей можно найти здесь:
http://yurgenkou.ucoz.ru/English_literature_25_Thomas_Macaulay.pdf

Теккерей, Уильям (William Thackeray, 1811-1863). "Ньюкомы" (*The Newcomes*)

Самая обширная и значительная (и самая сентиментальная) панорама нравов и обычаев английского среднего класса середины XIX века. Автор критикует брак по расчёту, который был в те времена обычным явлением. Выходя замуж, девушка должна была быть уверена, что её "уровень благосостояния" не понизится по сравнению с тем, к которому она привыкла в родительском доме.

Русский перевод: Теккерей, Уильям. "Ньюкомы". Санкт-Петербург : Н.И. Герасимов, 1890. См. также: Теккерей, Уильям. Собр. соч. в 12 томах. М., 1974-1980.

Гаскелл, Элизабет (Elizabeth Gaskell, 1810-1865). "Север и Юг" (*North and South*)

В своей книге "Север и Юг" (*North and South*, 1855) Элизабет Гаскелл (всем известная как миссис Гаскелл) противопоставляет личную взаимозависимость и "взаимопонимание" между хозяином и работником на сельскохозяйственном юге – безличным, основанным только на денежных расчётах отношениям между рабочим и фабрикантом на промышленно развитом севере...

Русский перевод: Гаскелл, Элизабет. "Север и Юг". Москва : Изд-во АСТ, 2019.

Троллоп, Энтони (Anthony Trollope, 1815-1882). "Надсмотрщик" (*The Warden*)

Троллоп опасается того огромного политического влияния, которое лондонская газета *Times* оказывает на Парламент. "Всякий писатель, хочет он этого или нет, учит чему-либо своего читателя", – пишет Троллоп, отвечая на обвинения в том, что он учит законодательную власть страны что и как ей делать. "Надсмотрщик" – самое известное произведение этого автора.

Русский перевод: Троллоп, Энтони. "Смотритель". Москва : Вече, 2018.

Английский издатель Джон Хоттен (John Hotten, 1832-1873) немало сделал для публикации в Англии произведений американских авторов. Но скандальную известность (и немалые деньги) он приобрёл тем, что не стеснялся публиковать порнографические книги из "цветочного сада либерализма" (*flower garden of libertine books*), как он выражался.

Суайе, Алексис (Alexis Soyer, 1809-1858). "Готовим за один шиллинг" (*A Shilling Cookery for the People*)

Новая поваренная книга самого знаменитого английского повара Алексиса Суайе "Готовим за один шиллинг" (*A Shilling Cookery for the People*) разошлась в количестве 248 тысяч экземпляров! Суайе (Soyer) специально изучал блюда, которые готовили небогатые люди, и хотел помочь им готовить недорого, но вкусно.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=bc.ark:/13960/t7xk98c2k&view=1up&seq=9>

1856

Крейк, Дина (Dinah Craik, 1826-1887). "Джон Халифакс, джентльмен" (*John Halifax, Gentleman*)

История юноши из бедной семьи, который рано потерял родителей, но благодаря своей энергии и настойчивости добился положения в обществе и материального благополучия. Действие происходит во времена промышленной революции в Англии (1790-1830).

Русский перевод: Крейк, Дина. "Джон Халифакс". Санкт-Петербург : Е. Козакевич-Стефановская, 1906.

Грот, Джордж (George Grote, 1794-1871). "История Древней Греции" (*A History of Greece*)

12 томов (1846-1856). Одно из самых солидных многотомных изданий по истории Древней Греции. Однако основное внимание автор уделяет политике, а не частной жизни древних греков. Людям, которые политикой не интересуются, книга покажется скучной.

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/008687169?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=George%20Grote&ft=>

Уиллс, Альфред (Alfred Wills, 1828-1912). "Восхождения в Высоких Альпах" (*Wanderings among the High Alps*, 1856)

Сочетание физической активности, риска и эстетического наслаждения горными пейзажами привлекало в альпинизме даже женщин. Хотя в печати постоянно отмечалась рискованность таких экспедиций, в последующие десять лет 30 из 39 крупных восхождений в Альпах были совершены англичанами.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433006628865&view=1up&seq=11>

1857

Бокль, Генри (Henry Buckle, 1821-1862). "История цивилизации в Англии" (*History of Civilization in England*)

Второй том выйдет из печати в 1861 году.

Мои выписки из этой книги можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_29-Buckle.pdf

Диккенс, Чарльз (Charles Dickens, 1812-1870). "Крошка Доррит" (*Little Dorrit*, 1855-1857)

Один из лучших романов прославленного писателя, в котором, в частности, описана несчастная судьба людей, заключённых в долговую тюрьму.

Русский перевод: Диккенс, Чарлз. "Крошка Доррит". Санкт-Петербург : Азбука, 2019.

Хьюз, Томас (Thomas Hughes, 1822-1896). "Школьные годы Тома Брауна" (*Tom Brown's Schooldays*)

Среди многочисленных английских художественных произведений о школе выделяется книга Томаса Хьюза "Школьные годы Тома Брауна" (*Tom Brown's Schooldays*, 1857), ставшая классикой этого жанра. За семь месяцев эта книга издавалась пять раз и принесла автору 1200 фунтов (солидный годовой доход, по тем временам). Автору удалось создать собирательный образ – тысячи таких Браунов были разбросаны по бескрайним просторам империи, над которой никогда

не заходило солнце ("the great army of Browns who are scattered over the whole empire on which the sun never sets").

Русский перевод: <https://www.litmir.me/br/?b=120281>

Книга опубликована издательством Макмиллан (Macmillan, 1843-), которое было основано в Лондоне (в 1844 году братья Макмиллан переехали в Кембридж). Это издательство и сегодня специализируется на учебной и научной литературе.

Лоуренс (Лоренс), Джордж (George Lawrence, 1827-1876). "Гай Ливингстон" (*Guy Livingstone*)

Автор описывает учёбу в Рэгби, когда директором там был знаменитый Томас Арнольд. Джордж Лоуренс приобрёл скандальную славу после выхода в свет этой книги, в которой он цинично и открыто прославлял грубую силу и сомнительные моральные устои. Некоторые читатели восхищались этой книгой, многие – её критиковали; но и те, и другие – её читали... Во многом, под воздействием этой книги "брутальность", отождествлённая с мужественностью, стала модной среди значительной части английской молодёжи.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t6834004d&view=1up&seq=7>

Рёскин (Раскин), Джон (John Ruskin, 1819-1900). "Элементарные основы рисования" (*Elements of Drawing*)

Книга Раскина о рисовании (*Elements of Drawing*, 1857) была для многих читателей первым шагом к увлечению живописью.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=msu.31293101537094&view=1up&seq=7>

Рёскин (Раскин), Джон (John Ruskin, 1819-1900). "Политическая экономия искусства" (*The Political Economy of Art*)

Русский перевод: Рескин, Джон. "Политическая экономия искусства". См. : "Сочинения Джона Рескина". Кн. 1-10. Москва : магазин "Книжное дело" и И. А. Баландин, 1900-1904. "Радость навеки и её рыночная цена, или Политическая экономия искусства (две лекции, читанные в Манчестере 10 и 13 июля 1857 г.)".

Ливингстон, Дэвид (David Livingstone, 1813-1873). "Путешествия по Южной Африке" (*Missionary Travels and Researches in South Africa*)

Развитие торговли, распространение христианства и приобщение дикарей к европейской цивилизации – таковы были основные цели британской колониальной политики. Многие англичане искренне верили в цивилизаторскую миссию своей нации и зачитывались рассказами об опасных путешествиях по экзотическим странам. В 1857 году большой популярностью пользовалась книга одного из самых известных английских исследователей Африки доктора Ливингстона (David Livingstone) *Missionary Travels and Researches in South Africa* (1857).

См. книгу: Ливингстон, Давид. "Дневники исследователя Африки". Москва : Эксмо, 2011.

Некоторые журналы процветали за счёт публикации романтических историй о том, как симпатичные служанки или гувернантки выходили замуж за богатых аристократов и помогали потом своим бедным родственникам. Например, еженедельный тираж дешёвого журнала **Family Herald**, который служанки и горничные зачитывали до дыр, составлял 125 тысяч экземпляров.

Несмотря на Закон о непристойных публикациях (Obscene Publications Act of 1857), спрос на порнографические материалы не уменьшался. На улице Holywell Street в Westminster'e было много маленьких магазинчиков, где можно было почти открыто купить порнографические книги и картинки. Библиотека Британского музея не отказывалась от хранения неприличных по содержанию материалов, но и не включала их в доступный для читателей каталог. Книги эротического содержания хранились отдельно от основного собрания в Private Case Collection⁵.

1858

Карлейль (Карлайл), Томас (Thomas Carlyle, 1795-1891). "Фридрих Великий" (*History of Frederick II of Prussia, called Frederick the Great*)

Биография прусского короля Фридриха Великого пользовалась большой популярностью – первые два тома этой книги были сразу же (1858) переведены на немецкий язык, признаны в Германии шедевром и стали классическим трудом по этой теме.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044098651755&view=1up&seq=15>

Крейк, Дина (Dinah Craik, 1826-1887). "Женщина о женщинах" (*A Woman's Thoughts about Women*)

Русский перевод: Крейк, Дина. "Мысли женщины о женщинах". Санкт-Петербург : тип. К. Вульфа, 1862.

Форстер, Джон (John Forster 1812-1876,). "Исторические и биографические очерки" (*Historical and Biographical Essays*)

Мэйхью, Август (Augustus Mayhew, 1826-1875). "Улицы Лондона : романтика и реальность" (*Paved with Gold, or, the Romance and Reality of London Streets*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=osu.32435003697455&view=1up&seq=9>

⁵ Полный каталог таких книг (1920 названий) был опубликован только в 1981 году.

Сэла (Сала), Джордж (George Augustus Sala, 1828-1895). "Путешествие в Россию" (*Journey Due North : being notes of a residence in Russia in the summer of 1856*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=miun.aba1662.0001.001&view=1up&seq=5>

Грей, Генри (Henry Gray, 1825-1861). "Анатомия человека" (*Anatomy of the Human Body*)

"Анатомия человека" Генри Грея больше ста лет будет лучшим учебником по анатомии.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hn69zf&view=1up&seq=7>

Спенсер, Герберт (Herbert Spencer, 1820-1903). "Опыты научные, политические и философские" (*Essays : Scientific, Political and Speculative*, 1858-1891)

В 1852 году, за семь лет до публикации "Происхождения видов" Чарльза Дарвина, Спенсер написал статью "Гипотеза развития" (*The Development Hypothesis*), в которой высказывалась мысль об эволюции.

Мои выписки из книг Спенсера можно найти здесь:
http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_28-Herbert_Spencer.pdf

"Опыты", на мой взгляд, – самая скучная книга Спенсера.

В 1858 году в Лондоне было уже так много ресторанов, что была издана специальная книга: *London at Dinner, or Where to Dine* (1858).

1859

Милль, Джон Стюарт (John Stuart Mill, 1806-1873). "О свободе" (*On Liberty*)

Эта замечательная книга стала классикой для любого человека с либеральными убеждениями.

Мои выписки из этой и из других книг Джона Стюарта Милля можно найти здесь:
http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_26-John_Stuart_Mill.pdf

Смайлз, Самюэль (Samuel Smiles, 1812-1904). "Помоги себе сам" (*Self-Help*, 1859)

Самоконтроль, самообразование, самодисциплина, самопомощь – эти немного странно звучащие по-русски слова имели для средних классов Викторианской Англии глубокий смысл...

Мои выписки из этой книги можно найти здесь:
http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_27-Samuel_Smiles.pdf

Мэссон (Массон), Дэвид (David Masson, 1822-1907). "Британские романисты" (*British Novelists and Their Styles : being a Critical Sketch of the History of British Prose Fiction*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=loc.ark:/13960/t63497m61&view=1up&seq=9>

Лучшая публикация этого автора – "Жизнь Мильтона" (*Life of Milton in Connexion with the History of His Own Time*, 1859-1894) в семи томах.

Дарвин, Чарльз (Charles Darwin, 1809-1882). "О происхождении видов" (*Origin of Species*)

Эта книга означала революцию в научном мире. Идея постепенного развития на основе естественного отбора приобрела множество сторонников и последователей не только среди биологов, но и среди учёных других специальностей – вплоть до литературоведов и музыковедов.

Все важнейшие труды Чарльза Дарвина переведены на русский язык, см: Дарвин. "Полное собрание сочинений". М.-Л., 1925-1929 или "Сочинения" в 9 томах (М.-Л., 1935-1959).

Бэйн, Александр (Alexander Bain, 1818-1903). "Чувства и воля" (*Emotions and the Will*)

"Чувства и воля" (*The Emotions and the Will*, 1859) – тридцать лет эта книга была самым популярным учебником по психологии во всех британских университетах. Бейн был одним из первых учёных, которые изучали взаимосвязь психологии и физиологии. Он также боролся за обновление учебных программ, призывая к сокращению преподавания древних языков и к увеличению в учебном плане доли физики, математики, химии, биологии и современных иностранных языков.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015010847377&view=1up&seq=7>

Чарльз Диккенс (Charles Dickens) начинает публикацию журнала "Круглый год" (***All the Year Round***, 1859-1895), который быстро приобрёл популярность и выпускался тиражом от 120 до 300 тысяч экземпляров.

Диккенс, Чарльз (Charles Dickens, 1812-1870). "Повесть о двух городах" (*A Tale of Two Cities*)

Диккенс начинает свою книгу об ужасах французской революции словами: "It was the best of times, it was the worst of times". Эта книга была опубликована в первом номере журнала Диккенса "Круглый год" (***All the Year Round***).

Произведения Диккенса многократно издавались в русском переводе, существует на русском языке его собрание сочинений в 30 томах (М., 1957). Многие из его произведений можно найти в бесплатном доступе в интернете, например – в известной online-библиотеке Мошкова.

Элиот, Джордж (Эванс, Мэри) – (George Elliot, 1819-1880). "Адам Бид" (*Adam Bede*)

Самая известная фраза из этой книги: "Наши поступки определяют наш характер в той же мере, в какой наш характер определяет наши поступки" ("our deeds determine us as much as we determine our deeds").

Русский перевод: Элиот, Джордж. "Адам Бид" [перевод с английского из журнала "Отечественные записки", 1859-1860]. Москва : Рипол-классик, 2017.

Найтингейл, Флоренс (Florence Nightingale, 1820-1910). "Заметки об уходе за больными" (*Notes on Nursing*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.b5254184&view=1up&seq=7>

До появления профессионально подготовленных медсестёр забота об уходе за больными была обязанностью домашних слуг, которые часто не умели или не хотели этим заниматься. Флоренс Найтингейл основала при знаменитой больнице Св. Фомы (St. Thomas's Hospital) свою школу для подготовки медсестёр. Она стремилась дать своим ученицам необходимые гигиенические навыки и привить им чувство моральной ответственности за жизнь пациента. Её популярная книга "Заметки об уходе за больными" (*Notes on Nursing*, 1859) была понятна и неспециалисту (всего за месяц после выхода из печати было продано больше 15 тысяч экземпляров этой книги).

В 1859 году фирма **Simpkin and Marshall** (1814-1955) стала самой крупной оптовой книготорговой компанией в стране.

1860

В 1860 году началось издание очень качественного журнала *The Cornhill Magazine* (1860-1975). Уильяма Теккерея попросили стать редактором (с хорошим жалованием – иногда до 600 фунтов в месяц). Первый же выпуск нового журнала имел огромный успех: было продано 110 тысяч экземпляров.

Маколей, Томас (Thomas Macaulay, 1800-1859). "Избранное" (*The Miscellaneous Writings of Lord Macaulay*)

Большинство из этих работ знаменитого историка опубликованы на русском языке в его 16-томном собрании сочинений, доступном online на сайте библиотеки Колумбийского университета в США (Columbia University): <https://catalog.hathitrust.org/Record/008398371>

Мои выписки из книг Маколей можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_25_Thomas_Macaulay.pdf

Коллинз, Уилки (William Wilkie Collins, 1824-1889). "Женщина в белом" (*The Woman in White*)

Эта книга Коллинза положила начало развитию детективной литературы.

Русский перевод: Коллинз, Уилки. "Женщина в белом". Ленинград : Худож. лит. Ленингр. отд-ние, 1975.

Элиот, Джордж (Эванс, Мэри) – (George Elliot, 1819-1880). "Мельница на Флоссе" (*The Mill on the Floss*)

За полгода после выхода в свет было продано 6 тысяч экземпляров нового романа Мэри Эванс (George Eliot) "Мельница на Флоссе" (*The Mill on the Floss*), хотя у критиков и были сомнения в нравственности его содержания.

Русский перевод: Элиот, Джордж. "Мельница на Флоссе". Санкт-Петербург : Азбука, 2014.

Рёскин (Раскин), Джон (John Ruskin, 1819-1900). "Современные художники" (*Modern Painters*)

Заключительный (пятый) том капитального труда самого известного в XIX веке английского искусствоведа.

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/100584865?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=ruskin%20painters&ft=>

1861

Спенсер, Герберт (Herbert Spencer, 1820-1903). "Воспитание : умственное, нравственное и физическое" (*Education, Intellectual, Moral, and Physical*)

Из-за особого стиля Спенсера, эта умная книга может показаться современному читателю скучной. Стремясь быть правильно понятым, автор углубляется во множество ненужных и несущественных деталей и даёт пространные и занудные объяснения вполне очевидным вещам, напоминая тех учителей, которые своим ученикам всё "разжуют и в рот положат", так что студентам остаётся только "проглотить" — а кому же приятно глотать жёванное другими?!

Мои выписки из книг Спенсера можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_28-Herbert_Spencer.pdf

Милль, Джон Стюарт (John Stuart Mill, 1806-1873). "Размышления о представительном правлении" (*Considerations on Representative Government*)

Мои выписки из этой и из других замечательных книг Джона Стюарта Милля можно найти здесь:
http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_26-John_Stuart_Mill.pdf

Маколей, Томас (Thomas Macaulay, 1800-1859). "История Англии" (*History of England from the Accession of James II*, опубл. в 1849-1861)

Пятый том "Истории" вышел из печати уже после смерти автора.

Мои выписки из этой и из других книг Маколей можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_25_Thomas_Macaulay.pdf

Бокль, Генри (Henry Buckle, 1821-1862). "История цивилизации в Англии" (*History of Civilization in England*)

Многие профессиональные историки отнеслись к этой книге с высокомерным презрением. Однако, в отличие от этих спесивых университетских профессоров, Бокль попытался сделать историю практически полезной наукой. Он хотел

обнаружить в событиях прошлого некоторые повторяющиеся элементы, на основании которых можно было бы не только объяснить события прошедшего, но и предсказать будущее историческое развитие. Том 1 вышел в 1857 году.

Мои выписки из этой книги можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_29-Buckle.pdf

Сениор, Нассау (Nassau William Senior, 1790-1864). "Предложения по улучшению образования" (*Suggestions on Popular Education*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015069254863&view=1up&seq=7>

Полгрейв, Фрэнсис (Francis Turner Palgrave, 1824-1897) "Антология песенной лирики" (*The Golden Treasury of Songs and Lyrics*)

Романы этого историка, бывшего секретарём у великого Гладстона, забыты. Но составленная им "Антология песенной лирики" пользуется успехом до сих пор.

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/100547399?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=%20Golden%20Treasury%20of%20Songs%20and%20Lyrics&ft=>

Вуд, Эллен (Mrs. Henry Wood, 1814-1887). "Ист Линн" (*East Lynne*)

Этот (самый известный) роман миссис Вуд (Mrs. Henry Wood) многократно переиздавался и за тридцать лет был продан в количестве 400 тысяч экземпляров. Он был особенно популярен в виде сценической постановки. Однако самая знаменитая фраза из этой классической мелодрамы – "Dead! Dead! And never called me mother!" – в тексте романа не встречается. Миссис Вуд была очень популярна в Америке и, особенно, в Австралии. Многие читательницы этой книги были уверены, что измена мужу для порядочной женщины "хуже, чем смерть".

Русский перевод: Вуд, Эллен. "Ист-Линн". Москва : Geleos, Московский комсомолец, 2012.

Битон, Изабелла (Mrs. Isabella Beeton, 1836-1865). "Домоводство" (*The Book of Household Management*)

В свою популярную книгу по домоводству (*Book of Household Management*, 1861) Изабелла Битон включила не только информацию о продуктах, нужных для приготовления тех или иных блюд, но и сведения о ценах на эти продукты и о времени, необходимом для приготовления этих блюд, а также сведения по этикету, которые позволили бы молодой хозяйке не краснеть в присутствии "самых строгих судей в этих вопросах" – домашних слуг. Эта книга по домоводству объёмом больше тысячи страниц содержала 900 всевозможных рецептов на все случаи жизни. За семь лет (1861-1868) будет продано почти 2 миллиона экземпляров этой книги. К сожалению, Изабелла Битон умерла в молодом возрасте (в 1865 году) и не успела в полной мере насладиться многолетним успехом её книги, которая стала классическим пособием такого рода для очень многих британских семей.

Английский текст: <http://www.gutenberg.org/cache/epub/10136/pg10136-images.html>

1862

Мэйхью, Генри (Henry Mayhew, 1812-1887). "Труд и беднота в Лондоне" (*London Labour and the London Poor*, 1851-1862)

В своём четырёхтомном труде "Труд и бедность в Лондоне" (*London Labour and the London Poor*, 1851-1862) Генри Мэйхью показал, что в 1850-ые годы проблема бедности заключалась не столько в том, что у бедняков не было работы, сколько в том, что и среди работающих было немало людей, которые по уровню жизни мало отличались от безработных. Тем не менее, вышедший в 1862 году четвёртый том его капитального труда был посвящён именно "самому опасному классу населения Метрополии" – безработным, которых он разделил на 5 больших групп с детальными подразделениями внутри этих групп (20 классов, 100 различных подклассов и т. д.)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015070876076&view=1up&seq=27>

Брэддон (Бреддон), Мэри (Mary Braddon, 1835-1915). "Тайна леди Одли" (*Lady Audley's Secret*)

Самое известное произведение этого автора. Наряду с Уилки Коллинзом (William Wilkie Collins), Мэри Брэддон (Mary Braddon) была среди самых популярных авторов, работавших в жанре приключенческого романа с элементами детектива (sensation novel). Лихо закрученный сюжет, шантаж, многожёнство, убийство – всё можно было найти в этом романе, которым восхищались Теккереи (Thackeray) и Стивенсон (Stevenson).

Русский перевод: Бреддон, Мэри. "Тайна леди Одли". Москва : Эксмо, 2014.

Хоуитт, Уильям (William Howitt, 1792-1879). "Популярная история Англии" (*Popular History of England*, 1856-1862)

Главный литературный труд этого автора.

См. книгу: *Cassell's illustrated history of England* / by William Howitt. London : Cassell, Petter, and Galpin, 1875.

1863

Милль, Джон Стюарт (John Stuart Mill, 1806-1873). "Философия пользы" (*Utilitarianism*)

Русский перевод: Милль, Джон Стюарт. "Утилитарианизм; О свободе. С приложением очерка жизни и деятельности Милля / Пер. с англ. А.Н. Неведомского. Санкт-Петербург : И. П. Перевозников, 1900.

Гексли (Хаксли), Томас (Thomas Huxley, 1825-1895). "О месте человека в природе"
(*Evidence as to Man's Place in the Nature*)

В отличие от самого Дарвина (Darwin), Хаксли доказывал, что человек как биологический вид тоже является результатом (причём, наилучшим результатом) долгого процесса естественной эволюции.

Русский перевод: Гексли, Томас. "О положении человека в ряду органических существ : о естественной истории человекообразных обезьян, об отношении человека к низшим животным, о некоторых ископаемых останках человека". Санкт-Петербург : Изд. кн. торговли Н. Тиблена, 1864. Москва : URSS, 2012.

Гексли (Хаксли), Томас (Thomas Huxley, 1825-1895). "Что мы знаем об органической природе" (*On Our Knowledge of the Causes of the Phenomena of Organic Nature*)

Русский перевод: Гексли, Томас. "Наши сведения о причинах явлений в органической природе : шесть популярных лекций. Доп. тит. л. с вых. дан. ориг.: Санкт-Петербург ; Москва : Издание Маврикия Осиповича Вольфа, 1866. Москва : URSS, Либроком, 2012.

Кинглэйк, Александр (Alexandre William Kinglake, 1809-1891). "Крымская война" (*The Invasion of the Crimea : Its Origin, and an Account of its Progress down to the Death of Lord Raglan*. Опул. в 1863-1887 гг.)

Опубликован первый том из восьмитомной истории Крымской войны известного историка и путешественника Александра Кинглэйка. Последний (восьмой) том выйдет из печати в 1887 году.

Английский текст (v.1, с портретом автора):

https://books.google.com/books?id=X9Bub7NzG3sC&printsec=frontcover&dq=Kinglake+%22The+invasion+of+the+Crimea%22&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjD2p-t_8XjAhXos1kKHVKDAY4Q6AEIKjAA#v=onepage&q=Kinglake%20%22The%20invasion%20of%20the%20Crimea%22&f=false

Английский текст (v. 2): <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433082302161&view=1up&seq=7>

Английский текст (v. 3-4): <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uiug.30112080209684&view=1up&seq=9>

Английский текст (v. 5-8): <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uiuo.ark:/13960/t7sn54m01&view=1up&seq=11>

Стивен, Джеймс (James Fitzjames Stephen, 1832-1904). "Общий обзор уголовного права в Англии" (*A General View of The Criminal Law of England*)

Английский текст:

<https://books.google.com/books?id=i6cDAAAQAAJ&printsec=frontcover&dq=James+Fitzjames+Stephen+%22General+View+of+The+Criminal+Law+of+England%22&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjZ-Pe0gMbjAhWslkKHZHYBfAQ6AEIKjAA#v=onepage&q=James%20Fitzjames%20Stephen%20%22General%20View%20of%20The%20Criminal%20Law%20of%20England%22&f=false>

См. также работу этого автора "Краткое обозрение уголовного права (преступление и наказание)" – *A digest of the criminal law (crimes and punishments)*, 1877.

Английский текст:

[https://books.google.com/books?id=5U0AAAAIAAJ&printsec=frontcover&dq=James+Fitzjames+Stephen+%22digest+of+the+criminal+law+\(crimes+and+punishments\)%22&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjDguXjgMbjAhXKq1k](https://books.google.com/books?id=5U0AAAAIAAJ&printsec=frontcover&dq=James+Fitzjames+Stephen+%22digest+of+the+criminal+law+(crimes+and+punishments)%22&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjDguXjgMbjAhXKq1k)

[KHdRqCEQQ6AEIKjAA#v=onepage&q=James%20Fitzjames%20Stephen%20%22digest%20of%20the%20criminal%20law%20\(crimes%20and%20punishments\)%22&f=false](https://www.google.com/search?q=James%20Fitzjames%20Stephen%20%22digest%20of%20the%20criminal%20law%20(crimes%20and%20punishments)%22&f=false&oeq=KhdRqCEQQ6AEIKjAA#v=onepage&q=James%20Fitzjames%20Stephen%20%22digest%20of%20the%20criminal%20law%20(crimes%20and%20punishments)%22&f=false)

В апреле 1863-его года в *Quarterly Review* была опубликована известная статья Мэнсела (H. L. Mansel) "Sensation novels", в которой он говорил о появлении новой "опасной" разновидности литературы. Если в "готических" романах ужасов и в "ньюгейтских" романах о преступниках явные злодеи преследовали своих жертв где-нибудь в итальянских Альпах или в городских трущобах, то Уилки Коллинз (Wilkie Collins) и Мэри Брэддон (Mary Braddon) находили тайных злодеев среди респектабельного среднего класса. Опасность такого рода книг, которые пользовались огромной популярностью, Мэнсел видел в том, что они являются не только отражением, но и причиной испорченных нравов. Конечно, мало кто из рядовых читателей верил в то, что "Женщина в белом" (*The Woman in White*, 1860) или "Тайна леди Одли" (*Lady Audley's Secret*, 1862) могли вызвать в обществе анархию и моральное разложение, но многие критики соглашались с Мэнселом в том, что такие книги подрывают нравственные основы приличного общества.

Ритчи, Анна (Anne Isabella Thackeray-Ritchie, 1837-1919). "Элизабет" (*The Story of Elizabeth*)

Автор – старшая дочь Уильяма Теккерея. В 40 лет вышла замуж за своего двоюродного брата, который был на 17 лет моложе, чем она, и имела от него двух детей. Её первый роман *The Story of Elizabeth* пользовался успехом.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044011863495&view=1up&seq=5>

Кингсли (Кингзли), Чарльз (Charles Kingsley, 1819-1875). "Дети вод" (*Water-Babies*)

Русский перевод: Кингсли. "Дети вод". М., 1992. Первый русский перевод этой сказки вышел в 1874 году под названием "Приключения Фомушки-трубочиста на земле и под водой" без указания имени автора.

Некто Люси Эткинсон (Lucy Atkinson, 1820-1863) после пятилетнего путешествия "по России и по Сибири" опубликовала в Лондоне свои "Воспоминания о татарских степях" (*Recollections of Tartar Steppes*, 1863).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044010428811&view=1up&seq=17>

1864

В этом году Ф. Фёрнивалл (F. J. Furnivall) основал в Лондоне Общество для публикации древнеанглийских текстов (Early English Text Society). За сорок последующих лет это Общество осуществит издание ста древних рукописей и множества старопечатных книг.

В 1864 году Джон Тенниел (John Tenniel, 1820-1914) стал главным карикатуристом популярнейшего сатирического и юмористического журнала **Punch** (Тенниел начал работу в этом журнале в 1851 году и за 50 лет своей деятельности сделал **Punch** предметом национальной гордости англичан). Образы, созданные Тенниелом, – Джон

Буль (John Bull), Британия (Britannia) и британский лев – стали английскими национальными символами.

Фризуэлл, Джеймс (James Friswell, 1825-1878). "Светская жизнь" (*The Gentle Life : essays in aid of the formation of character*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hn1rue;view=1up;seq=7>

Пэйн, Джеймс (James Payne, 1830-1898). "Пропавший лорд Мэссингберд" (*Lost Sir Massingberd*)

Книга интересна как один из ранних образчиков детективной литературы. Но лучшей своей книгой автор считал бестселлер *By Proxy* (1878).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433075749584&view=1up&seq=7>

Сениор, Нассау (Nassau William Senior, 1790-1864). "Литературные очерки" (*Essays on Fiction*)

Очерки о писателях: Вальтер Скотт, Уильям Теккереи, Бульвер-Литтон и др.

Английский текст:

https://books.google.com/books?id=IXQ4AAAAMAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=true

В 1860-ых годах приобрели особенно большую популярность гравюры с картин известных художников. Такие гравюры стали чуть ли не обязательной принадлежностью кабинета хозяина в "приличном доме". Искусство больше не было уделом узкого круга ценителей, оно пришло в "массы". В "Энциклопедии" Лаудона (Mr. J. C. Loudon), например, насчитывается до 2000 гравюр. Эта энциклопедия пользовалась огромной популярностью вплоть до 1880-ых годов.

1865

Милль, Джон Стюарт (John Stuart Mill, 1806-1873). "Огюст Конт и позитивизм" (*Auguste Comte and the Positivism*)

Несмотря на то, что философия Конта оказала большое влияние на многих тогдашних мыслителей, Джон Стюарт Милль (John Stuart Mill) не мог принять контовскую "новую религию для человечества". Одним из самых яростных критиков философии Конта был Томас Хаксли (Гексли), которому принадлежит яркое определение этой философии: "католицизм минус христианство".

Мои выписки из этой и из других книг Джона Стюарта Милля можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_26-John_Stuart_Mill.pdf

Кэрролл, Льюис (Lewis Carroll, 1832-1898). "Алиса в стране чудес" (*Alice's Adventures in Wonderland*)

Оксфордский профессор математики и знаменитый фотограф Чарльз Доджсон (Charles Dodgson) под псевдонимом Льюис Кэрролл (Lewis Carroll) опубликовал свою книгу "Алиса в стране чудес" (*Alice's Adventures in Wonderland*, 1865). Эта книга вошла в золотой фонд мировой детской литературы.

Русский перевод: Кэрролл Л. "Приключения Алисы в Стране чудес". "Сквозь зеркало и что там увидела Алиса, или Алиса в Зазеркалье" / Пер. Н. М. Демуровой; изд. подг. Н. М. Демурова; отв. ред. Б. И. Пуришев. М. : Наука, 1978. Серия "Литературные памятники".

Лекки (Леки), Уильям (W. E. H. Lecky, 1838-1903) "Рационализм в Европе" (*History of the Rise and Influence of the Spirit of Rationalism in Europe*)

Русский перевод: "История возникновения и влияния рационализма в Европе". СПб., 1871.

Рёскин (Раскин), Джон (John Ruskin, 1819-1900). "Сезам и лилии" (*Sesame and Lillies*)

Книга Джона Раскина *Sesame and Lillies* посвящена вопросам образования и общественной морали.

Русский перевод: Рескин, Джон. "Сезам и лилии : Три лекции Джона Рескина: 1. О сокровищницах королей. 2. О садах королей. 3. О тайне жизни". Москва : т-во тип. А.И. Мамонтова, 1901.

1866

Гаскелл, Элизабет (Elizabeth Gaskell, 1810-1865). "Жёны и дочери" (*Wives and Daughters*)

Один из лучших романов этого автора.

Русский перевод: Гаскелл, Элизабет. "Жёны и дочери". Москва : Иностранка, 2017.

Рид, Майн (Thomas Mayne Reid, 1818-1883). "Всадник без головы" (*The Headless Horseman*)

Самое известное произведение этого автора. История страстной любви и приключений дикого ирландского ковбоя по прозвищу Мустангер. В этой книге можно найти все основные элементы популярного в дальнейшем жанра "вестерн", которые и сегодня используют создатели кинофильмов о приключениях первых поселенцев на Диком Западе.

Русские переводы его приключенческих книг опубликованы в его шеститомном собрании сочинений (М., 1956-1958).

Эдвардс, Энни (Annie Edwardes, -1896). "Арчи Ловел" (*Archie Lovel*)

Лучшая книга этого автора. Энни Эдвардс печаталась в лучших английских журналах.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=coo.31924013454883&view=1up&seq=9>

1867

Милль, Джон Стюарт (John Stuart Mill, 1806-1873). " Речь при вступлении в должность ректора St. Andrew's University" (опубл. в 1867 году)

Замечательный философ и общественный деятель Джон Стюарт Милль (John Stuart Mill), труды которого ещё при его жизни стали классикой либерализма, в 1866 году был избран ректором St. Andrew's University. При вступлении в эту должность Милль выступил с большой речью, в которой изложил свои педагогические взгляды. Эта речь вошла в золотой фонд педагогической литературы.

Мои выписки из этой и из других книг Джона Стюарта Милля можно найти здесь:
http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_26-John_Stuart_Mill.pdf

Бэдджет (Бейджхот), Уолтер (Walter Bagehot, 1826-1877). "Английская конституция" (*The English Constitution*)

У автора не было иллюзий относительно места королевской власти в английской политической системе. В своей книге "Английская конституция" (*The English Constitution*, 1867) он назвал монархию декоративным ("dignified"), а не действенным ("efficient") компонентом английской политической организации. "Королева должна будет подписать и свой смертный приговор, если обе палаты Парламента за это единодушно проголосуют", – пишет Бэдджет.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=osu.32437011339088&view=1up&seq=5>

Интересна также другая книга этого автора: Бейджхот, Уолтер. "Естествознание и политика : мысли о применении начал естественного отбора и наследственности к политическому обществу". Москва : URSS, Либроком, 2012.

Уида (Ouida) - де ла Раме́, Мари (Marie Louise de la Ramée, 1839-1908). "Под двумя флагами" (*Under Two Flags*, 1867)

Несмотря на французское имя и французский псевдоним (Ouida) Мари Луиза де ла Раме́ родилась в Англии и была британской патриоткой (хотя в 1874 году уехала в Италию и жила там до самой смерти). Большим успехом пользовался её роман "Под двумя флагами", который многократно переиздавался и экранизировался в XX веке (продано несколько миллионов экземпляров).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433044073223&view=1up&seq=9>

В 1867 году во главе журнала **Fortnightly Review** встал новый редактор – Джон Морли (John Morley). Несмотря на свою молодость (29 лет) и неопытность, Морли добился больших успехов. В следующие пятнадцать лет он превратит этот журнал в ведущий орган либеральной общественно-политической мысли. К 1872-ому году число подписчиков вырастет вдвое. Морли был другом Джона Стюарта Милля (Mill), он был знаком с трудами Джорджа Грота (Grote), Герберта Спенсера (Spencer), Генри Фосетта (Fawcett), Джона Кеэрнза (Cairnes) и других выдающихся либеральных мыслителей. Морли сделал профессию серьёзного журналиста одной из самых уважаемых профессий и заслужил внимание солидных издателей, например – Александра Макмиллана (Macmillan), с которым Морли сотрудничал всю жизнь.

1868

Коллинз, Уилки (William Wilkie Collins, 1824-1889). "Лунный камень" (*The Moonstone*)

Одна из лучших книг этого автора. Как это ни парадоксально, законопослушные в большинстве своём англичане обожают читать романы о преступниках и преступлениях. Книгу "Лунный камень" Мэри Эванс (Джордж Элиот) назвала "самым первым и самым замечательным английским детективным романом". Коллинз ввёл в литературу сыщика, который распутывает загадочные преступления силой мысли, логики и дедукции. Особого расцвета такого рода детективная литература достигла в 1880-ых и 1890-ых годах, когда книги Конан Дойла (*Adventures of Sherlock Holmes*) и Хаггарда (*Mr Meeson's Will*) издавались огромными тиражами. В 1890-ых годах из 800 еженедельных британских газет 240 регулярно печатали на своих страницах детективные рассказы и повести.

Русский перевод: Коллинз, Уилки. "Лунный камень". Санкт-Петербург : Азбука, 2016.

Дилк, Чарльз (Charles Dilke, 1843-1911). "Великая Британия" (*Greater Britain*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=loc.ark:/13960/t3st88j5z&view=1up&seq=9>

Линтон, Элиза (Eliza Lynn Linton, 1822-1898). "Современные девицы" (*The Girl of the Period and Other Social Essays*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=coo.31924021879212&view=1up&seq=8>

Автор – яростная противница феминисток и "новых женщин" ("new woman"). Её анонимно опубликованные в **Saturday Review** статьи были изданы отдельной книгой, которая наделала много шума. В этой статье автор обрушивается с критикой на современных молодых женщин, которые отпугивают мужчин своей развязностью. Самый известный роман Элизы Линн – "Джошуа Дэйвидсон" (*Joshua Davidson*, 1872).

Истлэйк, Чарльз (Charles Eastlake, 1836-1906) "Как украсить дом" (*Hints on Household Taste*)

Книга Чарльза Истлейка "Как украсить дом" (*Hints on Household Taste*, 1868) пользовалась большой популярностью, особенно – в связи с распространением Движения за красоту жилища (House Beautiful Movement). Лидер этого движения Уильям Моррис (William Morris) ратовал за красоту в повседневной жизни. "В вашем доме не должно быть ничего, что не было бы или полезным, или красивым", – говорил он. Большинство людей, конечно, не могли себе позволить услуги профессионального дизайнера, а потому книги, подобные книге Истлейка, пользовались большой популярностью у домохозяек. И любители, и профессионалы старались найти декоративные элементы, которые отражали бы типично английский декоративный стиль: небольшие размеры, неяркие краски, культ домашнего очага.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t8ff3p98t&view=1up&seq=13>

1869

До 1869-ого года у журнала *Illustrated London News* практически не было достойных конкурентов среди иллюстрированных изданий. Главное место в этом "семейном" журнале занимали не столько новости, сколько иллюстрации к ним. Интересно, что в этом журнале регулярно публиковалась шахматная колонка.

В 1869 году Чарльз Дилк (Dilk, 1843-1911) унаследовал от отца "Атеней" (*Athenaeum*) – один из самых авторитетных и престижных английских журналов. Как журналист Дилк обратил на себя внимание, опубликовав свою книгу "Великая Британия" (*Greater Britain*, 1868).

Публикация известного еженедельника *Athenaeum* (1828-1921) началась в 1828 году, но издатели не могли сделать этот журнал прибыльным и быстро его продали. Дилк-старший (1789-1864) сделал этот журнал одним из самых уважаемых и прибыльных журналов в Англии. В журнале много лет печатались рецензии на новые книги. Как правило, эти рецензии сопровождались обширными выдержками (напечатанными мелким шрифтом) и цитатами из этих книг.

Athenaeum отличался исключительной честностью. Положительную рецензию на неудачную (по мнению редакции) книгу невозможно было в нём напечатать ни за какие деньги. Благодаря популярности этого журнала среди читателей, у редакции появилась возможность (за счёт увеличения тиража) снизить подписную цену с 8 пенсов до 4 пенсов за номер. А в 1861 году (в связи с окончательной отменой "налога на знания") цена была снижена до 3 пенсов (7 коп. сер.) за номер. Этот журнал издавался почти 100 лет – до 1921-ого года.

Арнольд, Мэтью (Matthew Arnold, 1822-1888). "Анархия и культура" (*Culture and Anarchy*)

Одним из самых влиятельных английских литературных критиков той поры был Мэтью Арнольд (Mathew Arnold). В своей книге "Культура и анархия" (*Culture and Anarchy*, 1869) он высказал надежду на то, что всеобщее образование спасёт страну от возможной революции (любую революцию он считал гибельной для культуры).

Несмотря на интересную тему, книга, на мой взгляд, очень скучная, читается очень тяжело.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=coo.31924014100477&view=1up&seq=7>

Гальтон (Голтон), Фрэнсис (Francis Galton, 1822-1911). "Наследственное дарование" (*Hereditary Genius*)

Английский учёный Гальтон (Francis Galton) прославился созданием новой науки – "евгеники". В своей книге *Hereditary Genius* (1869) он предлагает применять к людям принципы искусственного отбора домашних животных с заданными свойствами. "Если бы двадцатая часть тех усилий и денег, которые расходуются на выведение улучшенных пород коров и овец, направлялась бы на улучшение человеческой породы, как много новых гениев смогли бы мы создать!" – пишет он.

Русский перевод: "Наследственность таланта, её законы и последствия. СПб., 1875.

Блэкмор, Ричард (R. D. Blackmore, 1825-1900). "Лорна Дун" (*Lorna Doone*)

Самая известная книга этого автора – "Лорна Дун" (*Lorna Doone*, 1869). Некоторые критики считают, что эта книга ознаменовала собой появление в английской литературе особого направления: "новый романтизм". Действие происходит в конце XVI века. Герой влюбляется в дочь предполагаемого убийцы своего отца. Основные события во всех лучших книгах Блэкмора происходят в Уэльсе...

Русский перевод: Блэкмор, Ричард. "Лорна Дун". Москва : Амфора, 2012.

Автор с удовольствием (хотя и без всякой прибыли) занимался сельским хозяйством и прославился сочувственным описанием жизни в западной Британии. Викторианцы идеализировали сельскую жизнь. Популярной была поговорка: "Город был создан людьми, а деревня – Богом" (Man made the Town, God made the country). Автор пробовал браться и за другие темы, но так и остался в сознании читателей певцом идеализированной сельской жизни – вдали от больших городов с их копотью и грохотом промышленного века.

Гиббон, Чарльз (Charles Gibbon, 1843-1890). "Робин Грей" (*Robin Gray*)

Самое известное произведение этого автора. Три издания.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433084128457&view=1up&seq=13>

1870

Фруд, Джеймс (James Froude, 1818-1894). "История Англии" (*The History of England from the Fall of Wolsey to the Defeat of the Spanish Armada*)

В 1870 году вышел последний (12-ый) том "Истории Англии" Джеймса Фруда. Критики единодушно отмечали высокие литературные достоинства этого труда (история Англии представлена здесь как напряжённая драма), но осуждали автора за его слишком явные политические и религиозные пристрастия (Фруд считал создание Британской империи результатом английской Реформации).

Английский текст (v.1): <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=coo1.ark:/13960/t4zg7699x&view=1up&seq=7>

Коллинз, Уилки (William Wilkie Collins, 1824-1889). "Муж и жена" (*Man and Wife*)

В этой книге критики видят протест против британского брачного законодательства, от которого страдают все – и мужчины, и (особенно) женщины.

Русский перевод: Коллинз, Уилки. "Муж и жена". Москва : Эксмо, 2007.

Дэйсэнт, Джордж (George Dasent, 1817-1896). "Автобиография" (*Annals of Eventful Life*)

Как правильно произнести (и написать) имя этого очень известного в своё время специалиста по Исландии и Скандинавии, не знаю. Может быть, Дэйсэнт, Дасэнт, Дэсэнт или (на французский манер) Дасэ́н.

Автор много лет был помощником знаменитого редактора газеты *Times* Джона Делэйна (Delane) и написал его биографию. Большим успехом у читателей пользовалась также его собственная романизированная автобиография *Annals of Eventful Life* (в первый же год после выхода этой книги в свет издатели пять раз печатали дополнительный тираж).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hn1man&view=1up&seq=9>

1871

Дарвин, Чарльз (Charles Darwin, 1809-1882). "Происхождение человека" (*The Decent of Man*)

Теория Дарвина стирала биологическое различие между человеком и животным, хотя (в отличие от своих последователей) Дарвин был очень осторожен в своих предположениях о происхождении жизни на Земле и часто говорил (полушутя-полусерьёзно), что он – сторонник теории Дарвина, но не "дарвинист". Несмотря на сопротивление церкви, принципы теории Дарвина привлекали всё больше последователей из самых разных областей знания, вплоть до истории религии!

Все важнейшие труды Чарльза Дарвина переведены на русский язык, см: Дарвин. Полное собрание сочинений. М.-Л., 1925-1929 или "Сочинения" в 9 томах. М.-Л., 1935-1959.

Тэйлор (Тайлор), Эдвард (Edward Tylor, 1832-1917). "Первобытная культура" (*Primitive Culture : Researches into the Development of Mythology, Philosophy, Religion, Language, Art, and Custom*, 1871)

В своей знаменитой книге "Первобытная культура" Эдвард Тэйлор развивал идеи культурной эволюции, через определённые этапы которой должны пройти все или почти все народы. Для любого антрополога, эта книга стала классической.

Русский перевод: Тейлор, Эдуард. "Первобытная культура". Москва : Терра-Книжный клуб, 2009.

Брум, Генри (Henry Brougham, 1778-1868). "Жизнь лорда Брума" (*The Life and Times of Lord Brougham Written by Himself*)

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/007684459?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Life%20and%20Times%20of%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20Lord%20Brougham%20Written%20by%20Himself&ft=>

Чесни, Джордж (George Chesney, 1830-1895). "Сражение под Доркингом" (*The Battle of Dorking*)

По мнению критиков, лучшая книга генерала Чесни – "Дилемма" (*Dilemma*, 1876). Но самая известная его книга, ставшая бестселлером (сразу после выхода книги в свет было продано 80 тысяч экземпляров), – "Сражение под Доркингом" (*The Battle of Dorking*). В этой книге предсказывается неминуемое вторжение германских войск в Англию. Многие читатели этому предсказанию поверили (книга была издана в 1871 году – вскоре после того, как немецкая армия легко победила французов и вступила в Париж). Премьер-министр Гладстон даже вынужден был официально предостеречь население Британии от паники "алармизма". Повествование ведётся от имени британского солдата, который (50 лет спустя после военных событий) рассказывает своему внуку о захвате Британии немецкими войсками. Британия лишена всех её колоний и выплачивает Германии огромную контрибуцию...

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t51g0m63w&view=1up&seq=8>

Бульвер-Литтон, Эдвард (Edward Bulwer-Lytton, 1803-1873). "Грядущая раса" (*The Coming Race*)

Одно из первых в английской литературе научно-фантастических произведений. Американский инженер при строительстве шахты обнаруживает под землёй развитую цивилизацию. Среди прочего, автор описывает мощные электростанции, самолёты и лазерное оружие.

Русский перевод: Булвер-Литтон, Эдуард. "Грядущая раса". Москва : Э, 2018.

Хибберд, Шерли (Shirley Hibberd, 1825-1890). "Советы цветоводу-любителю" (*The Amateur's Flower Garden*)

Эта книга пользовалась большой популярностью не только среди женщин, но и среди мужчин.

См.: Hibberd, Shirley. *The Amateur's Flower Garden*. London : Croom Helm, 1986.

Коллинз, Мортимер (Mortimer Collins, 1827-1876)

Этот автор прославился своей книгой "Секреты долголетия" (*The Secret of Long Life*, 1871). Сам он, однако, не дожил и до пятидесяти лет.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015029932616&view=1up&seq=7>

1872

Элиот, Джордж (Эванс, Мэри) – (George Elliot, 1819-1880). "Миддлмарч" (*Middlemarch*)

Джордж Элиот (Мэри Эванс) смотрит на жизнь среднего класса в 1830-ые годы сорок лет спустя. По мнению критиков, Мэри Эванс довела "домашний роман" (domestic fiction) "до высшей степени совершенства".

Русский перевод: <http://lib.ru/INPROZ/ELIOT/middlema.txt>

Батлер, Самюэль (Samuel Butler, 1835-1902). "Нигдея" (*Erewhon*)

Наибольшую известность получила глава "О машинах". В этой части книги автор предсказывает появление в будущем машинной цивилизации, в которой машины будут производиться машинами и конкурировать друг с другом в соответствии с дарвиновскими принципами борьбы за жизнь и естественного отбора.

Я сделал сокращённый перевод этой книги:
[http://yurgenkon.ucoz.ru/Butler Erewhon pereskaz.pdf](http://yurgenkon.ucoz.ru/Butler_Erewhon_pereskaz.pdf)

Минто (Минтоу), Уильям (William Minto, 1845-1893)

Автор – оксфордский профессор. Написал книгу по истории английской прозы: *Manual of English Prose Literature*, 1872). Книга написана для специалистов по английской литературе. Рядовому читателю она покажется скучной.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hxv99s&view=1up&seq=9>

Джерролд, Блэнчард (William Blanchard Jerrold, 1826-1884). "Лондон" (*London : A Pilgrimage*)

Многие путешественники начинали описание Лондона с изображения панорамы, открывающейся с высоты купола собора Св. Павла... В 1872 году Блэнчард Джерролд (Jerrold) опубликовал свою книгу о Лондоне (*London : A Pilgrimage*) с прекрасными иллюстрациями французского художника Гюстава Доре (Doré, 1832-1883) – это был романтический взгляд на великий город.

См.: Blanchard Jerrold; Gustave Doré. *London : A Pilgrimage*. London : Anthem, 2006.

1873

Милль, Джон Стюарт (John Stuart Mill, 1806-1873). "Автобиография" (*Autobiography*)

Одна из лучших книг великого либерального философа и экономиста, включённая во многие списки лучших книг всех времён и народов.

Мои выписки из этой и из других книг Джона Стюарта Милля можно найти здесь:
http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_26-John_Stuart_Mill.pdf

Стивен, Лесли (Leslie Stephen, 1832-1904). "О свободе мысли и свободе слова" (*Essays on Freethinking and Plainspeaking*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015066060206&view=1up&seq=9>

Пейтер (Патер), Уолтер (Walter Pater). "Возрождение" (*Studies in the History of the Renaissance*)

В своей книге Уолтер Пейтер (в БРЭ – Патер) выступил против Джона Раскина (John Ruskin) в защиту "искусства для искусства". Говоря о живописи, Пейтер утверждал, что это искусство существует просто для эстетического удовольствия. "Даже самая лучшая картина выражает не больше мысли, чем случайная игра солнечного света и тени на стене или на полу", – пишет он. Его девизом были слова: "Наша цель не плоды ощущений, но ощущения сами по себе" (Not the fruit of experience, but experience itself is the end).

Русский перевод: Патер, Уолтер. "Ренессанс : очерки искусства и поэзии". М., 2006.

Кёруэн (Керуэн), Генри (Henry Curwen, 1845-1892)

Кёруэн известен как создатель капитального труда "История книготорговли" (*History of Booksellers*, 1873). Но он приобрёл скандальную известность также описанием развратной жизни лондонской богемы: *Within Bohemia*, 1876.

См. Curwen, Henry. *Within Bohemia*. London : British Library, Historic, 2011.

Сиджвик, Генри (Henry Sidgwick, 1838-1876). "Этика" (*The Methods of Ethics*)

В последней четверти XIX века широкая публика практически перестала читать философские труды, написанные в расчёте на учёных-профессионалов. Однако "Этика" (*The Methods of Ethics*) Генри Сиджвика (Henry Sidgwick) выдержала семь изданий – очень неплохо для трактата по философии! Секрет успеха этой книги заключался, видимо, в том, что автор старался найти практическое применение философским истинам. Сиджвик старается примирить утилитаризм Джона Стюарта Милля (John Stuart Mill) и "интуитивную" теорию этики, сторонники которой не видели противоречий между наукой и религией. Сиджвик выступал также против попыток Герберта Спенсера (Herbert Spencer) приложить биологическую теорию эволюции к явлениям общественной жизни.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.b3885613&view=1up&seq=11>

Гексли (Хаксли), Томас (Thomas Huxley, 1825-1895). "Университеты : какие они есть и какими они должны быть" (*Universities : Actual and Ideal*)

Русский перевод: "Об университетском воспитании". СПб., 1876.

Дилк, Чарльз (Charles Dilke, 1843-1911) "Принц Флорестан" (*The Fall of Prince Florestan of Monaco*)

Сатирическое произведение этого автора "Принц Флорестан" (*The Fall of Prince Florestan of Monaco*, 1874) критики считают заслуживающим прочтения и сегодня.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hnnca2&view=1up&seq=11>

Блэк, Уильям (William Black, 1841-1898). "Принцесса из Тули" (*A Princess of Thule*)

Самое известное произведение этого автора. Чистая девушка из сельской местности пытается привыкнуть к жизни в огромном городе. Читателям особенно понравились романтизированные описания здоровой и "естественной" жизни в горной Шотландии.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t3pv6js33&view=1up&seq=7>

Грин, Джон (John Richard Green, 1837-1883). "Краткая история английского народа" (*A Short History of the English People*)

Мои выписки из этой книги можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_30-John_Richard_Green.pdf

1875

Троллоп, Энтони (Anthony Trollope, 1815-1882). "Как мы теперь живём" (*The Way We Live Now*)

Эта книга – злая сатира на современное автору английское общество, которая, однако, имела больший успех среди критиков, чем среди читателей.

Русский перевод: Троллоп, Энтони. "Как мы теперь живём". Москва : Унив. тип. (Катков и К°), 1876 (обл. 1877).

Уоллес, Альфред (Alfred Wallace, 1823-1913)

На волне повального увлечения френологией, гипнозом и телепатией приобрела популярность книга Уоллеса "О чудесах и о современном спиритизме" (*On Miracles and Modern Spiritualism*, 1875).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=dul1.ark:/13960/t1hj3bn01&view=1up&seq=5>

1876

Тревелиян, Джордж (George Otto Trevelyan, 1838-1928). "Жизнь лорда Маколея" (*The Life and Letters of Lord Macaulay*)

Племянник Томаса Маколея, Тревелиян написал замечательную биографию своего знаменитого дяди: "Жизнь лорда Маколея" (*The Life and Letters of Lord Macaulay*, 1876) – одну из лучших биографий в английской литературе.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.c047753242&view=1up&seq=11>

Безант, Уолтер (Walter Besant, 1836-1901).

Райс, Джеймс (James Rice, 1843-1882).

"Золотая бабочка" (*The Golden Butterfly*, 1876)

У Райса было много интересных литературных замыслов, но он не умел воплотить их в жизнь. "Золотая бабочка" – самая известная книга Уолтера Безанта, написанная в соавторстве с Джеймсом Райсом. Это история американского миллионера, разбогатевшего на нефти и задумавшего вложить свои деньги в издание газеты, создание театра, и картинной галереи в Лондоне. Таким образом он рассчитывал добиться известности и уважения в английском обществе. Но деньги кончились и "купить Англию" ему не удалось. Самый интересный эпизод в книге – его встреча с известными английскими литераторами (Карлейль, Рёскин, Теннисон, Сэла). А самая известная фраза из книги: "Успешные писатели зарабатывают несколько сотен в год, успешные бакалейщики – несколько тысяч в год. А люди говорят: Как много зарабатывают литераторы!" (Successful authors make a few hundreds a year; successful grocers make a few thousands; and people say – How well is

Literature rewarded!) Некоторые критики считают лучшей книгой Безанта и Райса их первую совместную работу: *Ready Money Mortiboy* (1872). Другие книги, написанные ими в соавторстве: исторический роман "Дороти Форстер" (*Dorothy Forster*, 1884) и анти-феминистская анти-утопия "Восстание мужчин" (*The Revolt of Man*, 1882): авторы описывают будущее, в котором женщины получили избирательное право, захватили власть в Парламенте и изгнали из него всех мужчин... Оба автора были известны не только как романисты. Безант исходил пешком весь Лондон и знал чуть ли не каждую улицу в этом огромном городе. А Райс получил известность, занимаясь историей скачек на лошадях.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uiug.30112041402980&view=1up&seq=13>

Бэнкс, Изабелла (Isabella Banks, 1821-1897). "Человек из Манчестера" (*The Manchester Man*)

Самый известный роман этого автора. Несмотря на избитый сюжет (история подкинутого ребёнка), книга имеет чуть ли не документальную ценность с точки зрения описания жизни в Манчестере во времена от Наполеоновских войн до Великой избирательной реформы (1832).

См.: Banks, Isabella. *The Manchester Man*. Manchester : Heywood, 1881.

Маршалл, Эмма (Emma Marshall, 1830-1899). "После жизни" (*Life's Aftermath*)

Самый известный из её 200 (!) повестей и романов. 200, впрочем, не предел. Например, Элизабет Смит (L. T. Meade) написала их больше 300, но все они сегодня забыты...

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uva.x030736349&view=1up&seq=11>

Брук, Стопфорд (Stopford Brooke, 1832-1916). "Введение в английскую литературу" (*Primer of English Literature*, 1876)

Только при жизни автора было напечатано около полумиллиона (!) экземпляров книги Брука "Английская литература : 670-1832".

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hn63cs&view=1up&seq=1>

Пауэлл, Фредерик (Frederick Powell, 1850-1904). "Англия до норманнского завоевания" (*Early England up to the Norman Conquest*)

Книга выдержала больше семи изданий.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015039579431&view=1up&seq=7>

4-томный сборник *The Romance of Lust* (1873-1876), изданный под редакцией Уильяма Поттера (William Simpson Potter), считается классикой викторианской порнографической

литературы. По мнению критиков, в литературном отношении, эта книга гораздо лучше написана, чем все другие произведения этого жанра.

См. Anonymous. *The Romance of Lust : a classic victorian erotic novel*. London : BIBLIOTECH Press, 2018.

1877

Сьюэлл, Анна (Anna Sewell, 1820-1878). "Вороной красавец" (*Black Beauty*)

"Вороной красавец" ("Чёрный красавчик") — одна из самых лучших в английской литературе историй о животных, которой зачитывались и дети, и взрослые. Новизна этой книги заключалась в том, что она написана в виде автобиографии от имени лошади. Книга имела огромный успех, о котором Анна Сьюэлл (1820-1878) не успела узнать... Она продала свою книгу издательству всего за 20 фунтов, а уже через год эта книга была издана тиражом в 100 тысяч экземпляров. Самая знаменитая фраза из этой книги: "Мы, лошади, ничего не имеем против тяжёлой работы, если с нами хорошо обращаются" (We horses do not mind hard work if we are treated reasonably).

Русский перевод: http://librebook.me/black_beauty/vol1/1

Через много лет после смерти капитана Марриета, когда интерес к книгам о морских приключениях среди взрослых читателей, казалось, почти угас, неожиданной популярности добился автор многочисленных романов в этом жанре Уильям Расселл (William Russell, 1844-1911): см. например, его книги: *John Holdsworth* (1875) и *The Wreck of the Grosvenor* (1877). Расселл был также журналистом; благодаря его публикациям в газете **Daily Telegraph**, были осуществлены некоторые меры по улучшению условий жизни и труда английских моряков.

Эбботт (Абботт), Эдвин (Edwin Abbott, 1838-1926). "Бэкон и Эссекс" (*Bacon and Essex*)

Великий учёный, но безнравственный человек, Фрэнсис Бэкон не только предал своего друга и благодетеля, но и добивался в суде, чтобы Эссекса казнили.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015013132777&view=1up&seq=7>

1878

Стивен, Лесли (Leslie Stephen, 1832-1904). "Самюэль Джонсон" (*Samuel Johnson*)

В 1878 году издательством Макмиллан (Macmillan) были опубликованы первые книги из серии биографий знаменитых английских литераторов **English Men of Letters**: *Gibbon* by James Morrison, *Johnson* by Leslie Stephen, *Scott* by Richard Hutton и др. Книги из этой серии пользовались большим успехом у читателей и укрепили репутацию этого всемирно известного издательства.

Линда Виллари (Linda Villari) прославилась переводами книг своего второго мужа Паскаля Виллари (Pasquale Villari), включая его книгу о Макиавелли (*Niccolò Machiavelli and his times*. London, 1878).

1879

В 1879 году Джеймс Мёррей (James A. H. Murray, 1837-1915) был назначен главным редактором самого полного словаря английского языка (**The Oxford English Dictionary**) и заключил с издательством Оксфордского университета Clarendon Press контракт на выпуск первых четырёх томов этого словаря в течение последующих десяти лет. В основу Словаря был положен "исторический" принцип: составители старались учесть все когда-либо употреблённые английские слова и значения. Составителям помогали тысячи добровольцев.

Огромная работа по составлению и публикации этого словаря длилась больше 70 лет (1857-1928). Первое издание Словаря (в 12 томах) было осуществлено в 1879-1928 гг., второе (в 20 томах) – в 1989 году (это издание выпущено также на компакт-диске).

Гроув, Джордж (George Grove, 1820-1900). "Музыкальный словарь" (*A Dictionary of Music and Musicians*)

Джордж Гроув, талантливый инженер и археолог-любитель, вошёл в историю как составитель самого авторитетного музыкального словаря... (7-ое издание этого словаря в 29 томах вышло из печати в 2003 году).

1880

Гёрни, Эдмунд (Edmund Gurney, 1847-1888). "Могущество музыки" (*The Power of Sound*)

Книга Эдмунда Гёрни *The Power of Sound* пользовалась огромной популярностью среди любителей музыки.

См.: Gurney, Edmund. *The Power of Sound*. New York, London : Basic Books, 1966.

МакКарти, Джастин (Justin McCarthy, 1830-1912) "История нашего времени" (*History of Our Own Times*)

Некоторые критики полагали, что Джастину МакКарти следовало бы заниматься историей и литературой, а не политической деятельностью... "История нашего времени" (тт. 1-4, 1879-1880) – это самое известное его произведение. Пятый том выйдет из печати в 1897 году.

Английский текст: <http://online.canadiana.ca/view/oocihm.09389/6?r=0&s=1>

1881

Знаменитый английский драматург **Бернард Шоу** (George Bernard Shaw) пропагандирует вегетарианство: "Человек с моим уровнем духовного развития не должен питаться трупами", – говорит он.

Бэджет (Бейджот), Уолтер (Walter Bagehot, 1826-1877). "Биографические очерки" (*Biographical Studies*)

Книга включает биографии Пальмерстона, Гладстона и др.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433082197140;view=1up;seq=10>

1882

Стивен, Лесли (Leslie Stephen, 1832-1904). "Наука этики" (*Science of Ethics*)

В своей книге "Наука этики" Лесли Стивен призывает читателей сделать этот мир лучше, чем он был до их рождения.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015035598211&view=1up&seq=7>

Троллоп, Энтони (Anthony Trollope, 1815-1882). "Пальмерстон" (*Lord Palmerston*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=inu.30000132425210&view=1up&seq=7>

Оскар Уайльд (Oscar Wilde) приезжает в Нью-Йорк и заявляет на таможне: "Мне нечего упомянуть в таможенной декларации, кроме моего дарования" ("I have nothing to declare but my genius"). Он становится кумиром всех, кто поклоняется искусству для искусства.

Большим успехом на книжном рынке пользовались сборники популярной музыки, например – издававшийся с 1841-ого года музыкальный ежегодник "Будуар королевы" (*The Queen's Boudoir : a Musical Annual*).

1883

Стивенсон, Роберт Льюис (Robert Lewis Stevenson, 1850-1894). "Остров сокровищ" (*Treasure Island*)

Лучшая книга этого автора, которой зачитывались не только юные, но и взрослые читатели.

Произведения Стивенсона многократно издавались в русском переводе. См., например, его собрание сочинений в пяти томах (М., 1981).

Сили, Джон (John Robert Seeley, 1834-1895). "Английская экспансия" (*The Expansion of England*)

Самая известная книга этого теолога, историка, и профессора Лондонского университета (University College, London) – "Английская экспансия" (*The Expansion of England*, 1883) быстро стала бестселлером (в первые два года было продано 80 тысяч экземпляров). Знаменитые слова из этой книги: "В припадке безумия мы завоевали и заселили половину мира" ("We seem to have conquered and peopled half the world in a fit of absence of mind"). Тем не менее, Сили считал Британскую империю венцом исторического развития человечества. Он был убеждён, что английское завоевание Индии пошло индийцам на пользу.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t9v120924&view=1up&seq=9>

Мур, Джордж (George Moore, 1852-1933). "Современная любовь" (*A Modern Lover*)

Автор – поклонник французского писателя Эмиля Золя... Дискуссия о допустимости изображения обнажённого тела с натуры вылилась в дискуссию о свободе художника вообще. Джордж Мур (Moore) в своих книгах сожалел о том, что общественная мораль накладывает на эту свободу жёсткие ограничения. Если бы школьные стандарты применялись и к литературным произведениям прошлого, то три четверти книг в наших библиотеках пришлось бы объявить безнравственными и изъять из обращения, – жалуется он.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015092200040&view=1up&seq=9>

Адамс (Лаффан), Берта (Bertha Adams, -1912). "Джеффри Стёрлинг" (*Geoffrey Stirling*)

Самое известное произведение этого автора. Рассказ о женщине, которая мстит убийце своего мужа. Эта мелодрама была в своё время очень популярна.

См.: Bertha Jane Laffan, formerly Adams. *Geoffrey Stirling*. London, 1883.

Робинсон, Уильям (William Robinson, 1838-1935). "Английский цветочный сад" (*The English Flower Garden*)

После публикации книги Уильяма Робинсона (William Robinson) "Английский цветочный сад" (*The English Flower Garden*, 1883) вошли в моду "естественные", "дикие" сады ("wild gardens"). Хотя Робинсон не возражал против разведения экзотических растений, он считал, что они должны гармонично сливаться с растительностью, характерной для Британии. Любительское садоводство было очень распространённым хобби, достаточно сказать, что в XIX веке в Англии издавалось больше 500 (!) журналов, посвящённых садоводству.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=ucbk.ark:/28722/h2mt9d&view=1up&seq=1>

Спенсер, Герберт (Herbert Spencer, 1820-1903). "Личность и государство" (*The Man Versus the State*)

В своей замечательной книге "Личность и государство" (*The Man Versus the State*, 1884) Герберт Спенсер (Herbert Spencer) возражал против вмешательства государства в сферу образования, здравоохранения и социального обеспечения. Защита граждан от преступников внутри страны и от агрессора извне – вот и всё, чем, по мнению Спенсера, должно заниматься центральное правительство.

Мои выписки из книг Спенсера можно найти здесь:
http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_28-Herbert_Spencer.pdf

Моррис, Уильям (William Morris, 1834-1896). "Основы социализма" (*A Summary of the Principles of Socialism*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=iau.31858014711364&view=1up&seq=7>

Конуэй, Хью (Hugh Conway, 1847-1885). "Возвращение" (*Called Back*)

Самый известный триллер этого автора (Frederick John Fargus). Слепой юноша становится "свидетелем" убийства. Хирургическая операция возвращает ему зрение. И он начинает искать убийцу (которого он может узнать только по голосу). Для этого ему придётся побывать в России...

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t2r49pd51&view=1up&seq=7>

Джеффериз, Ричард (Jefferies, John Richard, 1848-1887)

Автор был известным натуралистом. Прославился описаниями природы. Его самая известная книга – "Жизнь в южном графстве" (*Life in a Southern County*, 1879). Но критики чаще хвалят его очень необычную по форме книгу *The Dewy Morn*, 1884 – нечто среднее между эссе и романом.

Английский текст:
<https://catalog.hathitrust.org/Record/000483009?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Dewy%20Morn&ft=>

Ally Sloper's Half Holiday – дешёвый журнал комиксов, издаваемый Уильямом Бэкстером (William Baxter), достиг в 1884 году пика своей популярности. Созданный Чарльзом Россом (Charles Ross, 1842-1897) главный персонаж этого журнала, – простой рабочий и любитель выпить Элли Слоупер (Ally Sloper) – завоевал почти фольклорную популярность среди читателей своими остроумными комментариями по поводу жизни в "приличном" обществе.

1885

В 1885 году под редакцией Лесли Стивена (Leslie Stephen) был опубликован первый том непревзойдённого биографического словаря – **Dictionary of National Biography**.

Английский текст: <https://onlinebooks.library.upenn.edu/webbin/metabook?id=dnb>

Это издание было осуществлено фирмой **Smith, Elder and Co.** (1816-1917), которая, среди прочего, осуществила издание книги Шарлотты Бронте "Джейн Эйр" и романа Уильяма Теккерея "Генри Эсмонд".

Библия в английском переводе, который был официально одобрен королевской властью в 1611 году ("King James" version of the Bible), пользовалась популярностью и как литературное произведение. В 1885 году в Лондоне вышло новое издание этой Библии. Точность перевода проверялась по древним источникам.

Мэйн, Генри (Henry Maine, 1822-1888). "Народное правительство" (*Popular Government*)

Русский перевод: Мэйн, Генри. "Опыты о народном правительстве" (Popular government). Санкт-Петербург : журнал "Русское богатство", 1891.

Хаггард, Генри Райдер (H. Rider Haggard, 1856-1925). "Копи царя Соломона" (*King Solomon's Mines*)

Самое известное произведение этого автора. Таинственная карта, указывающая путь к древним сокровищам, борьба со злым правителем, захватившим героев в плен, путешествия по горам и пустыням... – эта книга сразу же завоевала интерес юных читателей.

Русский перевод: Хаггард, Райдер. "Копи царя Соломона". Москва : АСТ, 2019.

Хенти, Джордж (George Henty, 1832-1902). "Верность флагу" (*True to the Old Flag*)

Одни критики считают Хенти расистом и ксенофобом. Другие – патриотом и певцом Британской империи. Этого автора называли английским Дюма и считали лучшим автором исторических повестей для юношества. Созданный им журнал для мальчиков **Boy's Own Paper** выходил тиражом до полумиллиона экземпляров.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015039579779&view=1up&seq=5>

Мереди, Джордж (George Meredith, 1828-1909). "Диана" (*Diana of the Crossways*)

Первый роман этого автора был опубликован в 1856 году, но успеха и известности автор достиг только тридцать лет спустя (в 1885 году), когда был опубликован его скандальный роман "Диана" (*Diana of the Crossways*), а котором автор "исследует глубины женской чувственности".

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uiug.30112050271805&view=1up&seq=9>

Олифант, Маргарет (Margaret Oliphant, 1828-1897). "Два рассказа о видимом и невидимом" (*Two Stories of the Seen and Unseen*, 1885)

Маргарет Олифант прославилась своей серией из семи женских романов "Хроники Карлингфорда" (*Chronicles of Carlingford*). Её "Два рассказа" считаются классикой литературы о роли сверхъестественных явлений в нашей жизни.

Один из её рассказов ("Карета-призрак") опубликован в русском переводе в сборнике "Лицом к лицу с призраками : таинственные истории : сборник лучших англ., амер. и ирл. рассказов". СПб. : Азбука-классика, 2004.

1886

Сиджвик, Генри (Henry Sidgwick, 1838-1900). "Очерк истории этики" (*The Outline of the History of Ethics for English Readers*)

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.32106000124716&view=1up&seq=9>

Гринвуд, Томас (Thomas Greenwood, 1851-1908). "Публичные библиотеки" (*Public libraries: a history of the movement and a manual for the organization and management of rate supported libraries*)

Эта книга быстро стала классической (в 1894 году она выйдет уже пятым изданием).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044055030241&view=1up&seq=19>

Хьюм, Фёргус (Fergus Hume, 1859-1932). "Загадочный извозчик" (*The Mystery of a Hansom Cab*, 1886)

Никому не известный до тех пор автор из Новой Зеландии Фёргус Хьюм в одночасье стал знаменитым, написав детективный роман *The Mystery of a Hansom Cab*. Хьюм не надеялся на большой успех и продал свою книгу английскому издателю всего за 50 фунтов стерлингов. Эта книга печаталась несколько лет тиражом 250 тысяч экземпляров в год!

Английский текст (за плату):

<https://books.google.com/books?id=cXVODwAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=Mystery+of+a+Hansom+Cab&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiUxviJ4sjjAhUB2VkKHSf0DQ0Q6AEILTAA#v=onepage&q=Mystery%20of%20a%20Hansom%20Cab&f=false>

Бёрнетт, Франсес (Frances Eliza Burnett, 1849-1824). "Маленький лорд Фонтлерой" (*Little Lord Fauntleroy*, 1886)

Эта книга для детей была переведена на многие языки и принесла автору международное признание.

Русский перевод: Бернет, Френсис. "Маленький лорд Фонтлерой". М. : Журнал "Литературное обозрение", 1992.

Франк Харрис (Frank Harris), который в 1886 году стал редактором знаменитого журнала **Fortnightly Review**, привлёк к сотрудничеству самых известных английских литераторов и поддержал заслуженную славу этого журнала.

Джордж Фортескью (George Fortescue) опубликовал первый из своих четырёх томов предметного каталога новых поступлений в Библиотеку Британского музея (1880-1885). Благодаря усилиям Ричарда Гарнетта (Richard Garnett), в то время уже шла активная работа по публикации полного алфавитного каталога Библиотеки Британского музея. Однако в дополнение к алфавитному каталогу читателям необходим был и систематический (предметный) каталог, чтобы читатели могли легко найти в Библиотеке книги по определённой теме. Фортескью положил начало этой работе, которая продолжалась и много лет спустя после его смерти.

1887

В 1887 году началось издание журнала для девочек "Аталанта" (**Atalanta**, 1887-1898). Наряду с творениями неутомимой миссис Мид (L. T. Meade), которая написала 300 (!) книг, в этом журнале публиковали свои произведения Хаггард (H. Rider Haggard) и Стивенсон (R. L. Stevenson).

В 1883 году в Лондоне в возрасте 64 лет скончался известный среди радикалов немецкий экономист Карл Маркс (Karl Marx). Маркс приобрёл известность среди лидеров английского рабочего движения, но английские экономисты о нём почти ничего не знали вплоть до **1887** года, когда вышла в английском переводе его главная книга "**Капитал**" (*Das Kapital*, 1867)⁶.

1888

Харди (Гарди), Томас (Thomas Hardy, 1840-1928). "Полезное чтение художественной литературы" (*The Profitable Reading of Fiction*)

Английский текст:

<https://books.google.com/books?id=a7hQraiIErEC&pg=PA113&dq=Profitable+Reading+of+Fiction&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiKx5Dr5cjjAhXS wFkKHdvLBooQ6AEILzAB#v=onepage&q=Profitable%20Reading%20of%20Fiction&f=false>

Стивенсон, Роберт Льюис (Robert Lewis Stevenson, 1850-1894). "Чёрная стрела" (*The Black Arrow*)

⁶ Русский перевод этой книги был сделан в 1872 году.

Одна из лучших книг этого автора. Действие происходит в XV веке. Многие юные читатели особенно любили этот ужасный период в истории Англии, наполненный предательством, коварными убийствами и многолетней бессмысленной и жестокой войной Алой и Белой Розы.

Произведения Стивенсона многократно издавались в русском переводе. См., например, его собрание сочинений в пяти томах (М., 1981).

Уайльд, Оскар (Oscar Wilde, 1854-1900). "Счастливый принц, и другие сказки" (*The Happy Prince and Other Tales*)

Эта книга написана не для детей, а для взрослых.

Русский перевод: Уайльд, Оскар. "Счастливый принц" и другие лучшие сказки. Москва : Эксмо, 2017.

Лучшие сказки, написанные для детей, пользовались популярностью и у взрослых читателей. В 1823 году был сделан перевод на английский язык сказок Братьев Гримм. В 1839-1841 был издан перевод арабских сказок "Тысячи и одной ночи", в середине 1840-ых годов выходили переводы сказок Андерсена (в 1847 году Андерсен побывал в Англии и лично познакомился с Диккенсом). Сказками Теккерея – "Кольцо и роза" (*The Rose and the Ring*, 1855), Кингсли – "Дети вод" (*Water-Babies*⁷, 1863), Кэрролла – "Алиса в стране чудес" (*Alice's Adventures in Wonderland*, 1865) зачитывались не только дети, но и взрослые. В 1885-1888 гг. Ричард Бёртон опубликовал полный перевод арабских сказок "Тысячи и одной ночи" для взрослых – с подробными комментариями относительно реалий арабской жизни, включая шокирующие подробности восточной интимной жизни.

Киплинг, Редьярд (Rudyard Kipling, 1865-1936). "Простые рассказы" (*Plain Tales from the Hills*)

Русский перевод: Киплинг, Редьярд. "Рассказы. Стихи. Сказки". М., Высшая школа, 1989.

Брайс, Джеймс (James Bryce, 1838-1922). "Американское содружество" (*The American Commonwealth*)

В своей книге *The American Commonwealth* оксфордский профессор Джеймс Брайс (James Bryce) предсказывает, что демократическая и процветающая Америка скоро будет для всего мира образцом для подражания.

Русский перевод: Брайс, Джеймс. "Американская республика", ч. 1-3 / сочинение Джемса Брайса, автора книги "Священная римская империя". Пер. с англ.: В.Н. Неведомский. Москва : К.Т. Солдатенков, 1889-1890.

Daily Telegraph была во второй половине XIX века самой массовой английской газетой. Благодаря высокому качеству материалов и низкой цене (всего 1 пенс за номер), тираж

⁷ См. русский перевод: Кингсли. "Дети вод". М., 1992.

этой газеты вырос со 140 тысяч (1862) до 200 тысяч (1876) экземпляров, а в 1888 году достиг 300 тысяч экземпляров (это был тогда самый большой тираж в мире).

1889

Стивенсон, Роберт Льюис (Robert Lewis Stevenson, 1850-1894). "Владелец Балантрэ" (*The Master of Ballantrae*)

Одно из самых глубоких в английской литературе психологических исследований соперничества между родными братьями.

Произведения Стивенсона многократно издавались в русском переводе. См., например, его собрание сочинений в пяти томах (М., 1981).

Джером К. Джером (Jerome K. Jerome, 1859-1927). "Трое в лодке, не считая собаки" (*Three Men in a Boat*)

Самое известное произведение знаменитого автора-юмориста.

Русский перевод: Джером К. Джером. "Трое в одной лодке, не считая собаки". Москва : Эксмо, 2019.

Корбетт, Элизабет (Elizabeth Corbett, 1846–1930). "Новая Амазония" (*New Amazonia*)

В июне 1889-ого года в журнале "Девятнадцатый век" было опубликовано открытое письмо английской писательницы миссис Хамфри Уорд, которое подписали сотни других известных женщин. В этом письме содержался призыв не давать женщинам избирательных прав. В ответ на это письмо известная суфражистка Элизабет Корбетт и написала свою "Новую Амазонию". Действие романа происходит в далёком будущем (2472 год).

См.: Corbett, Elizabeth. *New Amazonia : a foretaste of the future*. London : ECHO Library, 2018.

1890

Книга американского вице-адмирала Альфреда Мэхэна (Alfred Thayer Mahan) "О роли военно-морской мощи в истории" (*The Influence of Sea Power upon History : 1160-1783*), опубликованная в 1890 году, сразу же стала в Англии бестселлером.

Русский перевод: Мэхэн, Альфред Тайер. "Роль морских сил в мировой истории". Москва : Центрполиграф, 2008.

Моррис, Уильям (William Morris, 1834-1896). "Вести ниоткуда" (*News from Nowhere*)

Общество будущего, нарисованное в книге английского социалиста Уильяма Морриса "Новости ниоткуда" (*News from Nowhere*, 1890), поразительно напоминает мрачное средневековье, только без христианства. Моррис выступает против

машинизации и механизации общества и призывает возродить средневековых ремесленников, каждый из которых был "уникальным художником".

Русский перевод: Моррис, Уильям. "Вести ниоткуда". Москва : URSS, 2010.

Книга Морриса была ответом на очень популярную книгу американского социалиста Эдварда Беллами (Edward Bellamy). В своей книге "Взгляд в прошлое" (*Looking Backward*, 1888) Беллами доказывает, что в будущем крупные компании и государство сольются в одну супер-корпорацию, а граждане страны будут одновременно и работниками, и держателями акций этой корпорации. Беллами описывает США в 2000 году как социалистическую страну с национализированной промышленностью и материальным равенством. Книга Беллами быстро стала бестселлером. В последующие десять лет было продано больше миллиона (!) экземпляров этой книги.

Русский перевод: Беллами, Эдуард (1850-1898). "Через сто лет" (*Looking backward*). Санкт-Петербург : Ф. Павленков, 1891

Кейн, Холл (Hall Caine, 1853-1931). "Поручитель" (*Bondman*, 1890)

"Поручитель" – роман о мести сына отцу (который совратил и бросил его мать) – стал бестселлером и разошёлся в огромном количестве экземпляров.

Сэр Томас Генри Холл (Thomas Henry Hall, 1853-1931), социалист и поклонник Льва Толстого, писал свои книги (которые все литературные критики в один голос ругали) под псевдонимом Холл Кейн. Однако его лучшие книги издавались огромными тиражами, а его "Вечный город" (*Eternal City*, 1901) был одним из первых английских романов, проданных в количестве миллиона экземпляров.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=njp.32101073371872&view=1up&seq=7>

Русский перевод "Поручителя" я не нашёл. Но нашёл перевод "Вечного города": "Вечный город". Роман Холль Кэйна (Hall Caine). Санкт-Петербург : редакция "Нового журнала иностранной литературы", 1902.

1891

С появлением "неоромантизма" – "нового романтического стиля" ("New Romance" style) приключенческие книги всё в большей степени привлекают внимание зрелых читателей. Стивенсон (Robert Lewis Stevenson), Хаггард (H. Rider Haggard), Конан Дойл (Arthur Conan Doyle), Киплинг (Rudyard Kipling) – книгами этих авторов зачитывались как дети, так и взрослые.

Уайльд, Оскар (Oscar Wilde, 1854-1900). "Портрет Дориана Грея" (*The Picture of Dorian Gray*)

Одна из самых лучших книг в английской литературе и лучшая книга этого автора, в которой он блещет своим остроумием и яркими сентенциями.

Русский перевод: Уайльд, Оскар . "Портрет Дориана Грея". Москва : Эксмо, 2019.

Харди (Гарди), Томас (Thomas Hardy, 1840-1928). "Тэсс из рода д'Эрбервилей" (*Tess of the Urbervilles*)

Томас Харди (Гарди) (Thomas Hardy) имел славу скандального писателя. Один из его романов был даже публично осуждён епископом Англиканской церкви.

Русский перевод: <http://lib.ru/INPROZ/GARDI/tess.txt>

Эта книга вызвала бурю возмущения среди блюстителей нравственности, но я не нашёл в этой книге ничего возмутительного.

1892

Конан Дойл⁸, Артур (Arthur Conan Doyle, 1859-1930). "Приключения Шерлока Холмса" (*The Adventures of Sherlock Holmes*)

Первая книга рассказов о знаменитом сыщике, составленная из публикаций в журнале **Strand Magazine**. Всего за один год было продано больше 20 тысяч экземпляров этой книги.

Русские переводы см. в книге: Артур Конан Дойл. Собрание сочинений в 8 томах. М., 1966. См. также: Артур Конан Дойл. Собрание сочинений в 14 томах. Много можно найти online, например – в Библиотеке Мошкова: <http://lib.ru/AKONANDOJL/>

Гроссмит, Джордж (George Grossmith, 1847-1912)

Гроссмит, Уидон (Walter Weedon Grossmith, 1854-1919)

"Дневник человека по имени Никто" (*The Diary of A Nobody*)

В 1892 году вышла отдельным изданием написанная братьями Гроссмит (Grossmith) книга "Дневник человека по имени Никто", которая до этого печаталась из номера в номер в популярнейшем юмористическом журнале **Punch**. Герой этого произведения, бедный лондонский клерк (Charles Pooter), старается сохранить своё человеческое достоинство в обстановке частого и мелкого унижения.

Русский перевод: Гроссмит, Джордж; Гроссмит, Уидон. "Дневник незначительного лица". Москва : Б.С.Г.-ПРЕСС, 2007.

⁸ В БРЭ: Дойл, А. К.

Барлоу, Джейн (Jane Barlow, 1857-1917). "Ирландские идиллии" (*Irish Idylls*)

Самое известное произведение этого автора "Ирландские идиллии" выдержало девять изданий.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc2.ark:/13960/t71v5fp4t&view=1up&seq=11>

Тодд, Маргарет (Margaret Todd, 1859-1918). "Мона Маклеан" (*Mona Maclean, Medical Student*)

Под псевдонимом Грэхэм Траверс (Travers) Маргарет Тодд опубликовала книгу, которая выдержала 15 изданий! Маргарет окончила в Эдинбурге Женскую медицинскую школу и работала врачом в Эдинбургской больнице для женщин и детей. Она хорошо знает то, о чём пишет.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hc3rc8&view=1up&seq=7>

1893

Вышла из печати книга "Смерть Артура" (*Le Morte D'Arthur*, 1470) Томаса Мэлори (Malory) с замечательными иллюстрациями известного английского художника Обри Бердсли (**Aubrey Beardsley**).

Эти иллюстрации воспроизведены в русском переводе книги Мэлори, изданном в серии "Литературные памятники": "Смерть Артура" = *Le morte d'Arthure* / Томас Мэлори ; изд. подготовили И. М. Бернштейн и др.; иллюстрации: О. Бердслей. Москва : Наука, 1974.

Термин "**новая женщина**" был изобретён Сарой Гранд (Sarah Grand). В своей книге *Heavenly Twins* (1893) она описывает образованную независимую женщину, которая не желает ограничивать свою жизнь семейными заботами. "Новые женщины" (обычно – старые девы, говорящие басом, курящие папиросы и презирующие маленькие семейные радости) были не раз описаны в литературе. Известный роман такого рода "Странные женщины" (*The Odd Women*, 1893) Джорджа Гиссинга (George Gissing) вышел в свет в 1893 году.

В 1893 году умер **Ипполит Тэн** (Taine, 1828-1893) – известный французский историк и литератор, считавший, что "человек – это зверь, покрытый тонкой позолотой цивилизации". Уже в ранней молодости Тэн отличался способностью к очень быстрому чтению и усвоению прочитанного, а в двадцать лет он уже начал писать серьёзные философские и литературные труды. Тэн был лично знаком со многими выдающимися англичанами, включая Джона Стюарта Милля (Mill), Чарльза Дарвина (Darwin) и Герберта Спенсера (Spencer). В 1863-1864 гг. он создал свою знаменитую "Историю английской литературы", которая пользовалась популярностью не только во Франции, но и в Англии.

Русский перевод: "Новейшая английская литература в современных ее представителях" (служит продолжением сочинения того же автора: "Развитие политической и гражданской свободы в Англии в связи с развитием литературы"). Санкт-Петербург : тип. М.М. Стасюлевича, 1876. См. также: Тэн. И. "История английской литературы". Москва : Товарищество тип. А. И. Мамонтова, 1904. См. также: "Очерки Англии".

Сочинение Ипполита Тэна <http://dlib.rsl.ru/rsl01003000000/rsl01003654000/rsl01003654552/rsl01003654552.pdf>
и "Очерки современной Англии":
<http://dlib.rsl.ru/rsl01003000000/rsl01003654000/rsl01003654553/rsl01003654553.pdf>

Термин "**новая скульптура**" (New Sculpture) был впервые употреблён Эдмундом Госсом (Edmund Gosse) в серии его статей в *Art Journal* (1894). Хотя определить "новую скульптуру" как определённый стиль или идеологический манифест довольно трудно, в целом, это направление в искусстве ваяния отвечало потребностям публики увековечить память о выдающихся людях XIX столетия.

Конан Дойл, Артур (Arthur Conan Doyle, 1859-1930). "Мемуары Шерлока Холмса" (*The Memoirs of Sherlock Holmes*)

Огромный успех книги "Приключения Шерлока Холмса" побудил автора к созданию продолжения этой книги. "Мемуары Шерлока Холмса" тоже пользовались огромным успехом и большим читательским спросом.

Русские переводы см. в книге: Артур Конан Дойл. Собрание сочинений в 8 томах. М., 1966. См. также: Артур Конан Дойл. Собрание сочинений в 14 томах. Многое можно найти online, например – в Библиотеке Мошкова: <http://lib.ru/AKONANDOJL/>

Бенсон, Эдвард (E. F. Benson, 1867-1940). "Додо" (*Dodo*)

Первый, самый известный, скандальный и модный ("fashionably controversial") роман этого плодовитого автора.

Русский перевод: Бенсон, Эдвард. "Додо. Из современных нравов". Санкт-Петербург : редакция "Нового журнала иностранной литературы", 1901.

Сэла (Сала), Джордж (George Augustus Sala, 1828-1895). "О том, что я видел, и о людях, которых встречал" (*Things I Have Seen and People I Have Known*)

Английский текст:
<https://catalog.hathitrust.org/Record/100350447?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Things%20I%20Have%20Seen%20and%20People%20I%20%20%20%20%20%20%20%20%20Have%20Known&ft=>

Хадсон, Уильям (William Henry Hudson, 1841-1922). "Птицы в сельской местности" (*Birds in a Village*)

Популярная книга известного английского орнитолога и натуралиста.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=pst.000057604398&view=1up&seq=7>

Гексли (Хаксли), Томас (Thomas Huxley, 1825-1895). "Эволюция и этика" (*Evolution and Ethics*)

Английский текст: <http://www.gutenberg.org/cache/epub/2940/pg2940.txt>

Пембертон, Макс (Max Pemberton, 1863-1950). "Железный пират" (*The Iron Pirate*)

"Железный пират" (1893) – самое известное произведение этого популярного автора, писавшего приключенческие романы в подражание знаменитому французскому писателю-фантасту Жюлью Верну (Jules Verne).

Русский перевод: Пембертон, Макс. "Железный пират". Москва : Книжный клуб "Книговек", 2011.

Гриффитс, Артур (Arthur Griffiths, 1838-1908). "Тюремные тайны" (*Secrets of the Prison House*)

После долгой и успешной карьеры в армии, Гриффитс вышел в отставку и был назначен на должность инспектора тюрем. Автор прославился своими романами из тюремной жизни, которые пользовались огромной популярностью.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=umn.31951001562294h&view=1up&seq=11>

Бёртон, Изабелла или леди Бёртон (Isabel Burton или Lady Burton, 1831-1896). "Жизнь капитана Бёртона" (*The Life of Captain Sir Richard F. Burton*)

К сожалению, леди Бёртон уничтожила после смерти мужа его личный дневник и многие другие рукописи (по-видимому, содержавшие секретную информацию), а также запретила публикацию любых его произведений без официальной санкции Общества охраны государственных тайн (National Vigilance Society).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=njp.32101007584178&view=1up&seq=11>

1894

Киплинг, Редьярд (Rudyard Kipling, 1865-1936). "Книга джунглей" (*The Jungle Book*)

Собрание рассказов о приключениях выросшего в джунглях мальчика Маугли (Mowgli) и о его друзьях среди животных.

Русский перевод: Киплинг, Редьярд. "Книга джунглей". Санкт-Петербург, 2017.

Кидд, Бенджамин (Benjamin Kidd, 1858-1916). "Социальная эволюция" (*Social Evolution*)

Русский перевод: Кидд Б. "Социальная эволюция". СПб., 1897.

Дюморье (Дю Морьер), Джордж (George Du Maurier, 1834-1896). "Трилби" (*Trilby*)

Гипноз (mesmerism) был загадочным явлением и возбуждал любопытство читающей публики. Самое популярное описание этого явления в художественной литературе можно найти в книге Джорджа Дю Морьера "Трилби" (*Trilby*, 1894). Женщина без музыкального слуха под воздействием гипнотизёра становится прекрасной певицей, но после его смерти её способности исчезают. Эта книга стала

бестселлером (было продано больше 300 тысяч экземпляров). "Успех этой книги удивил не только критиков, но и самого автора".

Русский перевод: Дюморье, Джордж. "Трильби". М.: Недра, 1993.

Ле Кё (Ле Кью), Уильям (William Le Queux, 1864-1927). "Великая война 1897 года в Англии" (*The Great War in England in 1897*)

Этот роман о возможной скорой войне Англии с Францией и Россией пользовался большим успехом.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044080693914&view=1up&seq=8>

Хоуп, Энтони (Anthony Hope, 1863-1933). "Узник Зенды" (*The Prisoner of Zenda*)

Самое известное произведение этого автора (Anthony Hope Hawkins), который может считаться одним из основателей жанра "фэнтэзи". По этой книге снято несколько фильмов.

Русский перевод: Хоуп, Энтони. "Узник Зенды : три месяца из жизни английского джентльмена". Москва : Композитор, 1993.

1895

Актон (Эктон), Джон (Sir John Acton, 1834-1902). "Об изучении истории : лекция в Кембриджском университете" (*A Lecture on the Study of History*)

К концу века история превратилась из красочной литературы в скучную "объективную" науку, и исторические журналы, типа *English Historical Review*, читали только специалисты. А лорд Эктон (Acton), научный редактор "Кембриджской истории" (*Cambridge Modern History*), стремился к тому, чтобы описание битвы при Ватерлоо не оскорбляло чувств ни англичан, ни немцев, ни голландцев, ни французов.

Good luck!

Английский текст: <https://www.gutenberg.org/files/25720/25720-h/25720-h.htm>

См. также: Актон, Джон. "Очерки становления свободы" = The History of freedom and other essays / Лорд Актон (Джон Эмерик Эдвард Дальберг-Актон); Пер. Юрия Колкера; Под ред. А. Бабича; Предисл. Оуэна Чадвика. London : Overseas publ. interchange, 1992.

Харди (Гарди), Томас (Thomas Hardy, 1840-1928). "Джуд Незаметный" (*Jude the Obscure*)

Этот "порнографический" роман вызвал яростное негодование публики (один читатель из Австралии, после прочтения, с возмущением сжёг эту книгу и отправил пепел на почтовый адрес автора). Но страстное

негодование отдельных читателей не повлияло на популярность этой книги...

Русский перевод: <https://www.litmir.me/br/?b=160212>

Уэллс, Герберт (Herbert Wells, 1866-1946). "Машина времени" (*The Time Machine*)

В 1895 году Герберт Уэллс (Herbert Wells) опубликовал своё первое "научно-художественное произведение" ("scientific romance") – "Машина времени" (*The Time Machine*). В книге описывается апофеоз дарвиновской эволюции: общество, отданное во власть природы "с окровавленными зубами и когтями", самоуничтожается. С тех пор книги Уэллса не один раз будут волновать умы любителей фантастики. Кстати, термин этот "научная фантастика" получил распространение не сразу. В "младенчестве" книги, подобные "Франкенштейну" (1818) называли "научными сказками" (fairy tale of science), а Герберт Уэллс называл свои книги "научными романами" (scientific romances⁹).

Произведения Герберта Уэллса много раз издавались в русском переводе. См., например: Уэллс, Герберт. Собрание сочинений в 15 томах. М. : Правда, 1966.

Аллен, Грант (Grant Allen, 1848-1899). "Британские варвары" (*The British Barbarians*)

Роман о путешествиях во времени – самый известный научно-фантастический роман этого родившегося в Канаде английского автора. Сатира на современное автору английское общество с точки зрения героя, живущего в XXV веке.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015011928671&view=1up&seq=7>

В 1895 году Генри Коксуэлл (Henry Coxwell, 1819-1900) опубликовал приключенческую книгу для мальчиков, в которой подробно описывалось устройство воздушного шара: *A Knight of the Air*. Сам автор был известным воздухоплавателем и многократно совершал путешествия на воздушном шаре.

В "шаловливые 90-ые" (the Naughty Nineties) среди артистической и литературной молодёжи приобретают особую популярность остроумные поговорки и эпиграммы, парадоксальные афоризмы и шутки, бросающие вызов тогдашним представлениям о приличиях.

Пьеса "Как важно быть серьёзным" (*The Importance of Being Earnest*, 1895) Оскара Уайльда (Oscar Wilde) имела большой успех, но это не спасло автора от суда и от тюрьмы. Уайльд был осуждён за свои извращённые пристрастия на два года каторжных работ.

⁹ Надо сказать, что термин *romance* не имеет никакого устоявшегося значения. Эйнсворт (Ainsworth) называл "романсами" свои исторические произведения, Рид (Reade) – приключенческие книги и детективы, Уэллс – научно-фантастические произведения, а женщины-писательницы иногда называли так любовные истории.

Полное собрание сочинений Оскара Уайльда на русском языке вышло в 4 томах в 1912 году (СПб. : А. Ф. Маркс, 1912). См. также его собрание сочинений в 4 томах (Москва : Азбука-классика, 2009-2010).

В конце XIX века приобретают огромную популярность короткие рассказы. По выражению Герберта Уэллса, "короткие рассказы лезут отовсюду" (the short story broke out everywhere).

1896

Мерримэн (Мерриман), Генри (Henry Seton Merriman, 1862-1903). "Сеятели" (*Sowers*)

Самое известное произведение этого автора. Действие этого романа Хью Скотта (Hugh Scott), писавшего под псевдонимом Генри Мерримэн, происходит в России (в России эта книга была запрещена).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hwp3n7&view=1up&seq=7>

Гриффитс, Артур (Arthur Griffiths, 1838-1908). "Римский экспресс" (*The Rome Express*)

Кроме романов из тюремной жизни, этот автор писал и детективные романы, из которых "Римский экспресс" (*The Rome Express*, 1896) пользовался наибольшей популярностью.

Английский текст: https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=yul.11793419_000_00&view=1up&seq=1

Лекки (Леки), Уильям (William Lecky, 1838-1903). "Свобода и демократия" (*Democracy and Liberty*)

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/100320609?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Lecky%20Democracy%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20and%20Liberty&ft=>

Гроув, Джордж (George Grove, 1820-1900). "Девять симфоний Бетховена" (*Beethoven and His Nine Symphonies*)

Гроув, инженер-мостостроитель и археолог-любитель, был страстным любителем музыки и автором классического музыкального словаря.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.ml13q3&view=1up&seq=5>

1897

Несмотря на всё более широкое распространение атеизма, религиозная литература по-прежнему издавалась огромными тиражами и пользовалась популярностью среди многочисленных читателей. Только в 1897 году общество религиозного просвещения Religious Tract Society разослало заказчикам со своих складов больше 39 миллионов (!) книг и брошюр религиозного содержания, включая 18 миллионов "трактатов" (tracts) – так назывались краткие комментарии и размышления на религиозные темы. Наибольшей популярностью пользовалась, конечно, Библия в классическом переводе, сделанном в

1611 году ("King James" version of the Bible). Но и проповеди известных церковных деятелей издавались иногда тиражами, которым могли позавидовать авторы приключенческих романов (произведения талантливых проповедников печатались в воскресных газетах).

Уэллс, Герберт (Herbert Wells, 1866-1946). "Человек-невидимка" (*The Invisible Man*)

Очередной бестселлер Герберта Уэллса. Эта книга отличается юмором, что не типично для жанра научной фантастики.

Произведения Герберта Уэллса много раз издавались в русском переводе. См., например: Уэллс, Герберт. Собрание сочинений в 15 томах. М. : Правда, 1966.

Уэллс, Герберт (Herbert Wells, 1866-1946). "Война миров" (*The War of the Worlds*).

Эта книга о нашествии на Землю марсиан породила огромное число вариаций и подражаний.

Произведения Герберта Уэллса много раз издавались в русском переводе. См., например: Уэллс, Герберт. Собрание сочинений в 15 томах. М. : Правда, 1966.

МакКарти, Джастин (Justin McCarthy, 1830-1912). "История нашего времени" (*History of Our Own Times*)

В 1897 году вышел из печати 5-ый том самого известного труда МакКарти "История нашего времени" (первые 4 тома были опубликованы в 1879-1880 гг.)

Если политическая история вас не интересует, то эта книга покажется вам скучной.

Английский текст: <http://online.canadiana.ca/view/oocihm.09389/6?r=0&s=1>

Фортеस्कью, Джон (John Fortescue, 1859-1933). "Рассказ о рыжем олене" (*The Story of a Red Deer*, 1897)

Джон Фортеस्कью был авторитетным военным историком, автором многих публикаций. Эту книгу он написал для своего 9-летнего племянника, и она сразу же приобрела популярность среди любителей книг о животных.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=coo1.ark:/13960/t0gt64w6w&view=1up&seq=11>

Войнич, Этель Лилиан (Ethel Lilian Voynich, 1864-1947). "Овод" (*The Gadfly*, 1897)

Эта книга пользовалась популярностью среди социалистов и революционеров всех мастей.

Русский перевод: Войнич, Этель Лилиан. "Овод". Москва : АСТ, 2019.

Стокер, Брэм (Abraham ("Bram") Stocker, 1847-1912). "Дракула" (*Dracula*)

Брэм Стокер (Abraham ("Bram") Stocker) был математиком по образованию, другом и помощником известного актёра и театрального деятеля Генри Ирвинга (Henry Irving). Самой известной из 17 книг Стокера был опубликованный в 1897 году роман о вампирах "Дракула" (*Dracula*), ставший классикой литературы ужасов. Автор признавался, что сюжет этого романа возник в его голове во время кошмарного сна. Эта книга многократно переделывалась в пьесу и несколько раз экранизировалась.

Русский перевод: Стокер, Брэм. "Дракула". Москва : АСТ, 2019.

1898

Уильям Гладстон (William Gladstone, 1809-1898) четыре раза был премьер-министром и 63 года заседал в Парламенте. Только в возрасте 84 лет Гладстон, долгие годы сохранявший свою поразительную работоспособность, удалился на покой, посвятив последние годы своей жизни чтению (за свою жизнь он прочитал не меньше 20 тысяч книг!) и созданию прекрасной библиотеки (St. Deiniol's library), которая насчитывает 30 тысяч книг из его личной коллекции и которой он завещал 40 тысяч фунтов стерлингов из своего состояния.

По слухам, Эндрю Карнеги предлагал Гладстону 100 тысяч фунтов стерлингов за автобиографию, но тот отказался от этого предложения. Его автобиографией стали его дневниковые записи, которые он делал в течение 70 лет (опубликованы в 14 томах в 1968-1994 годах).

Оппенхайм, Эдвард (Edward Oppenheim, 1866-1946). "Таинственный м-р Сэбин" (*The Mysterious Mr. Sabin*)

Самое известное произведение этого автора, которое положило начало его популярности как автора книг "про шпионов".

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.b4103593&view=1up&seq=9>

Лейтон, Мари (Marie Leighton, 1869-1941) "Заключённый № 99" (*Convict 99*)

Мари Лейтон написала много романов, но её самой известной книгой стал своего рода трактат, написанный ею в соавторстве с её мужем Робертом Лейтоном (1858-1934) и направленный против тюрьмы как социального института.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=umn.319510020760550&view=1up&seq=9>

В 1898 году львы-людоеды загрызли 140 рабочих, занятых на строительстве моста через реку Цаво (Tsavo River) в восточной Африке. В результате многодневной охоты англичанин Генри Паттерсон (Henry Patterson) выследил и убил двух львиц, причинивших столько горя семьям африканских рабочих. Книга Паттерсона, в которой во всех деталях

описывалось это состязание в хитрости и ловкости с опасными хищниками, стала бестселлером.

А между тем, известный политический деятель Джордж Робинсон (George Frederick Samuel Robinson, Marquess of Ripon, Earl de Grey) подсчитал что с 1867-ого по 1900-ый годы он убил на охоте 296562 птицы (включая 142343 фазана), а также 28858 кроликов и 27686 зайцев. Убил просто так, для развлечения...

1899

Англичане искренне хотели внести порядок в то, что казалось им хаосом. В 1899 году Редьярд Киплинг (Rudyard Kipling) создал своё знаменитое стихотворение "Бремя белого человека" (*Take Up the White Man's Burden*), в котором он опозитизировал британскую цивилизаторскую миссию, осуществляемую в условиях неблагодарности со стороны дикарей, приобщаемых к благам цивилизации.

Русский перевод: Киплинг, Редьярд. "Бремя белого человека : стихотворения". Санкт-Петербург : Азбука, 2015.

В 1899 году вышли из печати две замечательные пьесы Оскара Уайльда: "Как важно быть серьёзным" (*The Importance of Being Earnest*) и "Идеальный муж" (*An Ideal Husband*).

Полное собрание сочинений Оскара Уайльда на русском языке вышло в 4 томах в 1912 году (СПб. : А. Ф. Маркс, 1912). См. также его собрание сочинений в 4 томах (Москва : Азбука-классика, 2009-2010). Лучшее издание его романа "Портрет Дориана Грея" вышло в серии "Библиотека всемирной литературы" (М., 1976).

Хорнунг, Эрнест (E. W. Hornung, 1866-1921). "Взломщик" (*The Amateur Cracksman*)

Самое популярное произведение этого автора, известного своими детективными рассказами.

Я нашёл в русском переводе только одну его книгу: Хорнунг, Эрнест. "Умышленное убийство". Москва : Geleos, 2011.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=nyp.33433074876388&view=1up&seq=8>

Робертс, Морли (Morley Roberts, 1857-1942)

Морли Робертс прославился своей патриотической книгой "Сын Империи" (*A Son of Empire*, 1899) и романизированной биографией Сесиля Родса (Cecil Rhodes) "Гигант" (*The Colossus*, 1899).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hn1fvy&view=1up&seq=5>

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044086836541&view=1up&seq=1>

Джерард (Жерар) Доротея (Dorothea Gerard, 1855-1915). "Один год" (*One Year*)

Самое известное и самое мрачное произведение этого автора. Действие происходит в Польше.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hnnc9i&view=1up&seq=1>

1900

Многотомный биографический словарь (*Dictionary of National Biography*, 1885-1900) под редакцией Лесли Стивена (Leslie Stephen) содержал около 30 тысяч прекрасно написанных биографий тех знаменитых англичан, которые ко времени написания статей уже умерли. Многие из биографий (например, биографии Карлайла, Дефо, Диккенса, Гоббса, Локка и Адама Смита) написал для этого словаря сам Лесли Стивен. По масштабу и по качеству исполнения с этим словарём сопоставимы только такие шедевры английской справочной литературы, как "Британская энциклопедия" и "Оксфордский словарь английского языка".

Dictionary of National Biography, вышедший новым изданием в 2004 году (в 60 томах), содержит больше 55 тысяч биографий и 10 тысяч портретов знаменитых англичан, которые умерли до 2000-ого года. Электронная версия этого словаря непрерывно пополняется новыми материалами.

Английский текст: <https://onlinebooks.library.upenn.edu/webbin/metabook?id=dnb>

Романы Артура Квиллера (Arthur Thomas Quiller, 1863-1944), опубликованные под инициалом Q, давно забыты. Но составленная им антология английской поэзии (*Oxford Book of English Verse*) только при жизни составителя была продана в количестве полумиллиона экземпляров.

Стивен, Лесли (Leslie Stephen, 1832-1904). "Английские утилитаристы" (*The English Utilitarians*)

В 1900 году Лесли Стивен (Leslie Stephen) опубликовал свою книгу "Английские утилитаристы", посвящённую Иеремии Бентаму (Jeremy Bentham), Джеймсу Миллю (James Mill) и Джону Стюарту Миллю (John Stuart Mill).

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/000486181?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=English%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20Utilitarians&ft=>

В 1900 году умер Оскар Уайльд (1854-1900).

Существует легенда о предсмертной шутке Уайльда. Когда, перед смертью, ему подали бокал шампанского, он грустно пошутил: "Такая смерть мне не по карману" ("I am dying beyond my means"). По другой легенде, смерть застала его в дешёвой гостинице. Оглядев комнату, оклеенную безвкусными обоями в цветочек, Уайльд сказал: "Или я – или эти обои!". Затем он повернулся к стене и умер.

Коул, Роберт (Robert Cole, 1869-1937). "Битва за Империю" (*The Struggle for Empire : a Story of the Year 2236*, опубли. в 1900 г.)

Жадные земляне забыли о нравственных ценностях и воюют с такими же безнравственными жителями планеты где-то в районе Сириуса. Книга знаменита описанием будущих технических достижений (межпланетное радио, телевидение, лазерное оружие и т. д.) и считается самым ранним произведением, в котором влияние земной сверхдержавы распространяется и на другие миры. Новейшее издание опубликовано в 2013 году.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=osu.32435018070706&view=1up&seq=9>

Шоу, Бернард (George Bernard Shaw, 1856-1950). "Империю и фабианцы : Манифест Фабианского общества" (*Fabianism and Empire : a manifesto by the Fabian Society*)

Шоу был одним из основателей Фабианского общества, позднее – увлекался социализмом, побывал в СССР – "в стране победившего социализма" (1931) и даже сделался поклонником Сталина, отдавшись "очарованию далёкой страны, где великому лидеру подчиняются, потому что он воплощает душу народа"...

См.: Bernard Shaw; Fabian Society (Great Britain). *Fabianism and Empire : a manifesto by the Fabian Society*. London : Elibron classics, 2004.

Хайн, Чарльз (Charles Hune, 1866-1944). "Атлантида" (*The Lost Continent : The Story of Atlantis*)

См.: Hune, Charles. *The Lost Continent : The Story of Atlantis*. Lanham : Start Classics, 2015.

Хаусман, Лоренс (Lawrence Housman, 1865-1959). "Любовные письма одной англичанки" (*An Englishwoman's Love Letters*)

Самое известное произведение этого автора – "тонкое исследование женской психологии".

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015028734831&view=1up&seq=5>

Конрад, Джозеф (Joseph Conrad, 1857-1924). "Лорд Джим" (*Lord Jim*)

Джозеф Конрад (Юзеф Корзенёвский) – поляк, который до двадцатилетнего возраста почти не говорил по-английски, стал признанным мастером англоязычной прозы.

Русский перевод: Конрад, Джозеф. "Лорд Джим". СПб. : Азбука-классика, 2005.

Морли, Джон (John Morley, 1838-1923). "Оливер Кромвель" (*Oliver Cromwell*)

Русский перевод: Морли, Джон. "Новое жизнеописание Оливера Кромвеля". Санкт-Петербург : редакция "Нового журнала иностранной литературы", 1900.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=yale.39002028370691&view=1up&seq=9>

Хиченз, Роберт (Robert Hichens, 1864-1950). "Голос совести" (*Tongues of Conscience*, 1900)

Пять очень мрачных повестей, опубликованных в этой книге, особенно — "Любовь профессора Гилди" (*How Love Came to Professor Guilda*) — считаются в английской литературе классикой литературы ужасов.

В русском переводе я нашёл только две его книги: Хиченз, Роберт. "Зелёная гвоздика". Санкт-Петербург : Алетейя, 2009 и Хиченз, Роберт. "Чёрный пудель". Москва : Универсальная библиотека, 1918.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hn2h9d&view=1up&seq=9>

Генри Эшби (Henry Spencer Ashbee, 1834-1900) завещал свою коллекцию в 15 тысяч порнографических книг, картинок и других материалов библиотеке Британского музея (с условием, что эта коллекция будет сохранена для потомков).

Эллис, Хэвлок (Henry Havelock Ellis, 1859-1939). "Девятнадцатый век" (*The Nineteenth Century : a Dialogue in Utopia*)

Английский текст:
https://books.google.com/books?id=I1g7LNW_GqYC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=true

1901



Королева Виктория

22-ого января 1901-ого года умерла королева Виктория. К этому времени она прожила 81 год – дольше, чем все английские монархи, жившие до неё, и царствовала 64 года – дольше, чем все её предшественники на английском троне.

Со смертью королевы Виктории (1901) для Великобритании заканчивается "золотой век". Современники, возможно, не чувствовали этого так остро, как потомки. На заре нового века образованные классы жили надеждой, что успехи науки и техники принесут мир и благополучие всем людям на земле... Эту надежду на пришествие нового золотого века разделяли тогда многие гуманисты. Например, известный американский миллионер и благотворитель Эндрю Карнеги писал в конце XIX века, что "в следующем столетии убийство людей будет считаться таким же отвратительным и постыдным актом, как и людоедство"...

био-библиографические заметки

Бентам, Иеремия (Jeremy Bentham, 1748-1832)

Влияние созданной Бентамом "философии пользы" на общественное и литературное развитие Англии XIX века было огромным. Его труды пользовались успехом и во Франции (в 1792 году французское революционное правительство даровало Бентаму почётное французское гражданство). Но чтение Бентама – нелёгкий труд. В XIX веке были опубликованы его работы: "О свободе печати" (*On the Liberty of the Press*, 1821), "О влиянии естественной религии на счастье человечества" (*The Analysis of the Influence of Natural Religion upon the Temporal Happiness of Mankind*, 1822), "Основы конституции для либерального правительства" (*Constitutional Code for the Use of All Nations and All Governments Professing Liberal Opinions*, 1830), "Основания для уголовного наказания" (*Rationale*

of Punishment, 1830). Свой главный труд "Введение в основания нравственности и законодательства" (*Introduction to the principles of morals and legislation*) он написал, когда ему не было ещё и тридцати лет, но опубликовал только в 1789 году.

Мои выписки из этой книги можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_22-Jeremy_Bentham.pdf

См. также: Бентам И. "Разсуждение о гражданском и уголовном законоположении : с предварительным изложением начал законоположений и всеобщаго начертания полной книги законов и с присовокуплением опыта о влиянии времени и места относительно законов / сочинение английского юрисконсульта Иеремиа Бентама, изданное в свете на французском языке Степаном Дюмоном по рукописям от автора ему доставленным ; Переведенное Михайлом Михайловым ; С прибавлением дополнений от г-на Дюмона сообщенных". Санкт-Петербург : Напечатано в типографии Шнора, 1805-1811. т. 1: [Начала законоположения] – 1805, 532 стр. ; т. 2: [Начала гражданского уложения] - 1806, 622 стр. ; т. 3: [Начала уложения уголовного] 1811, 575 стр.

Годвин, Уильям (William Godwin, 1756-1836)

Самый радикальный из всех английских философов-революционеров. Восторженно приветствовал Французскую революцию. Самая важная его книга "Политическая справедливость" (*Political Justice*, 1793). Отец Мэри Шелли.

См. книгу Чудинов, Александр Викторович. "Размышления англичан о французской революции : Э. Бёрк, Дж. Макинтош, У. Годвин". Москва : Рос. акад. наук, Ин-т всеобщ. истории. Серия "Памятники исторической мысли", 1996.

Коббетт, Уильям (William Cobbett, 1762-1835)

"Сельская Англия" (*Rural Rides*) – единственное литературное произведение этого выдающегося политика и защитника трудящихся классов. Коббетт прожил яркую жизнь. Всё своё образование он получил самостоятельно, за счёт интенсивного чтения. Он был клерком в юридической конторе, садовником, служил в армии в Канаде, сбежал из революционной Франции в Америку, не раз был под судом. В 1809 году он написал статью, клеймившую наказание плетью, которому подвергли английских солдат в присутствии немецких. За эту статью Коббетт был приговорён к штрафу в 1000 фунтов стерлингов и к двум годам тюремного заключения. Он управлял образцовой фермой (которая разорилась, пока он отбывал наказание в тюрьме). В высшей степени тщеславный и самоуверенный, в 1832 году он был избран в Парламент и три года яростно защищал там интересы рабочих... Перед уходом в армию он оставил все свои сбережения Анне Рид (Reid) – девушке, которую он любил, – чтобы ей было на что жить. По возвращении, он обнаружил, что она не истратила ничего из этих денег, зарабатывая на жизнь служанкой. Он женился на ней, и его счастливая семья была единственным тихим и мирным уголком в его яростной и бурной жизни.

Рэдклифф (Радклиф), Анна (Ann Radcliffe, 1764-1823)

Все лучшие книги миссис Энн Рэклифф были написаны и опубликованы в XVIII веке, но её "готические" романы и созданный ею образ "романтического злодея" имели большое влияние на женщин-писательниц XIX века – см., например, её роман "Итальянец" (*The Italian*, 1796).

Русский перевод: Анна Радклиф. "Итальянец, или Исповедальня Кающихся Облаченных в Чёрное". М. : Ладомир ; Наука, 2000. Серия "Литературные памятники".

Дальтон (Долтон), Джон (John Dalton, 1766-1844)

Выдающийся английский химик Джон Долтон (John Dalton) ввёл понятие "атомный вес" и первым определил атомные веса целого ряда химических элементов. Появилась возможность ввести весьма простые химические обозначения (формулы), указывающие количество атомов каждого типа в элементарной молекуле. Мысль о том, что сложное тело должно характеризоваться строго определёнными весовыми соотношениями составляющих его элементов, кажется столь естественной, что просто удивительно, почему этот вопрос не мог возникнуть раньше! Самая известная его книга – "Новая химическая система" (*A New System of Chemical Philosophy*, том 1 – 1808-1810, том 2 – 1827). Долтон увлекался метеорологией и всю жизнь вёл свой метеорологический дневник; благодаря ему предсказание погоды сделалось наукой. Долтон страдал болезнью, которая получила название дальтонизм, – он с трудом различал цвета (удивительно, как он при этом мог успешно заниматься химией!) ... В 1804 году супруга местного викария миссис Джоунз спросила его, отчего это он не заходит к ним в гости. Так завязалась его 26-летняя дружба с этой женщиной, на всю жизнь оставившая его холостяком. Сам он, впрочем, говорил, что у него просто не было свободного времени, чтобы жениться... Почти всю жизнь он прожил в бедности и привык экономить каждый пенни. Эта привычка сохранилась и позднее, когда он уже добился почестей и материального благополучия, – например, он много лет откладывал вступление в Общество естествоиспытателей (The Royal Society), чтобы не платить членские взносы. В 1833 году Британская научная ассоциация (The British Association for the Advancement of Science) назначила ему пенсию.

Мальтус, Роберт (Thomas Robert Malthus, 1766-1834)

В своей знаменитой книге "Опыт о законе народонаселения" (*Essay on the Principle of Population*) Мальтус пытался доказать, что численность населения в Англии растёт быстрее, чем производство продуктов питания, и что в конце концов это приведёт к голоду и крупным социальным потрясениям. Тем не менее, в пятом издании своей книги (1817) Мальтус рекомендует отказаться от применения противозачаточных средств, потому что избыток населения способствует обострению конкуренции и, как следствие, – развитию промышленности и искоренению лени. По мнению Мальтуса, если человек не в состоянии заработать себе на хлеб, он должен быть подвергнут естественному наказанию – бедности, и не вправе требовать помощи от общества.

Мои выписки из этой книги можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_23-Malthus.pdf

Тёрнер, Шэрон (Sharon Turner, 1768-1847)

Тёрнер всю жизнь служил в какой-то юридической конторе и никогда не был профессиональным историком. Свою знаменитую "Историю Англии с древнейших времён до норманского завоевания" (*History of England from the Earliest Period to the Norman Conquest*, 1799) он написал в свободное от работы время, которое он проводил в читальном зале Библиотеки Британского музея. Тёрнер написал ещё несколько "Историй", но все они сегодня забыты.

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/100725228?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=History%20of%20England%20%20from%20the%20Earliest%20Period%20to%20the%20Norman%20Conquest&ft=>

Вордсворт (Уордсуорт), Уильям (William Wordsworth, 1770-1850)

Вордсворт прославился как поэт (в 1843 году он был назначен придворным поэтом – т. н. поэт-лауреат). Французская революция представлялась ему поначалу как заря новой эры – эры братства между людьми и торжества справедливости. Это отразилось в его книге "Апология Французской революции" (*Apology for the French Revolution*) – при жизни автора эта книга так и не была напечатана. В зрелые годы он развивался в сторону крайнего консерватизма. Замысел Вордсворта написать большую философскую поэму "О Человеке, Природе и Обществе" остался неосуществлённым.

Скотт, Вальтер (Walter Scott, 1771-1832)

Вальтер Скотт – "отец исторического романа" – понимал, что прошлое не исчезает бесследно: оно оказывает заметное влияние на настоящее... Он не знал женской любви и не понимал женщин. Поэтому все женщины в его произведениях – это просто ходячие куклы.

В русском переводе многократно издавались как отдельные произведения, так и собрания сочинений Скотта, в том числе – его собрание сочинений в 20 томах (М., 1960-1965), собрание сочинений в 22 томах (М., 1992) и др. В серии "Литературные памятники" были опубликованы книги Скотта "Мармион. Повесть о битве при Флоддене в шести песнях". СПб. : Наука, 2000 и "Обручённая" / издание подгот. З. Е. Александрова, Т. Г. Чеснокова, Отв. редактор А. Н. Горбунов. — М.: Ладомир ; Наука, 2004.

Оуэн, Роберт (Robert Owen, 1771-1858)

Уже в 10-летнем возрасте Оуэн пришёл к убеждению, что "в любой религии есть что-то неправильное" ("there was something wrong with all religions"). Оуэн полагал, что характер человека формируется социальными условиями, в которых этот человек родился и вырос. Чтобы изменить человека, достаточно было, по мнению Оуэна, изменить общественные условия, в которых человек воспитывается... Эти

убеждения он изложил в своей книге "Новый взгляд на общество" (*A New View of Society; or, Essays on the Principle of the Formation of Human Character*, 1813), в которой он утверждает, что взаимопомощь между людьми приведёт к установлению нового, справедливого общественного строя (социализма) в Британии... В январе 1816-ого года "отец британского социализма" открыл свой Институт по формированию характера (*Institution for the Formation of Character*), который включал в себя школу для детей в возрасте от двух лет и старше. Все социалистические опыты Оуэна окончились неудачей.

"Избранные сочинения" Оуэна опубликованы на русском языке в двух томах в 1950 г.

Колридж (Кольридж), Самюэль (Samuel Taylor Coleridge, 1772-1834)

Выдающийся английский поэт Самюэль Кольридж почти всю жизнь (безуспешно) боролся со своим пристрастием к опиуму. Если бы не материальная помощь и моральная поддержка друзей, вместо выдающегося поэта, мы имели бы всего лишь опустившегося наркомана. В 1816 году он поселился в качестве домашнего пациента в доме врача по имени Джеймс Гилман (Gilman). Там Кольридж бесплатно прожил 18 лет (до самой своей смерти), превратив этот дом в известный литературный салон. Кроме своих стихов, Кольридж прославился и как тонкий литературный критик. Его критические статьи были опубликованы в книге "Литературная биография" (*Biographia Literaria; or Biographical Sketches of My Literary Life and Opinions*, 1817).

Рикардо, Дэвид (David Ricardo, 1772-1823)

Нравственные проблемы волновали автора в малой степени; с помощью математики и статистики он доказывал, что производство и потребление имеют мало общего с вопросами морали... В споре о ввозных пошлинах на хлеб (corn) Рикардо придерживался принципа свободной торговли. Его очень важная для любителя политической экономии книга "Основы политической экономии и налогообложения" (*Principles of Political Economy and Taxation*, 1817) обычному читателю может показаться скучной.

На русском языке опубликовано его собрание сочинений в пяти томах (М., 1955-1961)

Кеэри (Кэри), Генри (Henry Cary, 1772-1844)

Кеэри прославился своим переводом на английский язык "Божественной комедии" Данте. Этот перевод выдержал до 1900 года 27 изданий! В 1826-1837 годах Кеэри служил в Библиотеке Британского музея – составлял библиографические описания книг. Он читал на многих языках и сделал в Библиотеке хорошую карьеру, но очень обиделся и уволился оттуда, когда на должность Хранителя печатных книг был назначен другой человек, да ещё иностранец (великий Антонио Паницци сделал для Библиотеки, возможно, больше, чем все англичане, занимавшие эту должность до него...)

Милль, Джеймс (James Mill, 1773-1836)

Отец замечательного английского философа Джона Стюарта Милля, Джеймс Милль (James Mill) написал для "Британской энциклопедии" (*Encyclopedia Britannica*) очень хорошую статью о тюрьмах. Автор считал, что главной целью тюремного заключения является "исправление через труд" ("reform by industry"), хотя и понимал, что в тюремных условиях будет трудно найти какую-нибудь осмысленную работу, которая была бы экономически выгодной. Его скучная "История Индии" (*History of British India*, 1817) не имела коммерческого успеха, но благодаря этой книге, ему удалось получить доходное место в Ост-Индской Компании и вытащить из нищеты свою большую семью.

Саути, Роберт (Robert Southey, 1774-1843)

О своих студенческих годах известный английский поэт и мыслитель Роберт Саути как-то заметил, что в Оксфорде он занимался только плаванием и спортивной греблей на лодке... Среди его многочисленных (95) публикаций в журнале **Quarterly Review** выделялась его биография адмирала Нельсона, которая стала "образцом короткой биографии в английской литературе" – см. отдельное издание: "Жизнь Нельсона" (*Life of Nelson*, 1813). В 1826 году он стал членом Парламента. Несмотря на его страстную нетерпимость в политических дебатах, в личных отношениях он был человеком мягким и уступчивым, поэтому он очень редко терял друзей... Он прославился как поэт, но и его размышления на общественно-политические темы вызывали неизменный интерес читающей публики, потому что, по мнению критиков, они сочетали в себе остроумие и мудрость ("wit and wisdom"), см. его "Политические и нравственные заметки" (*Essays, Moral and Political*, 1832). Саути также приобрёл репутацию вдумчивого историка и библиографа.

Остин (Остен), Джейн (Jane Austen, 1775-1817)

"Гордость и предубеждение" (*Pride and Prejudice*, 1813) – лучшая книга этой писательницы. Между прочим, лондонский издатель Кадэлл (Cadell) вошёл в историю, потому что потерял огромные деньги, отказавшись напечатать книгу Джейн Остин "Первые впечатления" (так поначалу назывался этот роман)... В отличие от многих англичанок-писательниц, Джейн Остин не была "синим чулком". Она занималась и обычными домашними делами, и вышиванием... В те времена некоторая степень безумия считалась признаком "романтической" натуры. Джейн, у которой был душевнобольной брат, настойчиво возражала против этого заблуждения... В 1801 году Джейн полюбила священника по имени Блэколл (Blackall). Он отвечал ей взаимностью, и они собирались стать мужем и женой, но он умер незадолго до официальной помолвки... Лучшим романом, созданным писательницей в молодые годы считается роман "Любовь и дружба" (*Love and Friendship*), а роман, который принёс ей широкую известность назывался "Чувство и чувствительность" (*Sense and Sensibility*, 1811).

Русские переводы: Остин, Джейн. Собрание сочинений в трёх томах. М., 1988-1989.

Шервуд, Марта (Martha Mary Sherwood, 1775-1851)

Марта Шервуд была знаменитой детской писательницей. За 70 лет её книжка *Little Henry and His Bearer* (1815) была переведена на 12 иностранных языков и выдержала больше 100 изданий! Среди детей, принадлежавших к среднему классу, не было, наверное, ни одного, кто не был бы знаком с её "Историей семьи Феэрчайлд" (*The History of the Fairchild Family*, 1818-1847).

Лэм, Чарльз (Charles Lamb, 1775-1834)

В 1807 году Чарльз Лэм опубликовал свои замечательные пересказы пьес Шекспира для детей "Шекспир для детей" (*Tales from Shakespeare*, 1807). Эта книга вошла в сокровищницу английской детской литературы.

Русский перевод: Лэм, Чарльз. "Шекспир в рассказах для детей". Москва : Издательский дом Мещерякова, 2018.

Лэм также был знаменит своими очерками, см.: "Очерки Элии" (*Elia : Essays*, 1823, 1833)

Русский перевод опубликован в серии "Литературные памятники": Лэм, Ч. "Очерки Элии" / Изд. подг. К. А. Афанасьев, А. С. Бобович, Н. Я. Дьяконова и др. Л., 1981.

Лэм прожил несчастную жизнь: его жена была сумасшедшей, да и сам он был душевнобольным, и даже провёл шесть месяцев в лечебнице. Излишнее увлечение алкоголем тоже не способствовало его душевному здоровью... Одна из лучших биографий Лэма написана Брайаном Проктером (Brian Procter): *Charles Lamb : A Memoir* (1866).

Портер, Джейн (Jane Porter, 1776-1850)

Её роман "Шотландские вожди" (*Scottish Chiefs*, 1810) принёс ей широкую известность. Её кумиром был известный сегодня всем по фильму "Храброе сердце" (*Brave Heart*) Уильям Уоллес. Впрочем, критики отмечали, что её историческим романам не хватает исторической точности... Её сестра Анна тоже писала романы, и написала, кажется, 50 томов, но все они сегодня забыты, за исключением книги "Венгерские братья" (*The Hungarian Brothers*, 1807). Этот роман из времён французских революционных войн выдержал несколько изданий.

Портер, Роберт (Robert Porter, 1777-1842)

Брат Джейн Портер, Роберт Портер, достиг известности как художник. В 1802-1804 гг. он был придворным живописцем российского императора. В 1812-1814 гг. он снова оказался в России, женился на княгине Щербатовой и написал книгу о войне

1812 года (*Narrative of the Campaign in Russia, 1812-1813*). Он умер во время поездки в Россию в 1842 году и похоронен в Санкт-Петербурге.

Брум, Генри (Henry Brougham, 1778-1868)

Известный английский эрудит и политический деятель Генри Брум (Henry Brougham) был блестящим оратором, но не скупился на злые, саркастические и экстравагантные замечания. Он написал множество статей по самым разным вопросам, но запомнился потомкам не столько как литератор, сколько как незаурядная личность. В 1825 году он опубликовал свою популярную брошюру "Практические замечания об народном образовании" (*Practical Observations upon the Education of the People, 1825*), в которой он выдвигает идею создания читательских клубов (book clubs) и обсуждает проблемы массового выпуска дешёвых книг.

В то время многие интеллектуалы разделяли его мнение о том, что "необразованность – это единственная причина бедности и несчастья". Идея распространения знаний (особенно, технических знаний) в народе имела и практическое приложение: промышленники надеялись на значительное повышение производительности труда, если их рабочие станут новаторами и изобретателями.

Ланкастер, Джозеф (Joseph Lancaster, 1778-1838)

Английский педагог Джозеф Ланкастер в поисках дешёвого способа для распространения образования среди трудящихся изобрёл свою популярную методику обучения: преподаватель обучает только небольшую группу самых способных учеников, а каждый из них обучает группу своих товарищей по классу. "Система наставничества" (monitorial system) была особенно эффективной в школах для бедных учеников: эти школы не имели достаточных средств для найма необходимого количества учителей. Наставники (monitors) отвечали не только за обучение, но и за дисциплину в классе, с юных лет развивая в себе чувство ответственности за порученное дело, навыки руководства и взаимопомощи. Самые известные работы Ланкастера – "Как усовершенствовать образование" (*Improvements in Education, as It Respects the Industrious Classes of the Community...*, 1804) и "Система обучения по методу Ланкастера" (*The Lancasterian System of Education, 1821*)... Импульсивный, невыдержанный, экстравагантный, он плохо сходился с людьми. В 1818 году он уехал в Америку и безуспешно пытался открыть свою школу в США. Погиб в результате несчастного случая на улице Нью-Йорка.

Хэзлитт, Уильям (William Hazlitt, 1778-1830)

Уильям никогда не ходил в школу. Своим образованием он был обязан своему отцу и чтению. Среди прочего, отец учил его живописи, но к 1812-ому году стало окончательно ясно, что знаменитый художник из него не получится. К тому времени Уильям Хэзлитт опубликовал уже 6 книг, в том числе – "Рассуждение о причинах человеческих поступков" (*An Essay on the Principles of Human Action,*

1805), но широкой известности не достиг. Он был больше известен своими лекциями о литературе. Хэзлитт боготворил Наполеона и написал его биографию: *The Life of Napoleon Buonaparte, 1828-1830...* "Я думаю, что хочу, и говорю, что думаю", – с вызывающей гордостью говорил он. Вообще, он отличался бестактностью, и как ему удалось приобрести при этом множество друзей в литературном мире, остаётся загадкой... Он был убеждённым индивидуалистом. Его последними словами перед смертью были: "Я прожил счастливую жизнь"... Его замечательные эссе были разбросаны по многим журналам, но, собранные вместе, они обеспечили автору заслуженную славу и прочное место в английской литературе.

Русский перевод опубликован в серии "Литературные памятники": Хэзлитт, Уильям. "Застольные беседы" / Изд. подг. Н. Я. Дьяконова, А. Ю. Зиновьева, А. А. Липинская. М. : Ладомир ; Наука, 2010.

Метьюрин (Мэтьюрин), Чарльз (Charles Maturin, 1780-1824)

Этот "самый женоподобный юноша из всех" пользовался большей славой за границей, чем на родине. Самый известный из его "готических" романов – "Мельмот Скиталец" (*Melmoth : The Wanderer*, 1820).

Русский перевод: Метьюрин Ч. Р. "Мельмот Скиталец". Л., 1977. Серия "Литературные памятники".

Сомервилл, Мэри (Somerville, Mary, 1780-1872)

Пока другие женщины-писательницы заполняли десятки (иногда – сотни!) томов описанием глубоких чувств и идеальной любви, Мэри Сомервилл работала над научно-популярной книгой, в которой рассказывалось об успехах в области естественных и технических наук. См. её книгу: "Взаимосвязь физических наук" (*Connection of Physical Sciences*, 1834).

Мориер, Джеймс (James Morier, 1780-1849)

В 1810-1816 гг. Мориер был английским посланником при персидском дворе. Он приобрёл литературную известность своей книгой "Хаджи Баба" (*The Adventures of Hajji Baba of Isphahan*, 1824). Про эту книгу говорили, что из неё можно больше узнать о Персии, чем за двадцать лет жизни там.

Русский перевод: Мориер, Джеймс. "Похождения Хаджи-Бабы из Исфагана". Москва : Терра-Кн. клуб, 2008.

Эйкин, Люси (Lucy Aikin, 1781-1864)

Люси Эйкин писала под псевдонимом Мэри Годолфин (Mary Godolphin). Она получила известность благодаря своей книге "Двор королевы Елизаветы" (*Memoirs of the Court of Queen Elizabeth*, 1818).

Хант, Ли (Leigh Hunt, 1784-1859)

Хант был знаком со всеми литературными знаменитостями своего времени. В 1808 году он вместе со своим братом Джоном начал выпускать журнал "Наблюдатель" (*Examiner*), который защищал свободу слова, религиозную терпимость и другие либеральные ценности. Но братья явно опередили своё время: в 1812 году они были приговорены к двум годам тюремного заключения и штрафу в 500 фунтов стерлингов за публикацию какой-то скандальной статьи. В тюрьме – камера Ли Ханта была наполнена цветами и превратилась в литературный салон. Его навещали Байрон, Шелли, Бентам и другие знаменитости. Но в 1828 году он опубликовал книгу о Байроне, наполненную многочисленными скандальными подробностями из биографии поэта, и почти все его друзья от него отвернулись... Впрочем, в 1844 году сын Перси Шелли назначил Ханту пенсию в 120 фунтов стерлингов в год. Ханту также удалось сохранить дружбу Томаса Карлайла (с которым он жил по соседству) и Чарльза Диккенса. В 1847 году друзья выхлопотали ему королевскую пенсию – 200 фунтов в год... Лучшая книга Ли Ханта – это его "Автобиография" (*Autobiography of Leigh Hunt*, 1850). Литературоведам может понравиться также его книга "100 правдивых романов" (*One Hundred Romances of Real Life Comprising Remarkable Historical and Domestic Facts, Illustrative of Human Nature*, 1843).

Английский текст: <https://catalog.hathitrust.org/Record/011636859>

Де Квинси, Томас (Thomas De Quincey, 1785-1859)

Самое известное произведение этого автора – "Исповедь наркомана" (*Confessions of an English Opium Eater*, 1822).

Новое переработанное и расширенное издание опубликовано в 1856 г. Русский перевод: де Квинси Т. Исповедь англичанина, любителя опиума / Изд. подг. Н. Я. Дьяконова, С. Л. Сухарев, Г. В. Яковлева. — М. : Наука, 2000. Серия "Литературные памятники".

На покупку опиума Томасу де Квинси нужны были деньги – так он начал писать для журналов. Эксцентричный в одежде и во многих других отношениях, несмотря на увлечение наркотиками, он дожил до 74 лет и до самой смерти сохранял в своей удивительной памяти всё, что считал нужным сохранить! В 70 лет он начал работу над 12-томной "Историей Англии", хотя критики-историки называют его "писателем, а не историком"; "блестящим любителем", а не серьёзным профессионалом.

См. De Quincey, Thomas. *Historical and critical essays*. London, 1864.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=msu.31293009932249&view=1up&seq=7>

Байрон, Джордж (Lord Byron, 1788-1824)

Лорд Байрон "проснулся знаменитым" после публикации "Чайльд Гарольда" (*Childe Harold's Pilgrimage*, 1812)... Сын психически неуравновешенной матери,

образец романтического поэта, который не выносил вида жующей женщины и отказывался от денег за публикацию своих произведений, после скандальной связи с дочерью своего отца (от другой матери) он погубил свою репутацию и навсегда покинул Англию в 1816 году. Байрон поселился в Венеции и за три года написал больше 9000 строк первоклассных стихов (включая первые две части "Дон Жуана", ставшего вершиной его творчества – *Don Juan*, 1819). В 1823 году Байрон присоединился к восстанию греков против турецкого владычества и в следующем году умер от какой-то экзотической болезни. Его во многих отношениях необычная жизнь, похожая на жизнь вымышленного литературного персонажа, стала предметом интереса и скандальных публикаций многочисленных биографов. Наряду с Шекспиром, Диккенсом и Уайльдом, Байрон был одним из самых известных английских писателей. Страстный ("burning") либерал, Байрон предрекал скорую гибель королям ("The king-times are fast finishing") и победу восставшим против угнетения народам в результате борьбы, которая принесёт людям потоки слёз и крови, но в которой эти люди в конце концов победят ("There will be blood shed like water and tears like mist, but the peoples will conquer in the end").

Русский перевод: Байрон, Джордж. Полное собрание сочинений в 3 томах. Санкт-Петербург : Брокгауз-Ефрон, 1904 и многочисленные другие издания.

Кум, Джордж (George Combe, 1788-1858)

В своей книге "Человек" (*Essay on the Constitution of Man*, 1828) Джордж Кум предложил чисто материалистическое (и атеистическое) описание основных функций человеческого мозга и составил "карту" отдельных участков головы, "ответственных" за развитие этих функций ("френологи" насчитывали 29 таких участков). Между прочим, прежде чем жениться на своей Сесилии (дочери прославленной актрисы миссис Сиддонс), он исследовал соответствующие участки головы своей невесты, предсказав, на основе френологического анализа, успех их союза (Сесилия была, к тому же, красавица и богатая наследница). Их брак, хотя и бездетный, оказался вполне счастливым для обеих сторон.

Сениор, Нассая (Nassau William Senior, 1790-1864)

"Никто не отрицает права государства на вмешательство в том случае, когда один человек наносит ущерб другому, – пишет известный английский экономист Сениор (Nassau Senior), – но если гражданин причиняет вред лишь самому себе, то вмешательство государства в этом случае означает, что законодатели лучше разбираются в личных делах гражданина, чем он сам ... Сделать богатых бедными гораздо легче, чем сделать бедных богатыми ... Вообще, в делах человеческих причинить вред бывает гораздо легче, чем принести пользу". "Исторические и философские очерки" (*Historical and Philosophical Essays*) Сениора были изданы в 1865 году, уже после его смерти.

Английский текст:

<https://catalog.hathitrust.org/Record/001305543?type%5B%5D=all&lookfor%5B%5D=Historical%20and%20Philosophical%20Essays%20senior&ft=>

Остин, Джон (John Austin, 1790-1859)

Друг Джона Стюарта Милля (Mill) и Иеремии Бентама (Bentham), этот выдающийся профессор прославился своими лекциями по юриспруденции. Его скучные для обычного читателя "Лекции" (*Lectures on Jurisprudence, or the Philosophy of Positive Law*, 1863) пользовались популярностью среди студентов-юристов и в Англии, и в США.

Фарадей, Майкл (Michael Faraday, 1791-1867)

Работая в переплётной мастерской, Фарадей как-то раздобыл входные билеты на лекцию, которую читал известный физик Хамфри Дэйви (Humphrey Davy), знаменитый своей теорией распространения тепла и света. Фарадей попросился к нему в ученики и вскоре начал работу в его лаборатории. В 1831 году Фарадей обнаружил явление электромагнитной индукции. В то время мало кто мог оценить всю важность этого открытия, которое позднее привело к созданию электрического освещения, телеграфа, телефона и многих других полезных изобретений... Деятельность Майкла Фарадея была чрезвычайно многосторонней, а число его изобретений было так велико, что он, говорят, должен был их записывать и нумеровать, чтобы не забыть. Фарадей одним из первых обратил внимание на факты изометрии в химии – стало возможным объяснить, почему некоторые вещества, при полном тождестве их химического состава обладают совершенно различными химическими свойствами. Самая известная его книга – "Эксперименты с электричеством" (*Experimental Researches in Electricity*, 1855).

Русский перевод: Фарадей, Майкл. "Избранные работы по электричеству". Москва, Ленинград : ГОНТИ, 1939.

Найт, Чарльз (Charles Knight, 1791-1873)

Издатель и историк-любитель, Найт сотрудничал с Хэрриет Мартино (Martineau) в её работе над книгой по истории Англии 1815-1845 гг. "История мирного тридцатилетия" (*History of England During the Thirty Years' Peace*, 1849). Сокращённая версия его "Популярной истории Англии" (*The Popular History of England*, опубл. в 1856-1862 гг.) часто использовалась как школьный учебник.

Шелли, Перси Биши (Percy Bysshe Shelley, 1792-1822)

За свою короткую жизнь этот замечательный поэт сумел нарушить, казалось, все нормы морали и добропорядочности. Отец внебрачного ребёнка, он принципиально выступал против традиционного брака. Его увлечение радикальными политическими взглядами Уильяма Годвина (16-летнюю дочь которого он соблазнил и уговорил сбежать из дома) отразилось в его публикации

"Необходимость атеизма" (*The Necessity of Atheism*, 1811). В 1817 году он перестал писать политические памфлеты и начал писать стихи. Шелли быстро приобрёл славу одного из самых выдающихся поэтов, писавших на английском языке.

Бэббидж (Бэббедж), Чарльз (Charles Babbage, 1792-1871)

"Экономика машин и производства" (*On the Economy of Machinery and Manufactures*, 1832) – самое известное произведение этого автора. Большой популярностью пользовались также его автобиографические "Заметки из жизни философа" (*Passages from the Life of a Philosopher*, 1864).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015016761390&view=1up&seq=11>

Чарльз Бэббидж истратил 6000 фунтов стерлингов, пытаясь создать универсальную вычислительную машину. Деньги кончились – и работа не была завершена. Но его исследования привели к созданию через много лет электронно-вычислительных машин (ЭВМ) и персональных компьютеров.

Грэттэн (Граттан), Томас (Thomas Grattan, 1792-1864)

В 1839 году Грэттэн был британским консулом в штате Массачусетс (США), сыграл большую роль в демаркации границы между Канадой и США. Он много путешествовал. Его первая "серия" путевых впечатлений "Дороги и тропинки" (*Highways and By-Ways; or, Tales of the Roadside*, 1823) привлекла внимание читающей публики. Позднее вышли вторая (1825) и третья (1827) "серии". Критики ругали его романы из современной жизни, но хвалили его ранние исторические романы.

Грот, Джордж (George Grote, 1794-1871)

Сын банкира. Отец не одобрял никаких занятий сына, не связанных с финансами и банковским делом. Грот 33 года служил в банке своего деспота-отца, который не только запретил ему жениться по любви, но и прекратил на несколько лет всякую переписку между влюблёнными. Однако в 1820 году Грот, против воли отца, женился на своей возлюбленной. Ещё в 1822 году Грот обратил внимание на то, что, несмотря на огромное число публикаций, посвящённых Древней Греции, на английском языке нет капитальной обобщающей истории этой страны. После смерти отца Грот унаследовал значительные средства, оставил службу в банке и начал писать свою "Историю Древней Греции" (*A History of Greece*. Оpubл. в 1845-1856 гг.). Его 12-томная "История" – одно из самых солидных в мире многотомных изданий по этому предмету. Однако основное внимание автор уделяет политике, а не частной жизни древних греков. Людям, которые политикой не интересуются, книга покажется скучной. В своей "Истории" Грот выступает скорее как учитель, чем как писатель... Он был близким другом Джона Стюарта Милля и одним из основателей Лондонского университета (University College, University of London), где он занимал ответственный пост. Однако он ушёл в отставку в знак протеста против назначения священника преподавателем философии. В 1846 году его

уговорили вернуться, и он стал сначала казначеем, а потом и ректором (President) Лондонского университета... После смерти Грота, вскрытие показало, что его мозг был значительно меньше среднего, что, очевидно, не помешало ему ни в его банковской, ни в его академической карьере.

Уэвелл, Уильям (William Whewell, 1794-1866)

Классический труд Уэвелла – "История индуктивных наук" (*History of Inductive Sciences*, 1837).

Русский перевод: "История индуктивных наук от древнейшего и до настоящего времени : в 3 томах. / сочинение Вильяма Уэвелля; Пер. с 3 англ. изд. М.А. Антоновича и А.Н. Пыпина. Санкт-Петербург : Русская книжная торговля, 1867-1869.

Его книга, посвящённая вопросам морали и права, – "Элементарная теория нравственности и государственного устройства" (*Elements of Morality Including Polity*, 1845) – менее известна читающей публике. Автор анализирует пять основных и универсальных прав человека: право на личную безопасность (personal security), право на собственность (property), право заключать договоры (contract), право иметь семью (family rights), право на справедливое управление (government). Основными нравственными категориями автор считает доброжелательность (benevolence), справедливость (justice), правду (truth), моральную чистоту (purity) и общественный порядок (order).

Локхарт, Джон (John Lockhart, 1794-1854)

В 1839 году вышло из печати второе издание биографии Вальтера Скотта в 10 томах – расширенная и дополненная версия первого издания в 8 томах (1837). Локхарт был женат на дочери Скотта Софье. Стихи и романы Локхарта сегодня забыты, но он прославился как биограф. *Memoirs of the Life of Sir Walter Scott* – биография Вальтера Скотта, написанная Джоном Локхартом, считается классикой биографического жанра.

Карлейль (Карлайл), Томас (Thomas Carlyle, 1795-1891)

Карлайл получил известность в 1827 году своими публикациями о творчестве Гёте. Однако все его попытки найти преподавательскую работу в различных университетах были неудачными¹⁰. Лондонская *Times* тоже отказалась от его услуг. И тогда он начал работу над книгой, которая принесла ему и славу, и материальное благополучие.

Мои выписки из его книги "Французская революция" (*The French Revolution*, 1837) и из других его знаменитых книг можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_24-Thomas_Carlyle.pdf

¹⁰ В 1865 году Карлайл станет ректором Эдинбургского университета, в который его в своё время не приняли в качестве преподавателя астрономии.

С годами, политические убеждения Карлайла становились всё более консервативными и в конце концов он стал убеждённым сторонником деспотизма и автократии. С этой точки зрения, интересна его книга о Кромвеле (*Oliver Cromwell's Letters and Speeches*, 1845) и, в особенности, его шеститомная биография прусского короля Фридриха Великого (*History of Friedrich II of Prussia : Called Frederick the Great*. Оpubл. в 1858-1865 гг.) – первые два тома этой книги были сразу же (1858) переведены на немецкий язык, признаны в Германии шедевром и стали классическим трудом по этой теме. Во время франко-прусской войны 1870-1871 гг. Карлайл был целиком и полностью на стороне немцев и в 1873 году он был удостоен высшего прусского ордена "Pour le Mérite" (между прочим, в том же году он отказался от двух высоких британских орденов (Grand Cross и Order of the Bath) и от государственной пенсии).

Боун, Генри (Henry George Bohn, 1796-1884)

Этот букинист и издатель прославился своими библиографическими трудами. В 1841 году был опубликован его "Каталог старопечатных книг" (*The Guinea Catalog of Old Books*) – 2000 страниц, 300 тысяч названий! В 1864 году Боун с выгодой продал свой издательский бизнес, но ещё двадцать лет сохранял отменное здоровье и продолжал работать в саду и за письменным столом. Он коллекционировал редкие растения, а за два дня до смерти в возрасте 88 лет работал над каталогом собранных им произведений искусства.

Планше, Джеймс (James Planché, 1796-1880)

Зрителям нравились реалистические пьесы на исторические темы с добротными и достоверными костюмами и декорациями – по некоторым спектаклям можно было изучать историю! Планше был автором или соавтором 176 пьес, но прославился не как драматург, а как антиквар и историк костюма. См. его книгу "История британского костюма" (*History of British Costume*, 1834).

Шелли, Мэри (Mary Shelley, 1797-1851)

В 16 лет Мэри Годвин влюбилась в известного поэта Перси Биши Шелли и сбежала от отца. Её знаменитая книга "Франкенштейн" (*Frankenstein*, 1818) – одна из книг, положивших начало развитию научно-фантастической литературы и один из шедевров "литературы ужасов"... В 1822 году Перси Шелли утонул в море... Мэри прожила ещё 30 лет, но не написала ничего значительного...

Русский перевод: Шелли, Мэри. "Франкенштейн". Москва : Эксмо, 2019.

Лайель, Чарльз (Charles Lyell, 1797-1875)

В детстве Чарльз увлекался энтомологией, но это увлечение сменилось другим: он начал коллекционировать камни. И хотя в дальнейшем он стал юристом, он сохранил это увлечение на всю жизнь. Несколько путешествий по швейцарским Альпам укрепили это увлечение. Лайель, вообще был уверен, что путешествия –

лучший способ для приобретения знаний. Его главный труд – "Основы геологии" (*Principles of Geology*, 1830). Всё больше думающих людей стали сомневаться в правдивости библейской легенды о сотворении мира. Стало ясно, что наш мир постепенно развивался в течение сотен тысяч, миллионов лет. Основной идеей книги Лайеля было убеждение в том, что в прошлом природные силы были теми же, что и в настоящем, и, несмотря на частные геологические изменения, наша планета в целом остаётся относительно неизменной (как эластичный пузырь с водой: если на него надавить в одном месте, то он вспучивается в другом)... Удивительным кажется то, что Лайель поначалу возражал против теории эволюции: он не мог смириться с мыслью, что человек – это тоже продукт исторического развития.

Русский перевод: Лайель, Чарльз. "Основные начала геологии, или Новейшие изменения Земли и её обитателей". Москва : А.И. Глазунов, 1866.

Крэйк, Джордж (George Craik, 1798-1866)

Автор написал несколько книг для Общества по распространению полезных знаний (Society for the Diffusion of Useful Knowledge). Самая известная из них – "Преодолевая трудности – к знанию" (*The Pursuit of Knowledge under Difficulties*, 1830).

Элбимарл (Албимарл) (Lord Albemarle, 1799-1891)

На своём пути из Индии в Англию Джордж Кеппел (лорд Элбимарл) посетил Персию и Россию. Его книга "Путешествие из Индии в Англию" (*Journey from India to England*, 1825) представляет значительный исторический интерес.

Гор, Катерина (Cathrine Gore, 1799-1861)

Мать десяти детей. При этом она находила время для писательской деятельности. Некоторые из её 70 романов (около 200 томов!) пользовались большой популярностью среди любителей книг о жизни "высшего общества"; например – "Жена банкира" (*The Banker's Wife*, 1843).

Джеймс, Джордж (George James, 1799-1860)

Некоторым успехом пользовались его книги "Ришелье" (1829) и "Приключения молодого кавалера" (1832). В 1850 году он был назначен британским консулом в штате Массачусеттс (США) и какое-то время читал лекции "О цивилизации" студентам Йельского университета.

Маколей, Томас (Thomas Macaulay, 1800-1859)

Маколей никогда не расставался с книгой, даже во время прогулок; и всегда делал множество пометок и замечаний на полях прочитанной книги... Пятитомная "История Англии" (*History of England from the Accession of James II*, опубл. в 1849-

1861 гг.) принесла автору подлинную славу... Всего за четыре недели первые два тома "Истории Англии" Маколея были проданы в количестве 13 тысяч экземпляров! И это в то время, когда быстро распроданный тираж в 1200 экз. считался успехом для любой книги.

Мои выписки из этой и из других книг Маколея можно найти здесь:
http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_25_Thomas_Macaulay.pdf

Лучшая биография Маколея (и одна из лучших биографий в английской литературе) написана его племянником, Джорджем Тревельяном (Trevelyan).

Ньюмен, Генри (John Henry Newman, 1801-1890)

Переход в католичество одного из вдохновителей "Оксфордского движения" (Oxford movement) Генри Ньюмена вызвал брожение среди многих деятелей англиканской церкви. Написанные прекрасным языком, статьи и проповеди Ньюмена пользовались популярностью даже среди людей далёких от религии. Его автобиографическую книгу *Apologia Pro Vita Sua* (1864) многие критики называли самым прекрасным образцом английской прозы. Одна из его основных идей заключалась в том, что технический прогресс не способствует нравственному совершенствованию человека. "Религия, а не наука воспитывает в человеке нравственность. Иначе служителям культа пришлось бы поклоняться железным дорогам", – заявлял он. По иронии судьбы, именно железные дороги как символ прогресса и стали предметом нового "культа" в девятнадцатом столетии. А вера в "прогресс" пришла на смену вере в Бога, потому что многие люди ждали от прогресса благ в *этом* мире, а не в *том*.

Лэйн, Эдвард (Edward Lane, 1801-1876)

Один из самых авторитетных английских специалистов по арабской культуре. Он так хорошо знал арабский язык, что настоящие арабы не сомневались в том, что он тоже был арабом – особенно, если он был соответствующим образом одет. Весь тираж его книги "Обычаи современных египтян" (*Account of the Manners and Customs of the Modern Egyptians*, 1836) был раскуплен за две недели. Его переводы сказок "Тысячи и одной ночи" (1838-1840) тоже пользовались популярностью. Но настоящую славу и признание принесла ему многолетняя работа над монументальным "Арабско-Английским словарём". Живя в Каире, Лэйн работал над этим словарём по 12 часов в день, только с одним выходным днём (пятница считается у мусульман священным днём, как у христиан – воскресенье). В 1863 году, когда вышел из печати первый том этого словаря, английское правительство назначило Лэйну государственную пенсию.

Мартин, Хэрриет (Harriet Martineau, 1802-1876)

К 14 годам Хэрриет почти полностью оглохла... Она не сочиняла романов о романтической любви, а прославилась как талантливый популяризатор серьёзных научных книг. Большим успехом пользовалась её научно-популярная серия

"Политическая экономия" (*Illustrations of Political Economy*, 1832-1834), в одном только 1834-ом году было продано больше 10 тысяч экземпляров этой книги (которая почему-то была запрещена в России, Австрии и Италии). Этот успех принёс ей материальную независимость – у писательницы появилась возможность заниматься самообразованием и путешествовать. Имея необходимые экономические знания, Мартино удачно инвестировала свои гонорары и на склоне лет построила себе комфортабельный дом на лоне природы... В 1849 году в соавторстве с Чарльзом Найтом (Knight) она опубликовала свою четырёхтомную "Историю мирного тридцатилетия" (*History of England During the Thirty Years' Peace : 1815-1845*), а в 1853 году под названием "Философия Конта" (*The Philosophy of Comte*) вышел в двух томах сделанный ею сокращённый перевод шеститомного труда известного французского мыслителя. Критики никак не могли понять, почему её "скучные" книги пользуются такой популярностью у читателей.

Макниш, Роберт (Robert Macnish, 1802-1837)

Врач по профессии, автор прожил недолгую жизнь, но запомнился читателям двумя книгами: "Анатомия опьянения" (*Anatomy of Drunkenness*, 1827) и "Философия сновидений" (*Philosophy of Sleep*, 1830).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044011636941&view=1up&seq=9>

Борроу, Джордж (George Borrow, 1803-1881)

Романтизированная цыганская жизнь была для многих читателей синонимом вольной жизни – жизни, свободной от условностей и ограничений скучного "приличного общества", жизни "бедной, но счастливой". Книгу Джорджа Борроу (Borrow) *Lavengro* (1851) многие считали автобиографией. При жизни – автор не имел широкой известности, но после его смерти эта его книга вдруг стала очень популярной...

Русский перевод: Борроу, Джордж. "Лавенгро". М., 1967.

Борроу отличался необыкновенными способностями к изучению иностранных языков. Когда библейское общество Foreign Bible Society поручило ему перевести Библию на маньчжурский язык, он уже через две недели начал свой перевод, хотя маньчжурского языка он до этого не изучал. Борроу прожил два года в России (1833-1835) и хорошо освоил русский язык; он много путешествовал по Иберийскому полуострову и в совершенстве овладел испанским и португальским языками... До самой старости он сохранял хорошее здоровье. Даже когда ему было уже далеко за 70, он ежедневно плавал в море и совершал многокилометровые прогулки.

Бульвер-Литтон¹¹, Эдвард (Edward Bulwer-Lytton, 1803-1873)

Среди "Ньюгейтских романов" ("Newgate novel"), в которых описывались злодеи и их ужасные преступления, в 1830-ых годах был очень популярен роман Эдварда Бульвер-Литтона *Eugene Aram* (1832). Но самая известная книга этого автора – "Последний день Помпеи" (*The Last Days of Pompeii*, 1834)... Красавец и щёголь, отличный наездник, боксёр и фехтовальщик, любитель игры в вист, и при всём при этом обладатель дипломов сразу двух университетов (Оксфордского и Кембриджского), член Парламента (1831, с 1866 года – в Палате лордов), этот баловень судьбы был ещё и популярным писателем; его книги издавались большими тиражами и раскупались очень быстро. Постоянные нападки литературных критиков не влияли на тиражи его по большей части развлекательных произведений. Но в своей публицистике – например, в книге "Англия и англичане" (*England and the English*, 1833) – он нередко высказывал серьёзные мысли по поводу современных общественных проблем.

Автор воспитывался душевнобольной матерью. И вообще, с женщинами ему не везло, что позднее стало поводом для злой шутки Хэрриэт Мартино о том, что Бульвер "облек женскую душу в мужскую одежду" ("dressed woman's spirit in man's clothing"). Это могло относиться не только к его героиням, но и к самому автору (что звучит уже совсем оскорбительно)... Бульвер никогда не ходил в школу. Всё своё (весьма обширное) образование он получил дома. В 16-летнем возрасте он испытал свою первую (и, по его словам, единственную) настоящую любовь, но отец его избранницы запретил им встречаться и увёз дочь в другой город... Скандальный роман с женой Чарльза Лэма тоже не принёс ему утешения... Свою первую книгу Бульвер опубликовал в возрасте 17 лет. И к тому времени, когда он женился на легкомысленной ирландке Розине Уиллер (1827), он уже зарабатывал по тысяче фунтов за книгу. Впрочем, он называл себя "философом" и часто говорил, что пишет недостойные его высокого интеллектуального уровня романы просто для развлечения. Женился он против воли матери – и она перестала поддерживать его материально. Зарабатывал он хорошо, но и расходы были велики: Розина любила шикануть, деньги текли рекой. В 1834 году он сбежал от жены в Италию. Вернувшись из этой поездки, он потерял жену (в 1836 году они решили расстаться), но из Италии он привёз две новые книги: свой самый известный роман "Последний день Помпеи"

Русский перевод: Бульвер-Литтон, Эдвард. "Последние дни Помпеи". Москва : Вече, 2011.

и ещё один будущий бестселлер – "Риенци").

Русский перевод: Бульвер-Литтон, Эдвард. "Последний римский трибун". Краснодар : Сов. Кубань, 1994.

Из этих двух книг серьёзные читатели считают "Риенци" (*Rienzi*) более значительной: "чтобы достичь величия и свободы, народ должен доверять себе, а

¹¹ До 1843 года – просто Бульвер, после 1843 года Бульвер Литтон или Бульвер-Литтон. В БРЭ - Булвер-Литтон.

не своим вождям", – пишет автор (to be great and free, a People must trust not to individuals but themselves). На волне своего успеха автор начинает пробовать себя в самых разных жанрах. Наиболее значительным из его поздних произведений считается научно-фантастический роман "Грядущая раса" (*The Coming Race*, 1871)...

Русский перевод: Булвер-Литтон, Эдуард. "Грядущая раса". Москва : Э, 2018.

Оценить литературное творчество Булвер-Литтона в целом очень трудно. Одни критики явно преувеличивают его литературные заслуги, другие – склонны их приуменьшать...

См. также: Булвер-Литтон, Эдуард. "Завоевание Англии : роман о покорении Англии Вильгельмом Завоевателем". СПб. : АО "МСТ" : АОЗТ "ТЕКС", 1994.

Джерролд, Дуглас (Douglas Jerrold, 1803-1857)

Огромной популярностью пользовалась в своё время серия "Лекций миссис Кодл" (*Mrs. Caudle's Curtain Lectures*, 1845), написанных известным английским юмористом, одним из основателей чрезвычайно популярного юмористического журнала **Punch** Дугласом Джерролдом и напечатанных в этом журнале в 1845 году. Добродушного ремесленника и торговца куклами каждую ночь доводит своими "лекциями" жена, которая "весь день молчит", а ночью мешает мужу спать... Джерролд хотел быть "серьёзным" писателем, но прославился своими "лёгкими" произведениями. Написанная им мелодрама "Черноглазая Сюзанна" (*Black-Eyed Susan*, 1829) на сюжет из жизни матросов была самой популярной мелодрамой XIX века в Лондоне. Её поразительному успеху (400 представлений подряд в шести театрах одновременно) могли позавидовать многие авторы "серьёзных" пьес для "солидной" публики... Сын писателя (в соавторстве с французским художником Гюставом Доре) создал замечательный иллюстрированный альбом "Лондон" (1872).

Дизраэли, Бенджамин (Benjamin Disraeli, 1804-1881)

Бенджамин Дизраэли родился в еврейской семье, но его отец, желавший для сына большого будущего, окрестил его, когда Бену было 13 лет. Не сделай он этого – и Англия могла бы лишиться одного из своих самых замечательных политических деятелей (в первой половине века только те, кто принадлежал к англиканской церкви, могли рассчитывать на место в университете, в парламенте или в правительстве). Желания отца совпадали с желаниями сына, который видел только три пути "на самый верх": аристократическое происхождение, исключительное богатство или чрезвычайная одарённость ("blood, a million, or genius"). Первые два пути были для него закрыты...

Ограничения для лиц, исповедующих иудаизм, были отменены в 1858 году. Дизраэли к тому времени был уже одним из парламентских лидеров...

Красавец и щёголь, известный писатель, будущий член парламента (1847) и английский премьер-министр (1868, 1874-1880), Дизраэли женился в 35 лет на богатой вдове, которая была старше, чем он, на 12 лет! (Она умерла в 1872 году в возрасте 80 лет). Против ожидания, брак получился долгим и на редкость счастливым...

Некая богатая еврейка, безответно влюблённая в Дизраэли, отписала ему своё поместье (она похоронена рядом с Дизраэли и его женой)...

"Почти всё великое было совершено людьми молодыми", – заявляет Дизраэли в своём романе "Конингсби" (*Coningsby, or the New Generation*, 1844)... "Сибилла" (*Sybil, or The Two Nations*, 1845) – самое известное произведение этого автора. Дизраэли идеализировал средневековье, когда Церковь и Государство жили в согласии ("in harmony"). Он считал, что Государство и Церковь способны объединить всех граждан, несмотря на различные и часто противоположные интересы отдельных людей.

Русский перевод этой книги опубликован в серии "Литературные памятники": Дизраэли Б. "Сибилла". Изд. подг. А. А. Фридман, И. И. Чекалов, Г. А. Велигорский, М. А. Козлова. — М. : Ладомир, 2015.

Эйнсворт (Эйнсуорт), Уильям (William Harrison Ainsworth, 1805-1882)

Биография известного преступника Джека Шеппэрда (*Jack Sheppard*, 1839), написанная Эйнсвортом, принесла автору известность среди невзыскательной публики. Но исторические бестселлеры Эйнсворта – "Тауэр" (*The Tower of London*, 1840), "Собор Св. Павла" (*Old St Paul's : a Tale of the Plague and the Fire*, 1841), "Виндзорский замок" (*Windsor Castle*, 1843) и др. – несмотря на "слабые диалоги", отличаются исторической точностью и достоверностью... В 1830-ых годах Эйнсворт был более известным писателем, чем Диккенс. Многие критики ставили исторические романы Эйнсворта в один ряд с произведениями Вальтера Скотта. Но даже те критики, которые не склонны высоко оценивать романы Эйнсворта, признают за ним талант делового человека, сумевшего обратить в деньги своё скромное литературное дарование. В его журнале *Ainsworth's Magazine* (1842-1854) публиковал свои рисунки один из самых известных книжных иллюстраторов того времени Джордж Крукшанк (*Cruikshank*).

К сожалению, в русском переводе я нашёл пока что только две книги Эйнсворта: "Борьба за трон" и "Заговор королевы".

Милль, Джон Стюарт (John Stuart Mill, 1806-1873)

В своей прекрасной книге "Основы политической экономии" (*Principles of Political Economy*, 1848) Джон Стюарт Милль во многом следовал Адаму Смиту (*Adam Smith*), полагая, что "невидимая рука", направляющая развитие рынка, лучше, чем государство, справится с любыми экономическими проблемами. Милль был убеждён, что в области распределения богатства действуют такие же неумолимые естественные законы, как и в области его производства. Многие экономисты

думали над тем, как избежать периодических экономических кризисов, а Милль считал эти кризисы благотворными, потому что именно во время кризисов инвесторы и производители направляют свои ресурсы в более прибыльные (а значит и более эффективные) отрасли экономики, и от этого в конечном итоге выигрывают все члены общества. Вместе с тем, Милль всерьёз задумывался об обеспечении равных начальных условий для справедливой конкуренции и выступал за ограничение права наследования крупных состояний.

Мои выписки из этой и из других замечательных книг Джона Стюарта Милля можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_26-John_Stuart_Mill.pdf

Джон Стюарт Милль вёл здоровый образ жизни. Много гулял на свежем воздухе. За три дня до смерти он совершил 22-километровую прогулку. Но он умер в возрасте 67 лет (в отличие, например, от хронического наркомана Де Квинси, который дожил до 74 лет...)

См. также: Зенгер, С. "Дж. Ст. Милль, его жизнь и произведения" / С. Зенгер ; под ред. Е. Максимовой ; предисл. В. К. Финна ; пер. с нем. Л. Ивановой. Москва : URSS, 2009.

Милль, Джон Стюарт. "Цивилизация". Санкт-Петербург, 1864.

Коктон, Генри (Henry Cockton, 1807-1853)

Этот автор был в своё время популярен и заработал на своих юмористических романах немало денег (которые он потерял, вложив их в бизнес, в котором он ничего не понимал). Его самым популярным и прибыльным произведением была книга "Жизнь и приключения Валентина Вокса" (*The Life and Adventures of Valentine Vox*, 1840). Самые жуткие страницы романа – сцены в сумасшедшем доме. Некоторые критики видят в Коктоне предшественника Диккенса.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=njp.32101066457100&view=1up&seq=9>

Спеддинг, Джеймс (Spedding, James, 1808-1881)

Практически всю свою жизнь Спеддинг посвятил изучению жизни и творчества великого английского философа Фрэнсиса Бэкона (Bacon). В 1857-1859 гг. Спеддинг отредактировал и издал полное собрание сочинений Бэкона в 7 томах. См. также его книгу "Жизнь и письма Бэкона" (*Life and Letters of Bacon*, 1861-1874).

Дарвин, Чарльз (Charles Darwin, 1809-1882)

Имя этого учёного сегодня известно каждому школьнику. В юные годы он не был многообещающим учеником. Больших успехов в изучении медицины в Эдинбургском университете он тоже не достиг, и его разочарованный отец часто говорил, что "из него ничего не получится". Отец послал его в Кембриджский университет в надежде, что сын станет священником. Но там, в Кембридже, Чарльз познакомился с трудами известного немецкого естествоиспытателя и

путешественника Александра фон Гумбольдта, и молодому Дарвину стало ясно, что священником он не будет... А вскоре он был принят в качестве натуралиста в состав кругосветной экспедиции на корабле "Бигль" (*Beagle*), которая длилась пять лет (1831-1836). Результат этого путешествия всем известен: Дарвин создал теорию эволюции живых организмов, которая (несмотря на многочисленные попытки её опровергнуть) сохраняет своё значение до наших дней... Издатели научного труда Чарльза Дарвина "О происхождении видов" (*Origin of Species*, 1859) не ожидали, что все 1250 экземпляров этой книги будут проданы в один день. Эта книга означала революцию в научном мире. Идея постепенного развития на основе естественного отбора приобрела множество сторонников и последователей не только среди биологов, но и среди учёных других специальностей – вплоть до литературоведов и музыковедов. Впрочем, сам Дарвин был мыслителем, а не борцом. Защитой и распространением его научных взглядов занимались его страстные и деятельные ученики и последователи, которые шли дальше своего учителя... Целую бурю дискуссий вызвала книга Дарвина "Происхождение человека" (*The Descent of Man*, 1871). Теория Дарвина стирала биологическое различие между человеком и животным, хотя, в отличие от своих последователей, Дарвин был очень осторожен в своих предположениях о происхождении жизни на Земле и часто говорил (полушутя-полусерьёзно), что он – сторонник теории Дарвина, но не дарвинист. Несмотря на сопротивление церкви, принципы теории Дарвина привлекали всё больше последователей из самых разных областей знания, вплоть до истории религии! ... Лучшая биография Дарвина (и одна из лучших биографий в английской литературе) написана его сыном Фрэнсисом и помещена в качестве предисловия к книге "Жизнь и письма Чарльза Дарвина" (*Life and Letters of Charles Darwin*).

Все важнейшие труды Чарльза Дарвина переведены на русский язык, см: Дарвин. Полное собрание сочинений. М.-Л., 1925-1929 или "Сочинения" в 9 томах (М.-Л., 1935-1959), а также "Избранные письма" (М., 1950) и "Воспоминания о развитии моего ума и характера. Автобиография" (М., 1957).

Лемон, Марк (Mark Lemon, 1809-1870)

Первый и самый знаменитый редактор юмористического журнала "Панч" (***Punch***), которым он руководил 29 лет. Популярность этого журнала год от года росла, и жалование редактора постепенно выросло от 80 до 1500 фунтов в год. Лемон писал и романы. Самый известный из них – "Фолкнер Лайл" (*Falkner Lyle*, 1866).

Кинглэйк, Александр (Alexander William Kinglake, 1809-1891)

Кинглэйк мечтал стать военным, но из-за слабого зрения в армию его не взяли. Он прославился своей многотомной "Историей Крымской войны" (*The Invasion of Crimea*, 1863-1887).

Сполдинг, Уильям (William Spalding, 1809-1859)

Профессор "логики, риторики и метафизики" в St. Andrew's University. Его "История английской литературы" (*History of English Literature*, 1853) выдержала за двадцать лет 13 изданий!

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015059372667&view=1up&seq=16>

Гаскелл, Элизабет (Elizabeth Gaskell, 1810-1865)

В своей книге "Север и Юг" (*North and South*, 1855) Элизабет Гаскелл (всем известная как миссис Гаскелл) противопоставляет личную взаимозависимость и "взаимопонимание" между хозяином и работником на сельскохозяйственном юге – безличным, основанным только на денежных расчётах отношениям между рабочим и фабрикантом на промышленно развитом севере... Несколько лет Гаскелл работала над биографией Шарлотты Бронте, см.: *The Life of Charlotte Brontë*, 1857...

Русский перевод: Гаскелл, Элизабет. "Жизнь Шарлотты Бронте". Москва : Эксмо, 2016.

Один из лучших романов Гаскелл – "Жёны и дочери" (*Wives and Daughters*, 1866) – был опубликован уже после её смерти.

Русский перевод: Гаскелл, Элизабет. "Жёны и дочери". Москва : Иностранка, 2017.

Лучшей из её книг некоторые критики считают роман "Кузина Филлис" (*Cousin Phyllis*, 1864).

Русский перевод:

https://libking.ru/books/literature_19/636738-elizabet-gaskell-kuzina-fillis-parizhskaya-moda-v-krenforde.html

Марриет, Фредерик (Frederick Marryat, 1811-1858)

В детстве Фредерик три раза пытался сбежать из дома и стать юнгой на корабле, но его всякий раз ловили и возвращали домой. В конце концов он стал флотским офицером и сделал неплохую карьеру. В 1830 году он вышел в отставку, но не мог жить на одном месте и часто скитался по миру. "Человек может иметь талант, но не иметь здравого смысла", – писала его дочь... В начале века приключенческая литература не была детской. "Робинзон Крузо" (*Robinson Crusoe*, 1719), "Айвенго" (*Ivanhoe*, 1820), "Швейцарский Робинзон" (*The Swiss Family Robinson*, 1814) – эти и многие другие приключенческие книги пользовались популярностью как среди детей, так и среди взрослых. Однако постепенно приключенческая литература становится литературой для мальчиков. Книга капитана Марриета "Кораблекрушение в Тихом океане" (*Masterman Ready, or the Wreck of the Pacific*, 1842) уже прямо предназначалась для юношества ("written for young people").

Русский перевод: Марриет, Фредерик. Собрание сочинений капитана Марриета : в 7 томах. М. : ТЕРРА, 1997-1998. См. также: Марриет, Фредерик. Полное собрание сочинений капитана Марриета. тт.1-24. Санкт-Петербург : П. П. Сойкин, 1912.

Теккерей, Уильям (William Thackeray, 1811-1863)

"Ярмарка тщеславия" (*Vanity Fair*, 1847-1848) принесла ему славу и признание. У Чарльза Диккенса появился достойный конкурент... "Диккенс не может простить мне успех моей "Ярмарки тщеславия", – писал Теккерей. – Как будто в этом мире есть место только для одного из нас". Зависть Диккенса к успеху Теккерее трудно объяснить. До 1846-ого года Теккерей был практически неизвестен широкой публике, а Диккенс был признанным автором. "Ярмарка тщеславия" была издана тиражом 6 тысяч экземпляров, а книги Диккенса издавались огромными по тем временам тиражами в 20-25 тысяч экземпляров. Однако Диккенс, видимо, почувствовал в Теккерее достойного соперника, который может не только сравниться с ним в славе, но и превзойти его...

Мне лично Теккерей нравится больше: в его книгах характеры меняются, развиваются, растут или деградируют. В книгах Диккенса – герои лишь послушно носят предназначенные им маски неисправимых злодеев или добродетельных героев.

В 1862 году Теккерей построил комфортабельный дом, спроектированный им в его любимом стиле (в стиле времён королевы Анны), но вполне насладиться комфортом он не успел...

Произведения Теккерее многократно издавались на русском языке. См., например, его собрание сочинений в 12 томах (М., 1978). В серии "Писатели о писателях" вышла книга Маргарет Форстер "Записки викторианского джентльмена : Уильям Мейкпис Теккерей" (М., 1985).

Диккенс, Чарльз (Charles Dickens, 1812-1870)

Чарльз Диккенс – самый известный и (по общему мнению) лучший английский романист XIX века (хотя некоторые читатели отдают пальму первенства его сопернику – Уильяму Теккерею). Диккенс начинал свою писательскую карьеру как журналист и самостоятельно выучился стенографии (во времена его молодости газетные репортёры считались скорее стенографистами, чем писателями). Слава и деньги пришли к Диккенсу после публикации его книги "Посмертные записки Пиквикского Клуба" (*The Posthumous Papers of the Pickwick Club*, 1837). За этой книгой последовала целая череда романов, принесших автору мировую известность... К 1842 году он уже имел роскошный дом в самом престижном районе Лондона, носил безвкусовые яркие жилеты и множество золотых украшений и участвовал в работе нескольких филантропических организаций... Он прожил с женой 22 года и нажил с ней десятерых детей, но брак этот с самого начала не был счастливым ни для него, ни для неё. В 1858 году, щедро обеспечив её материально, он с нею расстался... Среди литературных критиков и обычных читателей нет никакого единства в вопросе о том, какие книги Диккенса можно считать его лучшими произведениями.

Я включил бы в этот список "Приключения Оливера Твиста" (*Oliver Twist*, 1837-1838), "Историю Англии для детей" (*Child's History of England*, 1854) и "Повесть о двух городах" (*A Tale of Two Cities*, 1859).

Произведения Диккенса многократно издавались в русском переводе, существует на русском языке его собрание сочинений в 30 томах (М., 1957). Многие из его произведений можно найти в бесплатном доступе в интернете, например – в известной online-библиотеке Мошкова.

Самая известная биография Диккенса была написана Джоном Форстером (Forster): "Жизнь Диккенса" (*Life of Dickens*, 1872-1874).

Смайлз, Самюэль (Samuel Smiles, 1812-1904)

Смайлз боролся против наследственных привилегий богатой аристократии и считал, что звание "джентльмена" должно быть основано на высоких моральных и деловых качествах человека, а не на богатстве, полученном по наследству. Трудлюбие и бережливость были важнейшими из этих качеств. Только богатство, полученное в результате неустанного труда, вызывало уважение у автора. Самоконтроль, самообразование, самодисциплина, самопомощь – эти немного странно звучащие по-русски слова имели для средних классов Викторианской Англии глубокий смысл. Вместе с защитой честной конкуренции и священного права собственности, всё это способствовало небывалому расцвету личной предприимчивости, личной ответственности за свои слова и дела и безграничной вере в большие возможности обычного, среднего человека, не говоря уже о людях талантливых и одарённых. Сразу же после её выхода в свет, книга Смэйлза "Помоги себе сам" (*Self-Help*, 1859) разошлась тиражом в 20 тысяч экземпляров... Автор был большим почитателем Бенджамина Франклина... О своих школьных товарищах Смэйлз писал, что наибольшего успеха в жизни добились те из них, от которых этого никто не ожидал...

Мои выписки из этой книги можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_27-Samuel_Smiles.pdf

Кингстон, Уильям (William Kingston, 1814-1880)

Один из самых известных авторов произведений для мальчиков, он написал больше 100 книг, многие из которых стали бестселлерами – например, "Питер-китобой" (*Peter the Whaler*, 1851). Кингстон умело использовал страсть мальчишек к путешествиям и приключениям. Он также занимался переводами книг Жюль Верна.

Ле Фэнью (Ле Фаню), Джозеф (Joseph Le Fanu, 1814-1875)

В детстве Ле Фэнью (или, на французский манер, Лё Фаню) развивался медленно; говорить он начал только в двухлетнем возрасте. Но в университете он стал одним из лучших мастеров дискуссии на политические темы. Как писатель он прославился своими рассказами о привидениях. Его всегда интересовали оккультные науки и истории о вампирах и привидениях. Активная литературная деятельность Ле Фэнью начинается после смерти его жены, когда он, убитый горем, заперся у себя в доме и почти никуда не выходил. В 1863 году он

опубликовал свою лучшую "жуткую" книгу: "Дом у кладбища" (*House by the Churchyard*, 1863),

Русский перевод: Ле Фаню, Джозеф. "Дом у кладбища". Санкт-Петербург : Азбука, 2017.

хотя самым известным его произведением был роман "Дядюшка Силас" (*Uncle Silas*, 1864). ставший классикой литературы о привидениях.

Русский перевод: Ле Фаню, Джозеф. "Дядя Сайлас". Москва : Эксмо, 2007.

Очень популярной была также его книга о вампирах "Кармила" (*Carmilla*, 1872).

Русский перевод: Ле Фаню, Джозеф. "Кармила". Москва : РИПОЛ классик, 2018.

Иган (Игэн), Пирс (Pierce Egan, 1814-1880)

"Невинный ангел" (*Eye on the Angel of Innocence*, 1867) – самый известный роман Игана-младшего (его отец прославился своей книгой "Жизнь в Лондоне" – *Life in London*, 1821). Иган-младший также публиковал дешёвые детские книжки о Робин Гуде (Robin Hood) и о Маленьком Джоне (Little John), породив целую "индустрию" всевозможных книг, сценических постановок и фильмов, с участием этих персонажей. Исторический интерес представляют также его "Рассказы о Крымской войне" (*A Tale of the Crimea*, 1854).

Буль, Джордж (George Boole, 1815-1864)

Буль – выдающийся английский математик, специалист по математическому анализу и основоположник математической логики. Многие его труды сохраняют своё значение до сегодняшнего дня. Его самая известная книга – "Исследование законов мышления" (*An Investigation of the Laws of Thought*, 1854).

Троллоп, Энтони (Anthony Trollope, 1815-1882)

Тридцать три года Троллоп служил чиновником в почтовом ведомстве. Во внерабочее время он написал 47 романов. Как ему это удалось – остаётся загадкой. Возможно, здесь сказалось влияние его матери, которая написала 34 романа и шесть путевых дневников. Но она не работала с 9-ти до 5-ти на почте¹²... Самые известные книги Троллопа: "Надсмотрщик" (*The Warden*, 1855) и "Как мы теперь живём" (*The Way We Live Now*, 1875).

Русский перевод: Троллоп, Энтони. "Смотритель". Москва : Вече, 2018

Русский перевод: Троллоп, Энтони. "Как мы теперь живём". Москва : Унив. тип. (Катков и К°), 1876.

¹² Оценивая её творчество, Теккерей сказал, что "лучше бы она сидела дома и штопала чулки, а не писала книги".

После смерти Троллопа почти все его произведения были забыты (по мнению некоторых критиков – незаслуженно забыты). Как и все известные писатели, Троллоп пытался попробовать свои силы в жанре исторического романа, но скоро оставил эти попытки. "Не пиши на исторические темы. Твои исторические романы ни черта не стоят," – сказал ему один из издателей (Do not make it historical. Your historical novel is not worth a damn). Троллоп писал "слишком быстро и слишком много", однако он заслуживает уважения за его роль в создании влиятельного журнала для мыслящих людей ***Fortnightly Review***.

Мартин, Теодор (Theodore Martin, 1816-1909)

Этот посредственный литератор состоял в личной переписке с королевой Викторией. И именно ему она поручила написание биографии своего мужа, принца-консорта Альберта. Долгая и благополучная жизнь Теодора Мартина доказывает, что даже человек очень скромных способностей, при должном трудолюбии, может многого достичь в этой жизни.

Бронте, Шарлотта (Charlotte Brontë, 1816-1855)

"Джейн Эйр" (*Jane Eyre*, 1847) – самое известное произведение Шарлотты – наиболее одарённой из сестёр Бронте... Талантливые, но психически неуравновешенные дети англиканского священника Патрика Бронте все умерли в раннем возрасте. Эмилия, известная своим романом "Грозовой перевал", умерла в 30 лет (1848), в том же году умер её брат Брануэлл – одарённый художник, которого свели в могилу алкоголь и наркотики; следом за ними – Анна (1849), а в 1855-ом, не дожив до своего сорокалетия, умерла и Шарлота, которая прославилась своим романом "Джейн Эйр".

Русский перевод: Бронте, Шарлотта. Полное издание в одном томе / сёстры Бронте : Шарлотта, Эмилия, Энн. Москва : Альфа-Книга, 2018.

Бронте, Эмилия (Emily Brontë, 1818-1848)

"Грозовой перевал" (*Wuthering Heights*, 1847) – единственное прозаическое произведение этой писательницы, которая не могла "ни подарить любовь, ни принять её".

Русский перевод: Бронте, Шарлотта. Полное издание в одном томе / сёстры Бронте : Шарлотта, Эмилия, Энн. Москва : Альфа-Книга, 2018.

Рид, Майн (Thomas Mayne Reid, 1818-1883)

Известный русскому читателю как Майн Рид, автор знаменитой приключенческой книги "Всадник без головы" (*The Headless Horseman*, 1866) – скорее американский, чем английский писатель. В 22 года он отправился искать счастья в Америке, где он был и бродячим торговцем, и охотником, и владельцем магазинчика, и актёром, и поэтом, и журналистом. Майн Рид служил в американской армии и был тяжело

ранен во время войны США с Мексикой (поначалу он числился среди погибших, но потом обнаружилось, что он жив). В 1853 году он встретил 13-летнюю девочку, в которую тут же влюбился и на которой женился два года спустя. По мнению некоторых критиков, "Мальчики-рабы" (*The Boy Slaves*, 1865) – его самая сильная книга, написанная специально для детей.

Русские переводы его приключенческих книг опубликованы в его шеститомном собрании сочинений (М., 1956-1858).

Фруд, Джеймс (James Froude, 1818-1894)

В 1870 году вышел в свет последний (12-ый) том "Истории Англии" (*The History of England from the Fall of Wolsey to the Defeat of the Spanish Armada*, опубл. в 1856-1870 гг.) Джеймса Фруда. Критики единодушно отмечали высокие литературные достоинства этого труда (история Англии представлена здесь как напряжённая драма), но осуждали автора за его слишком явные политические и религиозные пристрастия (Фруд считал создание Британской империи результатом английской Реформации). Очень популярными были в своё время его "Краткие заметки по серьёзным вопросам" (*Short Studies on Great Subjects*, 1867-1883).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.hwjwe3&view=1up&seq=3>

Элиот, Джордж (Эванс, Мэри) – (George Eliot, 1819-1880)

В 1844 году издатель Чарльз Хеннелл попросил Мэри перевести на английский язык нашумевшую книгу немецкого теолога Штрауса (David Friedrich Strauss) *Das Leben Jesu* (1835).

В своей книге (за которую Штраус получил ничтожные деньги, но которая разошлась по миру в многочисленных "пиратских" изданиях миллионными тиражами), автор анализирует жизнь Христа как исторической личности, а многие рассказы из Священного Писания считает метафорическими аллегориями, а не достоверными фактами. Под влиянием этой книги некоторые священники отказывались от своего сана! Лорд Шэфтсбери (Lord Shaftsbury) назвал это произведение "самой тлетворной книгой, которая когда-либо изрыгалась из пасти дьявола".

За 1500 страниц текста Мэри получила всего 20 фунтов стерлингов. Но она не гналась за деньгами, её целью было наладить связи в литературном мире. С 1849 года она жила на 90 фунтов в год (полученных в наследство от отца) и бесплатно работала помощницей редактора известного и авторитетного журнала "Вестминстерское обозрение" (*Westminster Review*).

Многие биографы отмечают излишнюю, просто патологическую стеснительность этой женщины, что, однако, никак не вяжется с её личной жизнью. Знаменитый английский философ Герберт Спенсер (бывший её близким другом, а по слухам, – больше, чем другом) познакомил её с Джорджем Льюисом (George Henry Lewes), известным психологом и биографом. Мэри и Джордж сразу понравились друг другу. Льюис был женат. За два года до их встречи он расстался со своей

душевнобольной женой, но он имел трёх малолетних детей, и никакой надежды на развод у него не было. "Стеснительная" Мэри не только согласилась сбежать с ним в Германию, но и "официально" объявила всем друзьям и знакомым, что она вступает во внебрачный союз с женатым мужчиной. По понятиям тогдашнего времени, это был скандал. Мэри и Джордж прожили вместе 24 года. Именно Джордж обнаружил у своей любовницы писательский талант, он же придумал ей псевдоним. После публикации романа "Адам Бид" (*Adam Bede*, 1859) Мэри заняла прочное место среди самых знаменитых английских романистов. "Мельница на Флоссе" (*The Mill on the Floss*, 1860) – одна из самых автобиографичных книг этого автора. В книге "Миддлмарч" (*Middlemarch*, 1871) Мэри Эванс смотрит на жизнь среднего класса в 1830-ые годы сорок лет спустя. Эта книга принесла ей славу и материальное благополучие... Джордж Льюис умер от сердечного приступа в 1878 году. Мэри заперлась у себя в доме, никуда не выходила и никого не принимала – даже ближайших друзей. И вдруг, два года спустя, когда ей был уже 61 год, "стеснительная" Мэри вышла замуж за человека, который был на двадцать лет моложе, чем она. В том же году она умерла.

Рёскин (Раскин), Джон (John Ruskin, 1819-1900)

Отец-виноторговец ездил по делам фирмы по всей Англии и часто брал сына с собой. Очень скоро Джон изъездил всю Англию и Шотландию вдоль и поперёк... В 1840 году Джон встретился с Тёрнером (этим художником он восхищался всю жизнь). В 1850 году он написал книжку "Король Золотой реки" (*The King of the Golden River*).

Русский перевод: "Царь Золотой реки, или "Чёрные братья" : Штирийская сказка Джона Рескина". Москва : Посредник, 1910.

Эта книжка предназначалась для 12-летней девочки Эффи Грей (Effie Gray), на которой он несколько лет спустя женился (брак этот был неудачным, в 1855 году она сбежала от мужа и вышла замуж за известного художника Джона Миллея (Millais) – будущего президента Королевской академии живописи). В 1843 году был опубликован первый том капитального пятитомного труда Джона Раскина "Современные художники" (*Modern Painters*, 1843, 1846, 1856, 1860). Эта книга превратила Раскина в самого влиятельного английского искусствоведа и критика XIX века.

Русский перевод: Раскин, Джон. "Современные художники". Пер. со 2 англ. изд. Москва : т-во тип. А. И. Мамонтова, 1901.

Его заметки к ежегодным выставкам Академии 1855-1859 гг. имели огромное влияние. Одно его слово могло взвинтить или обрушить цену на любую картину. Он был человек страстный и нередко нетерпимый к чужому мнению, но даже при этих явных недостатках, он остаётся самым уважаемым ценителем произведений искусства Викторианской эпохи... В то время как некоторые энтузиасты создавали теорию и практику промышленного дизайна, Раскин возмущался вторжением промышленного производства в сферу искусства. Он не понимал, что машина,

будучи плохим господином, может быть хорошим слугой... В 1864 году отец Джона умер, оставив ему огромное наследство. Большую часть этих денег Раскин потратил на помощь начинающим художникам и на благотворительность. Он выступал за обязательное начальное образование, пенсии по старости и улучшение жилищных условий для трудящихся классов. В деньгах он никогда не нуждался, зарабатывая 4 тысячи фунтов в год одними только своими лекциями и книгами. Среди других его многочисленных работ надо отметить введение в архитектуру: "Семь светочей архитектуры" (*The Seven Lamps of Architecture*, 1849) и "Элементарные основы рисования" (*Elements of Drawing*, 1857), а также его книгу "Сезам и лилии" (*Sesame and Lillies*, 1865), посвящённую вопросам образования и общественной морали.

Русский перевод: Раскин, Джон. "Семь светочей архитектуры". Санкт-Петербург : Пальмира, 2017.

Русский перевод: Раскин, Джон. "Сезам и лилии : Три лекции Джона Раскина: 1. О сокровищницах королей. 2. О садах королей. 3. О тайне жизни". Москва: т-во тип. А.И. Мамонтова, 1901.

См. также русские переводы его статей и лекций в книгах:

Раскин, Джон. "Лекции об искусстве". Санкт-Петербург : Азбука, 2015.

Раскин, Джон. "Искусство и действительность". Москва : РИПОЛ классик, 2018.

Раскин, Джон. "Избранное". Москва : Терра, 2018.

Раскин, Джон. "Избранные мысли Джона Раскина". Москва: Изд. "Посредника", 1912.

Кингзли (Кингсли), Чарльз (Charles Kingsley, 1819-1875)

Христианский социалист, политически опасная фигура, священник, которому лондонский епископ запретил проповедовать, – всё это не помешало ему стать в 1859 году одним из капелланов королевы Виктории, а в 1860 году – профессором истории в Кембриджском университете. Как литератор он прославился "почти классической" сказкой "Дети вод" (*The Water-Babies*, 1863).

Русский перевод: Кингсли. "Дети вод". М., 1992. Первый русский перевод этой сказки вышел в 1874 году под названием "Приключения Фомушки-трубочиста на земле и под водой" без указания имени автора.

Другая известная его книга "На Запад!" (*Westward Ho!*, 1855), в которой герой участвует в кругосветном плавании под командованием Фрэнсиса Дрэйка...

Брат Чарльза Джордж (George Kingsley) был известен тем, что изобрёл новый метод лечения нервных расстройств для состоятельных пациентов: он сопровождал их в их заграничных путешествиях. Это может показаться странным, но его пациенты, которые платили ему за "лечение" и оплачивали все его расходы во время этих путешествий, уверяли, что это лечение им действительно помогает (его обширные путевые заметки остались неопубликованными; его единственная книга "Плеск южных морей" (*South Sea Bubbles*, 1872) пользовалась популярностью).

Фокс, Каролина (Caroline Fox, 1819-1871)

Каролина Фокс была в близкой дружбе с Томасом Карлайлом и Джоном Стюартом Миллем. Её книга "Воспоминания о старых друзьях" (*Memoirs of Old Friends*, 1882) была написана на основе её дневника, "в котором не было мрачных страниц" (there were no dark pictures in her diary).

Спенсер, Герберт (Herbert Spencer, 1820-1903)

Все биографы отмечают исключительный индивидуализм этого замечательного английского философа. В 1843 году он опубликовал свою книгу "Надлежащая сфера деятельности правительства" (*The Proper Sphere of Government*, 1843), в которой он призывает к возможно наименьшему вмешательству центрального правительства в общественную и экономическую жизнь государства. Защита страны от внешнего вторжения (армия и флот), поддержание законности и порядка внутри страны (суд и полиция) и дипломатические связи с иностранными государствами – вот, в основном, и всё, чем, по мнению Спенсера, должно заниматься центральное правительство... В 1852 году, за семь лет до публикации "Происхождения видов" Чарльза Дарвина, Спенсер написал статью "Гипотеза развития" (*The Development Hypothesis*), в которой высказывалась мысль об эволюции... В своей книге "Воспитание : умственное, нравственное и физическое" (*Education, Intellectual, Moral, and Physical*, 1861) Спенсер предлагал существенно расширить в школах преподавание естественно-научных дисциплин за счёт сокращения времени, отводимого на изучение классической древности... В своей самой интересной для рядового читателя книге "Личность и государство" (*The Man Versus the State*, 1884) Спенсер возражал против вмешательства государства в сферу образования, здравоохранения и социального обеспечения. Защита граждан от преступников внутри страны и от агрессора извне – вот и всё, чем, по мнению Спенсера, должно заниматься центральное правительство... Спенсер часто отказывался от самых почётных предложений (например, ему предлагали стать членом Парламента или возглавить университет). Он был удивительно здоров – никогда не носил очки, имел прекрасные зубы (ни разу в жизни не был у дантиста)... Спенсер никогда не был женат. В его доме жили две женщины: одна была домработницей, а другая играла для него на рояле (музыку он очень любил).

Мои выписки из книг Спенсера можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_28-Herbert_Spencer.pdf

Расселл, Уильям (William Russell, 1820-1907)

Один из первых и один из самых знаменитых военных корреспондентов. Газета *Times* регулярно публиковала его репортажи с полей сражений. Крымская война (1853-1856), Гражданская война в США (1861-1865), Франко-Прусская война (1870-1871)... Немалый исторический интерес представляют его книги и сборники репортажей: "Мои дневники времён Гражданской войны между Севером и Югом в

Америке" (*My Diary : North and South During the Civil War in America*, 1862),
"Большая война с Россией" (*The Great War with Russia*, 1895).

Гроув, Джордж (George Grove, 1820-1900)

Джордж Гроув, талантливый инженер-мостостроитель и археолог-любитель, вошёл в историю как составитель замечательного справочного издания: "Музыкальный словарь" (*A Dictionary of Music and Musicians*, 1879). В 1873 году он возглавил работу над изданием четырёхтомного музыкального словаря, которому суждено было стать классикой музыкальной справочной литературы (7-ое издание этого словаря в 29 томах вышло из печати в 2003 году). Страстный любитель немецкой музыки, Гроув писал статьи о творчестве Бетховена, Шуберта, Шумана. Гроув был первым директором Королевского музыкального колледжа (1883), а выйдя на пенсию в возрасте 74 лет, написал свой классический труд "Девять симфоний Бетховена" (*Beethoven and His Nine Symphonies*, 1896)... Гроув был также большим знатоком Библии и написал больше 1000 страниц для знаменитого словаря Уильяма Смита (*A Dictionary of the Bible*, 1863).

Бронте, Анна (Anne Brontë, 1820-1849)

"Незнакомка из Уайлдфелл-Холла" (*The Tenant of Wildfell Hall*, 1848) – самое известное произведение наименее одарённой из сестёр Бронте, опубликованное под псевдонимом Эктон Белл (Acton Bell).

Русский перевод: Бронте, Шарлотта. Полное издание в одном томе / сёстры Бронте : Шарлотта, Эмилия, Энн. Москва : Альфа-Книга, 2018.

Бокль, Генри (Henry Thomas Buckle, 1821-1862)

В школе он интересовался только математикой. Другим его увлечением были шахматы – со временем он станет одним из сильнейших шахматистов своего времени. Бокль много путешествовал и к 1850 году он уже свободно читал на девяти языках. Кроме чтения, его страстью было курение. Он курил одну сигару за другой. Его самая известная книга, принесшая ему международную известность, – "История цивилизации в Англии" (*History of Civilization in England*), том 1 (1857), том 2 (1861). Многие профессиональные историки отнеслись к этой книге с высокомерным презрением. Однако, в отличие от этих спесивых университетских профессоров, Бокль попытался сделать историю практически полезной наукой. Он хотел обнаружить в событиях прошлого некоторые повторяющиеся элементы, на основании которых можно было бы не только объяснить события прошедшего, но и предсказать будущее историческое развитие.

Мои выписки из этой книги можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_29-Buckle.pdf

Бёртон, Ричард (Richard Francis Burton, 1821-1890)

Знаменитый британский разведчик Ричард Бёртон (Richard Francis Burton), свободно говоривший на многих восточных языках и прекрасно знавший восточную культуру, был известен своими переводами индийских трактатов о чувственной любви "Кама Сутра" (1883) и "Аманга Ранга" (1885). В 1885-1888 гг. он опубликовал полный перевод арабских сказок "Тысячи и одной ночи" с подробными комментариями относительно реалий арабской жизни, включая шокирующие подробности восточной интимной жизни... Во время своих путешествий от побывал в Исландии, Бразилии, Перу, Чили, познакомился с жизнью мормонов в США, исследовал западно-африканское побережье, побывал даже в Мекке – и издал "Рассказ о путешествии в Мекку" (*Personal Narrative of Pilgrimage to El-Medinah and Mecca*, 1855). На его долю выпало столько приключений и впечатлений, что хватило бы на несколько обычных жизней! К сожалению, его жена уничтожила после его смерти его личный дневник и многие другие рукописи (по-видимому, содержавшие секретную информацию), а также запретила публикацию любых его произведений без официальной санкции Общества охраны государственных тайн (National Vigilance Society).

Уайт-Мелвилл, Джордж (George John Whyte-Melville, 1921-1878)

Автор прославился своими книгами о лошадях и об охоте. Не нуждаясь в средствах, Уайт-Мелвилл отдавал все свои литературные гонорары на поддержку библиотеки для мальчиков (конюхов и грумов). Среди его художественных произведений имеет некоторый интерес рассказ об осаде Севастополя "Переводчик" (*Interpreter*, 1858) и роман из жизни Древнего Рима "Гладиаторы" (*The Gladiators, a Tale of Rome and Judaea*, 1863).

Гальтон (Голтон), Фрэнсис (Francis Galton, 1822-1911)

Английский учёный Гальтон (Francis Galton) в 22 года потерял отца, который оставил ему большое наследство. Гальтон с умом распорядился этими деньгами. Он прославился созданием новой науки "евгеники". В своей книге "Наследственное дарование" (*Hereditary Genius : an Inquiry into Its Laws and Consequences*, 1869) он предлагает применять к людям принципы искусственного отбора домашних животных с заданными свойствами. Гальтон был уверен, что биологически передаваемые по наследству качества лидера сформировали талантливых руководителей из среды английских правящих классов. В вечном споре – "природа против воспитания" (nature versus nurture) – он однозначно отдавал предпочтение биологической наследственности, а не образованию и воспитанию... Гальтон также первым начал практическое использование отпечатков пальцев и измерений частей тела для идентификации людей (как преступников, так и их жертв) и много занимался метеорологией. Его книги отличаются ясностью стиля и умеренностью взглядов (в отличие от книг его страстных поклонников). Он внёс огромный вклад в генетику. Гальтон также заложил основы дифференциальной психологии. Кроме "Наследственного

дарования" широкую известность получила его книга "Исследование человеческих способностей" (*Inquiries into the Human Faculty and Its Development*, 1883).

Русский перевод "Наследственного дарования" см. в книге: "Наследственность таланта, её законы и последствия". СПб., 1875.

Мэйн, Генри (Henry Maine, 1822-1888)

"Народное правительство" (*Popular Government*, 1886) – самая известная книга этого профессора Оксфордского университета, специалиста по политической теории. Автор доказывает, что демократия сама по себе не гарантирует политической стабильности. Он убеждён, что демократическое устройство государства не обязательно ведёт к прогрессу.

Английский текст: http://lf-oll.s3.amazonaws.com/titles/904/Maine_0170_Bk.pdf

Янг, Шарлотта (Charlotte Yonge, 1823-1901)

Дочь армейского офицера, принимавшего участие в битве при Ватерлоо. Всю жизнь была учительницей в сельской школе. Написала больше 160 "наполненных слезами" книг; почти в каждой из этих книг присутствовал инвалид или неизлечимый больной. Впрочем, сама Шарлотта отличалась завидным здоровьем и, не считая нескольких дней перед смертью, за всю жизнь ни разу серьёзно не болела. Её самый известный роман – "Наследник имени Редклифф" (*The Heir of Redclyffe*, 1853). Особенно знаменита там была сцена на смертном одре...

Русский перевод этой книги можно найти online в Библиотеке Мошкова: http://az.lib.ru/j/jondzh_s_m/

В те времена считалось, что основы характера человека формируются в возрасте от 15 до 25 лет (по современным представлениям – намного раньше). Многие книги Янг были адресованы девочкам-подросткам. Лучшая из них – *The Clever Woman in the Family* (1865). Как заметил один из критиков, в литературе есть немало произведений, показывающих "очарование зла". Янг показала читателям "очарование добра" (she made goodness attractive).

Фамилия Шарлотты Янг в русских переводах звучала по-разному: Янг, Юнг, Йонг, Йондж. В Словаре английского произношения Джоунза – Янг (к вопросу о написании английских имён по-русски!)

В 2015 году в издательстве "Энас" под именем Шарлотта Янг вышел перевод её книги "Графиня Кейт". Жизнь продолжается...

Коллинз, Уилки (William Wilkie Collins, 1824-1889)

В школе Уилки Коллинз, "отец английского детективного романа", не отличался ни успехами в учёбе, ни хорошим поведением, и учителя не ожидали от него ничего хорошего. После школы он прожил с родителями два года в Италии и увлёкся там живописью (одна из его картин даже попала на академическую выставку). Его брат Чарльз был многообещающим художником, но женился на одной из дочерей Диккенса и стал бездарным романистом. Уилки тоже променял карьеру художника на ремесло сочинителя, но он оказался намного более талантливым писателем, чем его брат. "Женщина в белом" (*The Woman in White*, 1860) принесла ему подлинную славу, а его книгу "Лунный камень" (*The Moonstone*, 1868), которую он диктовал секретарю, лёжа в постели и страдая от нестерпимых болей, Мэри Эванс назвала "самым первым и самым замечательным английским детективным романом". Многие книги Коллинза были превращены в пьесы, которые с успехом шли в театре.

Русские переводы: Коллинз, Уилки. Собрание сочинений в 10 томах (16 книг). Москва : Пересвет, 1992.

Томсон, Уильям (William Thomson, 1824-1907)

Замечательный английский учёный Уильям Томсон, более известный как лорд Кельвин (Lord Kelvin), никогда не учился в школе, но уже в 10 лет он стал студентом университета в городе Глазго (Glasgow University). В то время он зачитывался произведениями выдающегося английского физика Майкла Фарадея и известного французского социалиста Шарля Фурье. В 22 года он стал профессором Университета города Глазго и оставался в этой должности до 1899 года. Известный физик и математик, он был также талантливым изобретателем. Он основал фирму "Кельвин и Уайт", которая занималась практическим внедрением его изобретений в промышленность. Кельвин также прославился своими научно-популярными лекциями. "Молекулярная динамика и волновая теория света" (*Molecular Dynamics and the Wave Theory of Light*, 1904) – одна из самых известных его книг.

Гексли (Хаксли), Томас (Thomas Huxley, 1825-1895)

Томас Гексли – дед известного писателя Олдоса Хаксли (ещё раз к вопросу о написании английских имён по-русски!) – не был социалистом, но прославился своими просветительскими лекциями для рабочих. Он был замечательным популяризатором науки и страстным защитником теории эволюции Дарвина. В отличие от самого Дарвина, Хаксли доказывал, что человек как биологический вид тоже является результатом (причём, наилучшим результатом) долгого процесса естественной эволюции, см. Гексли, Т. "О месте человека в природе" (*Evidence as to Man's Place in the Nature*, 1863)

Русский перевод: "О положении человека в ряду органических существ", СПб., 1864.

В июне 1860-ого года в Оксфорде в присутствии 700 студентов состоялась публичная дискуссия между оксфордским епископом Самюэлем Уилберфорсом

(Samuel Wilberforce) и Томасом Гексли. Во время этой дискуссии Уилберфорс ехидно спросил своего оппонента: "По какой линии Вы происходите от обезьяны? По линии Вашего дедушки или по линии Вашей бабушки?" На что Гексли ответил, что, выбирая между обезьяной и "человеком одарённым и образованным, который, однако, употребляет свой талант и образование для затемнения истины", он выбрал бы обезьяну.

Баллантайн, Роберт (Robert Ballantyne, 1825-1894)

Как и многие другие викторианские авторы простых детских книжек, Баллантайн был очень непростым человеком. Он торговал мехом в Канаде, работал в типографии в Шотландии; в 1864 году он прошёл весь путь от Лондона до Эдинбурга пешком; а чтобы написать книгу "Город пиратов" (*Pirate City*, 1874), он, переодевшись арабом, поселился в Алжире. Все три его лучшие книги вышли из печати в 1858 году: "Унгава" (*Ungava, A Tale of Esquimeaux Land*), "Мартин Рэттлер" (*Martin Rattler*), "Коралловый остров" (*Coral Island*). За "Коралловый остров" (приключения мальчиков на необитаемом острове) он получил от издателя только 90 фунтов. А эта книга стала бестселлером и была в последующие годы напечатана общим тиражом больше миллиона экземпляров...

Русский перевод: "Коралловый остров: сказка Тихого океана". Москва : ЭНАС-книга, 2017.

Про Баллантайна говорили, что он сделал для распространения географических знаний среди английских мальчиков то же, что Хенти – для распространения исторических знаний.

Бэджет (Бейджхот), Уолтер (Walter Bagehot, 1826-1877)

"Английская конституция" (*The English Constitution*, 1867) – самое известное произведение этого автора. Бэджет отличался широкими интересами. Окончив математический факультет университета, он затем получил золотую медаль и магистерскую степень по этике (*moral philosophy*) и политической экономии. Про него говорили, что он быстро схватывает новые идеи, но не умеет быстро извлекать из этого практическую пользу. Кроме "Английской конституции", интересна также другая книга этого автора: *Physics and politics; or, Thoughts on the application of the principles of "natural selection" and "inheritance" to political society*.

Русский перевод: Бейджхот, Уолтер. "Естествознание и политика : мысли о применении начал естественного отбора и наследственности к политическому обществу" (Москва : URSS: Либроком, 2012).

Крейк, Дина (Dinah Craik, 1826-1887)

Дина Крейк вышла замуж в 34 года (её мужу было 23). Самая известная её книга – "Джон Халифакс, джентльмен" (*John Halifax, Gentleman*, 1856). Эта история юноши из бедной семьи, который рано потерял родителей, но благодаря своей энергии и настойчивости добился положения в обществе и материального благополучия, пользовалась огромной популярностью.

Русский перевод: Крейк, Дина. "Джон Халифакс". Санкт-Петербург : Е. Козакевич-Стефановская, 1906.

Однако многие критики считают лучшей её книгой "Жизнь – за жизнь" (*A Life for a Life*, 1859).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=miun.acw2224.0001.001&view=1up&seq=7>

Мерedit, Джордж (George Meredith, 1828-1909)

Первый роман этого автора был опубликован в 1856 году, но успеха и известности автор достиг только тридцать лет спустя (в 1885 году), когда был опубликован его роман "Диана" (*Diana of the Crossways*, 1885). Джордж Мерedit попытался создать новую форму юмора. В отличие от подчёркнутого, гротескного юмора Диккенса или сатиры Теккерея, Мерedit создал тип "мягкого" ("polite") юмора (каким отличались в дальнейшем произведения великого русского писателя А. П. Чехова).

Сэла (Sala), Джордж (George Augustus Sala, 1828-1895)

В 1851 года началось активное сотрудничество Джорджа Сэла с журналом Чарльза Диккенса ***The Household Words***. Каждую неделю Сэла публиковал в этом журнале свои статьи. В 1856 году Диккенс отправил его в послевоенную Россию с заданием написать для журнала серию репортажей об этой стране. См.: "Путешествие в Россию" (*Journey Due North : Being Notes of a Residence in Russia in the Summer of 1856*). Второй раз он побывал в России после убийства террористами царя-освободителя Александра II... В 1857 году началась очень продуктивная (и очень хорошо оплачиваемая) 25-летняя работа Сэла в газете ***Daily Telegraph***. В этой газете он практически каждый день публиковал одну или две статьи. В 1894 году Джордж Сэла опубликовал свою книгу воспоминаний "О том, что я видел, и о людях, которых встречал" (*Things I Have Seen and People I Have Known*, 1894). Его самый известный роман (с запутанным сюжетом) – *Seven Sons of Mammon* (1862).

Чесни, Джордж (George Chesney, 1830-1895)

Генерал Чесни, выдающийся военный инженер и администратор, после выхода в отставку занялся литературой. По мнению критиков, лучшая его книга – "Дилемма" (*Dilemma*, 1876), но самая известная его книга, ставшая бестселлером (сразу же после выхода книги в свет было продано 80 тысяч экземпляров), – "Сражение под Доркингом" (*The Battle of Dorking*, 1871). В этой книге предсказывается неминуемое вторжение германских войск в Англию. Многие читатели этому предсказанию поверили (книга издана в 1871 году, немецкая армия только что (1870) победила французов и вступила в Париж). Премьер-министр Гладстон даже вынужден был официально предостеречь население Британии от паники "алармизма". Повествование ведётся от имени британского солдата, который (50 лет спустя после военных событий) рассказывает своему внуку о захвате Британии немецкими войсками. Британия лишена всех её колоний и выплачивает Германии огромную контрибуцию...

Максвелл, Джеймс (James Maxwell, 1831-1879)

Этот замечательный учёный был прекрасным преподавателем – умел рассказать просто о сложном. Он получил наибольшую известность своими работами в области электричества и магнетизма. См. его "Трактат об электричестве и магнетизме" (*Treatise on Electricity and Magnetism*, 1873).

Русский перевод: "Трактат об электричестве и магнетизме". М, 1989, тт. 1-2.

Джефферсон, Джон (John Jeaffreson, 1831-1901)

Увы! Трудолюбие без таланта – печальный удел... Автор написал десятки романов, но так и не привлёк внимания читающей публики.

Стивен, Лесли (Leslie Stephen, 1832-1904)

В молодые годы Стивен увлекался спортивной ходьбой, бегом и греблей на байдарке. Позднее – увлёкся альпинизмом. Преподавал математику в Кембридже. Много лет сотрудничал в известных журналах: *Saturday Review*, *Fortnightly Review* и др. В 1867 году редактор *Fortnightly Review* Джон Морли предложил ему написать первый том для серии "Английские литераторы" (*English Men of Letters*). Лесли Стивен принимал деятельное участие в издании шедевра английской справочной литературы – *Dictionary of National Biography*, лично написал для этого словаря 320 биографий (больше 1000 страниц)... Он был женат на одной из дочерей Теккерея. Одна из дочерей Лесли Стивена – известная позднее писательница Вирджиния Вулф... В своей книге "Наука этики" (*Science of Ethics*, 1882) Стивен (Leslie Stephen) призывает читателей сделать этот мир лучше, чем он был до их рождения. Из других его значительных работ надо отметить его сборник статей "О свободе мысли и свободе слова" (*Essays on Freethinking and Plainspeaking*, 1873). В 1900 году Стивен опубликовал свою книгу "Английские утилитаристы" (*The English Utilitarians*, 1900), посвящённую Иеремии Бентаму (Jeremy Bentham), Джеймсу Миллю (James Mill) и Джону Стюарту Миллю (John Stuart Mill).

Кэрролл, Льюис (Lewis Carroll, 1832-1898)

В 1865 году оксфордский профессор математики и знаменитый фотограф Чарльз Доджсон (Charles Dodgson) под псевдонимом Льюис Кэрролл (Lewis Carroll) опубликовал свою книгу "Алиса в стране чудес" (*Alice's Adventures in Wonderland*, 1865). Интересно, что автор сомневался, надо ли публиковать эту книгу (которая вошла в золотой фонд мировой детской литературы)... Продолжение этой книги – "Алиса в Зазеркалье" уже не пользовалось таким же успехом, хотя именно там содержатся известные стишки Моржа и Плотника.

Русский перевод: Кэрролл Л. "Приключения Алисы в Стране чудес". "Сквозь зеркало и что там увидела Алиса, или Алиса в Зазеркалье". Москва : Наука, 1978. Серия "Литературные памятники".

С самого детства Чарльз отличался изобретательностью. Он придумывал необычные игры для своих младших братьев, построил в саду своего дома игрушечную железную дорогу с туннелями, мостами и станциями, сам смастерил марионеточный театр, сам управлял марионетками и сам писал для этого театра пьесы – самой популярной из них была "Трагедия короля Иоанна" (*The Tragedy of King John*). В Оксфордском университете он был лучшим студентом по классу математики и вторым из лучших по классическим языкам и античной литературе. Став профессором математики, он публиковал свои труды по математике под именем Чарльз Доджсон, а свои литературные труды – под именем Льюис Кэрролл. Он был едва ли не единственным писателем-мужчиной, который писал книги для девочек. В 1856 году он купил свой первый фотоаппарат и вскоре стал знаменитым фотографом, специализируясь на портретах знаменитостей и маленьких девочек... В 1867 году он ездил в Россию и, по возвращении из этой поездки, опубликовал свой дорожный дневник (*The Russian Journal*).

См.: Carroll, Lewis. *The Russian journal and other selections from the works of Lewis Carroll*. New York : Dover, 1977.

Актон (Эктон), Джон (Sir John Acton, 1834-1902)

"Гражданин мира", который "никогда не был англичанином больше, чем наполовину", Эктон путешествовал по всему миру. Он в совершенстве владел немецким, французским, итальянским и испанским языками. Побывал и в Соединённых Штатах, и в России (присутствовал на коронации Александра II). Эктон собрал большую и ценную библиотеку из 60 тысяч томов и читал по одной книге каждый день. "Новые книги состояются из старых книг", – говорил он ("Books are made from books"). Он был членом Парламента, другом и почитателем Гладстона. Любое государственное правление – монархическое, демократическое, социалистическое – он считал враждебным по отношению к рядовым гражданам и ущемляющим права свободной личности. Ему принадлежит знаменитый афоризм: Власть развращает человека. Абсолютная власть – развращает абсолютно (Power tends to corrupt, and absolute power corrupts absolutely). **NB** "История будущего написана в прошлом", – говорил Эктон. В 1895 году Кембриджский университет, который в своё время не принял его в число своих студентов, предложил ему стать профессором современной истории. См. лекцию Эктона "Об изучении истории : лекция в Кембриджском университете" (*A Lecture on the Study of History*, 1906). Под его руководством началась работа над авторитетной многотомной "Современной историей" (*The Cambridge Modern History*), которая стала монументальным памятником своему создателю, хотя этот труд вышел из печати уже после смерти Эктона.

См. также: Актон, Джон. "Очерки становления свободы" = *The History of freedom and other essays* / Лорд Актон (Джон Эмерик Эдвард Дальберг-Актон); Пер. Юрия Колкера; Под ред. А. Бабича; Предисл. Оуэна Чадвика. London : Overseas publ. interchange, 1992.

Дюморье, Джордж (George Du Maurier, 1834-1896)

Отец Джорджа был француз, мать – англичанка. Джордж одинаково хорошо владел обоими языками. Учился в Сорбонне (в Париже) и в Лондонском университете (University of London). Джордж увлекался живописью и некоторое время прожил в знаменитом Латинском квартале в Париже, познакомившись с жизнью тогдашней богемы. Про него говорят, что он во многом и создал традиционное представление о жизни богемы.

См.: Дюморье, Джордж. "Трильби". М.: Недра, 1993.

В 1860 году он начал свою успешную карьеру в качестве художника-карикатуриста в журнале **Punch**.

Моррис, Уильям (William Morris, 1834-1896)

Общество будущего, нарисованное в книге английского социалиста Уильяма Морриса "Вести ниоткуда" (*News from Nowhere*, 1890), поразительно напоминает мрачное средневековье, только без христианства.

Русский перевод: Моррис, Уильям. "Вести ниоткуда". Москва : URSS, 2010.

Моррис выступал против повсеместной стандартизации как следствия бездушного машинного производства, за возрождение класса традиционных ремесленников, которые были в своём деле "художниками". В 1890 году он покинул "Социалистическую лигу" и занялся книгоиздательством. В 1898 г. его издательство выпустило 53 книги, каждая из них – произведение издательского искусства.

Остин, Альфред (Alfred Austin, 1835-1913)

К великому негодованию читающей публики, этот весьма посредственный поэт был в 1895 году назначен придворным поэтом (т. н. "поэт-лауреат"). Ни Киплинг (Kipling), ни Суинбёрн (Swinburne) не удостоились такой чести. Этот бездарный и самодовольный стихоплёт "добился известности, хотя его стихи никто не читал" ("attained fame without being read").

Батлер, Самюэль (Samuel Butler, 1835-1902)

Будущий священник, который "ничего не принимал на веру", выпускник Кембриджского университета, отправленный пасти овец в Новую Зеландию, убеждённый дарвинист, страстный поклонник музыки Генделя, известный писатель, который печатал все свои книги (за исключением "Нигдеи") себе в убыток, странный благотворитель – он много лет выплачивал из своих средств пособие (£200 в год) своему приятелю, который (как выяснилось позднее) был преуспевающим юристом и имел годовой доход в £1000... "Нигдея" (*Erewhon*, 1872) – самое знаменитое произведение Батлера. Две части этой книги

озаглавлены: "О правах животных" и "О правах растений". Но наибольшую известность получила глава "О машинах". В этой части книги автор предсказывает появление в будущем машинной цивилизации, в которой машины будут производиться машинами и конкурировать друг с другом в соответствии с дарвиновскими принципами борьбы за жизнь и естественного отбора.

Я сделал сокращённый перевод этой книги:

http://yurgenkon.ucoz.ru/Butler_Erewhon_pereskaz.pdf

Батлер был неплохим художником (одна из его картин даже выставлялась на академической выставке и хранится сейчас в галерее Тэйт). Он также опубликовал несколько своих музыкальных композиций. Его автобиографическая книга "Путь всякой плоти" (*The Way of All Flesh*, 1903) вышла в свет через год после его смерти.

Русский перевод: "Путь всякой плоти" / Изд. подг. И. И. Чекалов. Пер. с англ. Л. А. Чернышевой и А. К. Тарасовой. Отв. ред. А. Н. Горбунов. М. : Ладомир ; Наука, 2009. Серия "Литературные памятники".

Гарнетт, Ричард (Richard Garnett, 1835-1906)

С самого детства Ричард отличался способностями к иностранным языкам, в 14 лет он уже свободно читал на нескольких языках, включая латинский, древнегреческий, итальянский, французский и немецкий языки. Он рано потерял отца. Его богатые родственники предложили оплатить ему обучение в университете, но он отказался от их помощи и поступил на службу в Библиотеку Британского музея. В 1875 году он был назначен Хранителем печатных книг (пост, с которого началась слава великого Паници), в 1881 году он возглавил работу по приведению в порядок монументального каталога Британского музея. Его наиболее известная работа – "Сумерки богов" (*The Twilight of the Gods*, 1888). Он также был автором нескольких статей в замечательном биографическом словаре *Dictionary of National Biography*. Для профессиональных библиотекарей до сих пор представляют некоторый интерес его "Статьи по библиотековедению и библиографии" (*Essays in Librarianship and Bibliography*, 1898).

Английский текст:

<https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015033908834&view=1up&seq=1>

Гилберт, Уильям (William Gilbert, 1836-1911)

Салливан, Артур (Arthur Sullivan, 1842-1900)

В возрасте двух лет будущий знаменитый либреттист Уильям Гилберт был похищен в Неаполе разбойниками с целью выкупа... В школе он не отличался интересом к учению и даже пытался сбежать из дома, чтобы стать бродячим актёром. Из колледжа он пытался сбежать на войну, и даже сдал вступительные экзамены в артиллерийское училище, но Крымская война к тому времени уже закончилась, и ему пришлось вернуться в университет (University of London). После окончания университета он стал помощником какого-то чиновника в Министерстве просвещения (Department of Education). Уильям ненавидел эту

работу, и когда через четыре года одна из его тётушек умерла, оставив ему в наследство 400 фунтов стерлингов, он тут же уволился с работы и истратил эти деньги на то, чтобы стать юристом. Однако его юридическая карьера не была успешной: за четыре года он заработал юридической практикой только 75 фунтов стерлингов. В эти годы он написал 15 пьес и нередко выступал на профессиональной сцене, но большого успеха как актёр он не имел... В 1867 году он женился. Его брак, хотя и бездетный, оказался исключительно счастливым... Десять лет спустя, в 40 с лишним лет, будучи уже довольно известным драматургом, он познакомился с композитором Артуром Салливаном (Arthur Sullivan). Это была встреча-судьба. Отныне эти два имени, Гилберт и Салливан, существовали неразрывно. Первые же написанные ими оперетты имели огромный успех. Гилберт писал весёлые и остроумные стихи на легко запоминающиеся мелодии Салливана, и эти песенки распевала вся страна. В оперетте "Пароход *Пинафор*" (*H.M. S. Pinafore*) высмеивались военные моряки, в оперетте "Суд присяжных" (*Trial by Jury*) – юристы, в оперетте "Терпение" (*Patience*) – последователи эстетизма, идейным вождём которых был Оскар Уайльд... Даже в оперетте, посвящённой Японии (*The Mikado*), зрители без труда находили намёки на современную им политическую жизнь Англии. Шумный, активный, не лишённый коммерческой жилки, Гилберт постоянно ссорился со своим непрактичным, чувствительным и мечтательным партнёром. Даже их лучшие совместные творения – "Микадо" и "Гондольеры" – были написаны во время кратковременного перемирия после жестоких ссор. В 1890 году они поссорились "навсегда", и Гилберт даже подал в суд на Салливана из-за денежных разногласий. Но уже в следующем году они вместе работали над новой опереттой... Это многолетнее сотрудничество принесло Гилберту значительное богатство, хотя он по-прежнему считал себя выдающимся драматургом, а свои либретто считал просто необходимым приработком. Сегодня никто не помнит его сухих и скучных драматических произведений, но его песенки, написанные на музыку Салливана, живы до сих пор. Интересно, что и Салливан считал своё сотрудничество с Гилбертом вынужденным, а своими лучшими произведениями он считал другие свои творения, но он остался в памяти потомков не как автор 24 опер и 11 больших произведений для оркестра, а как автор музыки к "Пинафору" и "Микадо"...

Брэсси, Томас (Thomas Brassey, 1836-1918)

Англичане любили море и зачитывались книгами о морских путешествиях. Это увлечение приводило многих читателей к более серьёзным книгам по истории британского флота. Сотрудник Адмиралтейства Томас Брэсси составил популярную энциклопедию под названием "Британский военно-морской флот" (*The British Navy*) и начал издание "Военно-морского ежегодника" (*Naval Annual*).

Брэддон (Бреддон), Мэри (Mary Braddon, 1837-1915)

Мэри Брэддон была среди самых популярных авторов, работавших в жанре приключенческого романа с элементами детектива (sensation novel). В 1862 году вышла из печати лучшая книга Брэддон "Тайна леди Одли" (*Lady Audley's Secret*).

Книга имела оглушительный успех у читателей, хотя строгие критики осуждали автора за то, что "она показывает преступление в привлекательном свете". Брэддон быстро разбогатела. В 1860-ых годах издатели платили ей по 2 тысячи фунтов стерлингов за каждую новую книгу! Она стала "королевой библиотек" ("The Queen of the Circulating Libraries") – в 1899 году в "железнодорожной библиотеке" можно было найти 57 её романов, многие из которых переделывались в пьесы, имевшие успех на сцене. Большим успехом пользовался её скандальный роман *Dead Sea Fruit* (1868) – о любви 50-летнего отца к молодой девушке, которую любил его сын. Самый сложный и запутанный роман этого автора – *John Marchmont's Legacy* (1863).

Кроме "Тайны леди Одли", на русский язык переведены и многие другие романы Мэри Брэддон.

Грин, Джон (John Richard Green, 1837-1883)

С 1869 года – библиотекарь. Его "Краткая история английского народа" (*A Short History of the English People*, 1874) пользовалась огромной популярностью.

Мои выписки из этой книги можно найти здесь:

http://yurgenkon.ucoz.ru/English_literature_30-John_Richard_Green.pdf

Лекки (Леки), Уильям (W. E. H. Lecky, 1838-1903)

Исторические и публицистические книги Лекки привлекали внимание любителей серьёзного чтения. Его книга "Рационализм в Европе" (*History of the Rise and Influence of the Spirit of Rationalism in Europe*, 1865) выдержала пять изданий и была переведена на русский язык:

См.: Лекки, Уильям. "История возникновения и влияния рационализма в Европе". СПб., 1871.

Самое известное произведение этого автора – "История Англии в XVIII веке" (*A History of England in the Eighteenth Century*, 1878). Над этой книгой он работал почти двадцать лет.

Морли, Джон (John Morley, 1838-1923)

Морли был другом Джона Стюарта Милля (Mill), он был знаком с трудами Джорджа Грота (Grote), Герберта Спенсера (Spencer), Генри Фосетта (Fawcett), Джона Кээрнза (Cairnes) и других выдающихся либеральных мыслителей. Морли сделал профессию серьёзного журналиста одной из самых уважаемых профессий и заслужил внимание солидных издателей, например, – Александра Макмиллана (Macmillan), с которым Морли сотрудничал всю жизнь. В 1867 году Морли возглавил журнал ***Fortnightly Review***. Несмотря на свою молодость (29 лет) и неопытность, Морли добился больших успехов. Он превратил этот журнал в ведущий орган либеральной общественно-политической мысли. К 1872-ому году число подписчиков выросло вдвое. В 1882 году Морли стал одним из главных

помощников великого Гладстона. После смерти Гладстона Морли написал его биографию: *William Ewart Gladstone*, 1903.

Тревелиян, Джордж (George Otto Trevelyan, 1838-1928)

Племянник Томаса Мако́лея, Тревелиян написал замечательную биографию своего дяди: "Жизнь лорда Мако́лея" (*The Life and Letters of Lord Macaulay*, 1876) – одну из лучших биографий в английской литературе. Тревелиян также написал книгу "Американская революция" (*American Revolution*, 1909). Эта книга стала классическим трудом по этому предмету не только в Англии, но и в США.

Сиджвик, Генри (Henry Sidgwick, 1838-1896)

Сиджвик прославился своими трудами по этике. См., например, его "Очерк истории этики" (*The Outline of the History of Ethics, for English Readers*, 1886). Его книга "Этика" (*The Methods of Ethics*, 1874) выдержала семь изданий – очень неплохо для трактата по философии! Секрет успеха этой книги заключался, видимо, в том, что автор старался найти практическое применение философским истинам. Сиджвик старается примирить утилитаризм Джона Стюарта Милля (John Stuart Mill) и "интуитивную" теорию этики, сторонники которой не видели противоречий между наукой и религией. Сиджвик выступал также против попыток Герберта Спенсера (Herbert Spencer) приложить биологическую теорию эволюции к явлениям общественной жизни.

Рид, Уильям (William Reade, 1838-1875)

Английский историк, получивший известность как автор книги "Человек-мученик" (*The Martyrdom of Man*, 1872), в которой он показал огромное влияние религии на историю человечества.

Брайс, Джеймс (James Bryce, 1838-1922)

Автор много путешествовал, объездил весь мир. В 1886-1902 годах он был заместителем министра иностранных дел, позднее – британским послом в США, одним из основателей Лиги Наций. Некоторый исторический интерес представляет его книга "Американское Содружество" (*American Commonwealth*, 1888).

Гриффитс, Артур (Arthur Griffiths, 1838-1908)

После долгой и успешной карьеры в армии, Гриффитс вышел в отставку и вскоре был назначен на должность инспектора тюрем. Он быстро приобрёл авторитет как один из лучших в Англии специалистов по теории наказаний. Но он прославился и своими романами из тюремной жизни, которые пользовались огромной популярностью, например – его книга "Тюремные секреты" (*Secrets of the Prison House*, 1893). Он писал и детективные романы, из которых "Римский экспресс" (*The Rome Express*, 1896) пользовался наибольшей популярностью. В одной из

последних его книг – "Тонкая красная линия" (*The Thin Red Line*, 1900) – он рассказывает о возникновении и становлении Разведывательного управления британской армии.

Босуорт-Смит, Реджинальд (Reginald Bosworth-Smith, 1839-1908)

Исторические труды этого историка забыты. Но две его книги о птицах (в свободное от работы время он занимался орнитологией) популярны среди любителей птиц до сих пор... Некоторых английских писателей, художественные произведения которых давно и прочно забыты, читатели помнят до сих пор, благодаря их увлечениям – будь то шахматы, скаковые лошади, орхидеи, птицы, фотография, автомобиль, радио или путешествия на воздушном шаре.

Меривейл, Герман (Herman Merivale, 1839-1906)

Самая известная книга этого преуспевающего юриста – "Мои воспоминания о сумасшедшем доме" (*My Experience in a Lunatic Asylum*, 1879). Бесчестный юрист, которому автор доверял, растратил все его деньги, и Герман Меривейл умер в крайней бедности, так и не закончив биографию Теккерея, над которой он работал много лет.

Уолпол, Спенсер (Spencer Walpole, 1839-1907)

Написанная Уолполом биография его дедушки, Спенсера Персиваля (Spencer Perceval), так понравилась одному из его богатых дальних родственников, что тот оставил ему в наследство 10 тысяч фунтов стерлингов! Некоторую известность имели исторические труды Уолпола: "История Англии с 1815 по 1856 год" (*History of England From 1815 To 1856*, опубл. в 1878-1890 гг.) и "История двадцатипятилетия : 1856-1880" (*The History of Twenty-Five Years (1856-1880)*, опубл. в 1904-1908 гг.)

Харди (Гарди), Томас (Thomas Hardy, 1840-1928)

Маленький Том отличался слабым здоровьем и врачи думали, что он не доживёт и до шести лет. Он, однако, прожил 87 лет и до последних дней сохранял ясность ума и хорошую память... Про него говорили, что он научился читать до того, как он научился говорить... Харди очень любил поэзию и писал стихи, но прославился своими прозаическими произведениями... Несколько лет он был архитектором, пока не убедился, что писательским трудом он способен зарабатывать не меньше. Харди имел славу скандального писателя. Один из его романов был даже публично осуждён епископом Англиканской церкви. В отдельных изданиях его книг нередко были восстановлены те сцены и описания, которые, по соображениям нравственности, были исключены из журнальных публикаций. В 1891 году был опубликован его самый известный роман "Тэсс из рода д'Эрбервилей" (*Tess of the Urbervilles*, 1891), который вызвал бурю возмущения среди блюстителей нравственности.

Я не заметил в этой книге ничего возмутительного.

Среди других значительных произведений Харди критики отмечают "анти-пасторальный" роман "Вдали от шума городского" (*Far From the Madding Crowd*, 1874) и "трагический" роман "Мэр Кестербриджа" (*The Mayor of Casterbridge*, 1886).

Харди (Гарди) был женат дважды. Его первая жена умерла в 1912 году. В 74 года он женился на своей секретарше, и они счастливо прожили вместе четырнадцать лет.

Русские переводы: Харди, Томас. Собрание сочинений в 8 томах. М.: ТЕПРА-Кн. клуб, 2005.

Бут, Уильям (William Booth, 1840-1916)

Главный 18-томный труд Бута "Труды и дни жителей Лондона" (*Life and Labour of the People in London*, 1891-1903) – монументальное исследование условий труда и жизни трудящихся классов в Лондоне – сохраняет своё историческое значение по сей день. В 1865 году Уильям Бут (William Booth) организовал в Лондоне свою "Христианскую миссию" (Christian Mission), в дальнейшем (после 1878-ого года) переименованную в Армию спасения (Salvation Army). "Человек может оказаться в беде, но не должен остаться без помощи" [A man may be down but he's never out], – говорил Бут. "Армия спасения" и сегодня остаётся самой известной и авторитетной благотворительной организацией в мире.

Крэйтон, Мэндэлл (Mandell Creighton, 1843-1901)

Исторические труды этого автора – например, "Симон де Монфор" (*Simon de Montfort*, 1876) до сих пор популярны среди студентов-историков.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=njp.32101067401727&view=1up&seq=9>

Дилк, Чарльз (Charles Dilke, 1843-1911)

После смерти отца в 1869 году Дилк унаследовал "Атеней" (*Athenaeum*) – один из самых авторитетных и престижных английских журналов. Как журналист, он обратил на себя внимание, опубликовав свою книгу "Великая Британия" (*Greater Britain*, 1868). Его сатирическое произведение "Принц Флорестан" (*The Fall of Prince Florestan of Monaco*, 1874) критики считают заслуживающим прочтения и сегодня.

Энсон (Ансон), Уильям (Sir William Reynell Anson, 1843-1914)

Это автор прославился своей книгой "Основы английского договорного права" (*Principles of English Law of Contract*, 1879), которая многие годы оставалась лучшим введением в этот предмет и в Англии, и в США.

Лэнг, Эндрю (Andrew Lang, 1844-1912)

В детстве Эндрю восхищался шотландскими народными балладами и сказками, однако ни в школе, ни в университете он не отличался заметным литературным дарованием. Через три года после окончания университета он стал преподавателем в Оксфорде, но в 1875 году – неожиданно покинул спокойный и уютный академический мир и начал свою блестящую многолетнюю карьеру в качестве журналиста. Он интересовался многими предметами, включая рассказы о привидениях, гадание и предсказание и т. п. – см., например, отредактированную им книгу "Привидения и сновидения" (*The Book of Dreams and Ghosts*, 1897). Однако он совершенно ничего не мог написать по предмету, который был ему не интересен. Как и знаменитый археолог-любитель Генрих Шлиман (Schliemann), Лэнг верил в то, что поэмы Гомера – это реальная история, а не художественный вымысел, – см. книгу Лэнга "Гомер и его время" (*Homer and His Age*, 1908). Романы Лэнга не имели успеха и давно забыты; он прославился не столько книгами, которые он писал, сколько книгами, которые он редактировал... Из-за острого языка и обидных шуток, у Лэнга было много врагов, даже среди людей, которые прежде были его друзьями.

Стокер, Брэм (Abraham ("Bram") Stocker, 1847-1912)

Из-за какой-то таинственной болезни, маленький Брэм (Абрахам) с трёх до семи лет был прикован к постели. Однако в дальнейшем он чудодейственно исцелился и в университетские годы был одним из лучших спортсменов на курсе... Стокер был математиком по образованию, другом и помощником известнейшего актёра и театрального деятеля Генри Ирвинга (Henry Irving) и плодовитым писателем. Самой известной из его 17 книг был опубликованный в 1897 году роман о вампирах "Дракула" (*Dracula*, 1897), выдержавший только за один год шесть изданий и ставший классикой литературы ужасов.

Русский перевод: Стокер, Брэм. "Дракула". Москва : АСТ, 2019.

Этот большой успех совпал с большой бедой: в том же году сгорел дотла театр Ирвинга "Лицеум", менеджером которого был Стокер, и друзья оказались опутаны долгами, которые они потом выплачивали много лет.

Конуэй, Хью (Hugh Conway, 1847-1885)

Мальчиком – Фредерик Фаргус (Frederick John Fergus) мечтал стать моряком и даже поступил на учебный корабль для офицеров торгового флота Conway (отсюда и псевдоним). Однако, следуя воле отца, он вернулся в Бристоль и стал бухгалтером. В свободное от работы время он писал. Первый и самый известный роман этого автора – "Возвращение" (*Called Back*, 1884) имел огромный и неожиданный успех (хотя автор получил всего 150 фунтов гонорара). За четыре года было продано 350 тысяч экземпляров этой книги. В конце жизни Фаргус уехал лечиться во Францию. Умер в Монте Карло. Похоронен в Ницце. Уже после его

смерти вышел в свет его роман "Дела семейные" (*A Family Affair*, 1885). Его роман "Последняя роза" (*The Last Rose of Summer*) был в 1920 году экранизирован.

Аллен, Грант (Grant Allen, 1848-1899)

Большинство книг о "новых женщинах" были написаны самими новыми женщинами, но самые известные романы о них были написаны мужчинами. Книга родившегося в Канаде английского автора Гранта Аллена "Женщина, которая смогла" (*The Woman Who Did*, 1895) выдержала 19 изданий, породила много двусмысленных шуток и несколько романов, написанных в подражание или в возражение автору. Эта книга принесла автору стабильный доход в 1000 фунтов в год...

Русский перевод: Аллен, Грант. "Женщина, которая осмелилась". Москва : А. Вербицкая, 1910.

"Британские варвары" (*The British Barbarians*, 1896) – это его самый известный научно-фантастический роман о путешествиях во времени. Внимание публики привлекли также его книги, в которых он высмеивал социализм, см. особенно его роман "Филистия" (*Philistia*, 1884)... Автор закончил Оксфордский университет. Он считал себя учеником Герберта Спенсера и в 1873 году стал заведующим кафедрой философии в Правительственном колледже (Government College) на Ямайке.

Грум, Фрэнсис (Francis Groome, 1851-1902)

С ранних лет Фрэнсис был очарован цыганами и цыганской жизнью. Позднее – он провёл несколько лет, скитаясь по Восточной Европе с румынскими и венгерскими цыганами. Популярностью пользовалась его книга "Цыганские палатки" (*In Gypsy Tents*, 1880), а также книга "Цыганские народные сказки" (*Gypsy Folk Tales*, 1899).

Английский текст: [https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.\\$b59033&view=1up&seq=7](https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.$b59033&view=1up&seq=7)

Стивенсон, Роберт Льюис (Robert Lewis Stevenson, 1850-1894)

Нет ни одного любителя английской литературы, который не читал бы приключенческую книгу Стивенсона "Остров сокровищ" (*Treasure Island*, 1873). Другие наиболее известные его произведения: "Чёрная стрела" (*The Black Arrow*, 1888) и "Владелец Балантраэ" (*The Master of Ballantrae*, 1889). Критики также очень ценят его очерки "О людях и книгах" (*Familiar Studies of Men and Books*, 1882). Некоторые критики считают классикой литературы ужасов его книгу *Doctor Jekyll and Mr Hyde* (1885)... В Париже он влюбился в замужнюю американку с тремя детьми, которая была на 10 лет старше, чем он. Пожениться они смогли только через несколько лет (1890), когда ей удалось получить развод. А через четыре года он умер.

Произведения Стивенсона многократно издавались в русском переводе. См., например, его собрание сочинений в пяти томах (М., 1981).

Уайльд, Оскар (Oscar Wilde, 1854-1900)

По материнской линии Уайльд приходился родственником известному писателю начала XIX века Чарльзу Метьюрину (Maturin) – "самому женоподобному юноше из всех"... В 1886 году Уайльд женился и стал отцом двух детей. Его "нетрадиционная сексуальная ориентация" была, видимо, просто восхищением перед красотой, а не физиологическим влечением... "Портрет Дориана Грея" (*The Picture of Dorian Gray*, 1891) – единственный роман и самая лучшая книга Уайльда (автор был также выдающимся драматургом). Блестящие остроты и афоризмы Уайльда мгновенно разлетались по миру – наравне с важнейшими политическими новостями. Его сказки, собранные в книге "Счастливый принц, и другие сказки" (*The Happy Prince and Other Tales*, 1888) предназначались для взрослых, а не для детей. Его замечательные пьесы с успехом шли в лучших театрах Лондона. В 1895 году вышла вторым изданием книга Оскара Уайльда "Социализм и душа человека" (*The Soul of Man under Socialism*, 1891). Эти заметки отражают увлечение автора либеральным социализмом и анархизмом (под влиянием книг известного русского анархиста Петра Кропоткина)... В 1892 году к нему пришли слава драматурга и материальное благополучие. Но успех и деньги не спасли его от судебного преследования, а его блестящая речь в свою защиту имела обратный эффект: общественное мнение не могло простить порока, который имеет наглость себя защищать. Консервативная викторианская мораль уничтожила одного из лучших английских писателей всех времён. Два года каторжных работ, всеобщее презрение и финансовое банкротство – такова была жестокая расплата за его любовь к юношеской красоте. Его книга *De Profundis* не была полностью опубликована вплоть до 1960 года...

Полное собрание сочинений Оскара Уайльда на русском языке вышло в 4 томах в 1912 году (СПб. : А. Ф. Маркс, 1912). См. также его собрание сочинений в 4 томах (М. : Азбука-классика, 2009-2010). Лучшее издание его романа "Портрет Дориана Грея" вышло в серии "Библиотека всемирной литературы" (М., 1976).

Корелли, Мари (Isabella Mary Corelli, 1855-1924)

Мари Корелли прекрасно играла на рояле и придумала себе итальянский псевдоним, потому что собиралась стать профессиональной пианисткой. Но стала автором романов-бестселлеров. Критики не любили Мэри и постоянно её высмеивали. Некоторые журналы вообще отказывались печатать её произведения. Однако она писала один бестселлер за другим. Её книги издавались огромными тиражами, ими зачитывались и королева Виктория, и Уильям Гладстон, и миллионы простых читателей (Гладстон был самым дружелюбным по отношению к романистам премьер-министром). В 1890-ых годах издатели платили ей огромные деньги – по 10 тысяч фунтов за книгу. Своей лучшей книгой она считала роман из жизни Древнего Вавилона "Ардат" (*Ardath, The Story of a Dead Self*, 1886). Огромным успехом пользовалась также её книга "Печали Сатаны" (*The Sorrows of Satan, or the Strange Experience of One Geoffrey Tempest, Millionaire*, 1895).

Русский перевод: Корелли, Мари. "Скорбь Сатаны". Москва : АСТ, 2019.

Хаггард, Генри Райдер (H. Rider Haggard, 1856-1925)

В 19 лет Генри Хаггард, больше известный как Райдер Хаггард, уехал в Западную Африку, где он стал экспертом по английскому сельскому хозяйству. В свободное от работы время он писал приключенческие романы, действие которых происходит в Африке и в других экзотических местах. Его книга "Копи царя Соломона" (*King Solomon's Mines*, 1885) сразу стала бестселлером, она пользовалась огромной популярностью у "искейпистов" – людей, которые мечтали уехать куда-нибудь на край света, в глушь и начать новую жизнь вдали от суетной жизни большого города... По роману Хаггарда "Она" (*She*, 1887) снято несколько фильмов. Между прочим, отец Хаггарда родился (у английских подданных) в России, в Санкт-Петербурге... Невеста Хаггарда не дождалась его возвращения из Африки и вышла замуж за другого, но когда муж от неё сбежал, обратилась за помощью к бывшему жениху. Хаггард (он был к тому времени женат) купил ей дом и заплатил за образование её сыновей...

Франк, Харрис (Фрэнк Хэррис) - (Frank Harris, 1856-1931)

В 14-летнем возрасте он сбежал в Америку и вернулся в Лондон только три года спустя. Благодаря своей огромной энергии и уверенности в своих силах, в 30 лет (1886) он стал редактором знаменитого журнала ***Fortnightly Review***. Год спустя (1887) он женился на богатой вдове и начал свою политическую карьеру социалиста. В 1894 году он купил журнал "Субботнее обозрение" (***Saturday Review***) и превратил его в один из лучших британских еженедельников. Но через четыре года счастливая звезда Харриса закатилась и последующая его жизнь – сплошные несчастья (включая тюремное заключение), бедность и отчаяние. Его "скандальная" автобиография "Моя жизнь" (*My Life*, 1922-1926) читается с большим интересом.

См.: Harris, Frank. *My life and loves*. London : Nabu Press, 2010.

Шоу, Бернард (George Bernard Shaw, 1856-1950)

В возрасте 12 лет Бернард Шоу перечитал все произведения Диккенса. В 22 он начал писать романы, но ни один из них не имел успеха. И только в 36 лет (в 1892 году) он начал писать пьесы – и вскоре стал самым выдающимся английским драматургом своего времени.

Русский перевод: Шоу, Бернард. Полное собрание пьес в 6 томах. Москва : Государственное издательство художественной литературы, 1966.

Русский перевод: Шоу, Бернард. Полное собрание сочинений в 10 томах. Москва : Издание В. М. Саблина, 1910.

Гиссинг, Джордж (George Gissing, 1857-1903)

Глубоко несчастный человек. Женился на проститутке и пытался вернуть её к нормальной жизни. Однако, пока он читал Конта и Шопенгауэра, жена его начала пить, а потом вернулась к своей прежней профессии. В своё время Гиссинг был знаменит романами *New Grub Street* (1891) и "Странные женщины" (*The Odd Women*, 1893). Сегодня чаще читают его другую книгу: "Частные письма Генри Райкрофта" (*The Private Letters of Henry Ryecroft*, 1903). Его довольно скучная книга "В год юбилея" (*In the Year of Jubilee*, 1894) содержит, однако, красочное описание празднования 50-летия со дня восшествия королевы Виктории на престол.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015000604762&view=1up&seq=9>

Конрад, Джозеф (Joseph Conrad, или Józef Teodor Konrad Korzeniowski, 1857-1924)

Джозеф Конрад (Юзеф Корзенёвский) – поляк, который до двадцатилетнего возраста почти не говорил по-английски, стал признанным мастером англоязычной прозы. Критики считают его модернистом, но в его творчестве заметен и реализм, свойственный литературе XIX века... Хотя формального школьного образования у него не было, он свободно говорил по-французски и вполне удовлетворительно – по-немецки, читал на латинском и древнегреческом языке. Он родился в Бердичеве в той части Польши, которая принадлежала тогда России и, по рождению, был российским подданным (в Бердичеве было смешанное – польское, русское, украинское и еврейское – население). Но в 1867 году он переехал в другую часть Польши, которой владела Австро-Венгрия. По политическим и бюрократическим причинам, он не мог получить австро-венгерское подданство, но не мог и вернуться в Россию. Какое-то время он думал о переезде в США, но в итоге осел в Англии (хотя он служил на французском торговом корабле, во Франции он натурализоваться не хотел, потому что не хотел проходить обязательную службу во французской армии). В 1886 году он стал подданным королевы Виктории, но три года оставался ещё и подданным России, пока, наконец, российское Министерство внутренних дел не разрешило "сыну польского литератора и капитану британского торгового флота" официально отказаться от российского подданства (1889)... В 1894 году, из-за проблем со здоровьем, он вынужден был расстаться с морем и начал писать. В 1900 году был опубликован его роман "Лорд Джим" (*Lord Jim*, 1900), который Совет "Современной библиотеки" (Modern Library) включил в число 100 самых лучших английских романов XX века.

Русский перевод: Конрад, Джозеф. "Лорд Джим". СПб. : Азбука-классика, 2005.

Кидд, Бенджамин (Benjamin Kidd, 1858-1916)

Бенджамин Кидд родился в бедной семье, но, благодаря трудолюбию и самообразованию, достиг известности и материального благополучия. Долгие семнадцать лет он был скромным клерком в каком-то государственном учреждении. Все эти годы он кропотливо собирал материал для своей книги,

которая принесла ему славу и деньги. В своей книге "Социальная эволюция" (*Social Evolution*, 1894) Кидд утверждал, что у каждой биологической разновидности людского рода есть своё историческое предназначение. Однако, в отличие от других социальных дарвинистов, Кидд выступал за эмансипацию женщин, социальное обеспечение обездоленных и создание общества равных возможностей. Эти меры, по его мнению, могли способствовать интенсивной, но мирной конкуренции между людьми. Кидд резко выступал против социализма. Книга была переведена на несколько языков (включая русский и арабский).

Русский перевод: Кидд Б. "Социальная эволюция". СПб., 1897.

Конан Дойл¹³, Артур (Arthur Conan Doyle, 1859-1930)

Конан Дойл, или (в пожилом возрасте) Конан-Дойл, прославился своей книгой "Приключения Шерлока Холмса" (*The Adventures of Sherlock Holmes*, 1891). В 1891 году Конан Дойл создал своего героя, который сразу же завоевал симпатии читателей, "исправив главный недостаток многих детективных повестей – отсутствие логики". Рассказы о приключениях Шерлока Холмса (Sherlock Holmes) из номера в номер печатались в журнале **Strand**. В 1892 году они вышли отдельной книгой (*The Adventures of Sherlock Holmes*) и принесли автору широкую известность и материальное благополучие. Конан Дойл наконец-то смог отказаться от медицинской практики и сосредоточился на литературной деятельности. Огромный успех книги "Приключения Шерлока Холмса" побудил автора к созданию продолжения этой книги. "Мемуары Шерлока Холмса" (*The Memoirs of Sherlock Holmes*, 1893) тоже пользовались огромным успехом и большим читательским спросом. В дальнейшем автор вынужден был оживить своего героя, которого он убил в предыдущей книге: см.: "Возвращение Шерлока Холмса" (*The Return of Sherlock Holmes*, 1905). Конан Дойл хотел быть "серьёзным" писателем, но его "серьёзные" книги не имели такого успеха, как его рассказы о приключениях легендарного сыщика. В конце жизни писатель увлёкся спиритизмом и даже написал по этому поводу книгу: *History of Spiritualism* (1926).

Русский перевод: Артур Конан Дойл. Собрание сочинений в 8 томах. М., 1966. См. также: Артур Конан Дойл. Собрание сочинений в 14 томах.

Джером К. Джером (Jerome K. Jerome, 1859-1927)

Когда Джерому было 12 лет, умер его отец, а два года спустя умерла его мать. В начале взрослой жизни Джерому пришлось пройти через много трудностей. Он был школьным учителем и продавцом в магазине; служил клерком на железной дороге и писал юмористические рассказы для журналов. В XX веке Джером К. Джером писал пьесы, которые с успехом шли на сцене лондонских театров. Но для читателей XIX века он был прежде всего писателем-юмористом, а его лучшим

¹³ В БРЭ – Дойл, А. К. Но русскоязычные читатели писателя по имени Артур Дойл не знают. А вот Конан Дойла знают все.

произведением остаётся книга "Трое в лодке, не считая собаки" (*Three Men in a Boat*, 1889).

Русский перевод: Джером К. Джером. "Трое в одной лодке, не считая собаки". Москва : Эксмо, 2019.

Эллис, Хэвлок (Henry Havelock Ellis, 1859-1939)

По своим научным интересам, Эллис принадлежит скорее к XX или даже к XXI веку, чем к XIX. Физик по образованию, он очень интересовался сексологией, изучал гомосексуализм, увлекался евгеникой и трансгендерными исследованиями, создал теорию "автоэротизма" (включая сюда не только мастурбацию, но и "духовные" аспекты нарциссизма – любовного влечения к самому себе)... При всём при этом он был женат, хотя это был странный брак. Его жена открыто признавалась в том, что, в сексуальном отношении, её привлекают женщины, а не мужчины. Эллиса также интересовали галлюциногены, действие которых он нередко проверял на себе... Его книга "Девятнадцатый век" (*The Nineteenth Century : a Dialogue in Utopia*, 1900) – это философские размышления по самым разным вопросам, написанные зачем-то в форме диалога.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015003476408&view=1up&seq=7>

Эгертон, Джордж (George Egerton, 1859-1845)

Мэри Брайт (Mary Bright), которая писала под псевдонимом Джордж Эгертон, прожила долгую и бурную жизнь. Родилась она в Австралии, откуда сбежала (с женатым мужчиной) в Норвегию, подолгу жила в Ирландии, переехала в Англию, где переспала с несколькими знаменитыми писателями, потом стала постоянной любовницей издателя Джона Лэйна (Lane), который проталкивал в печать её произведения, посвящённые "женщинам без предрассудков". Сборник её рассказов из серии *Keynotes* (1886) – самое известное её произведение. В 1901 году (в возрасте 42 лет) она в третий раз вышла замуж (неплохо для "новой женщины", большинство из которых были старыми девами) и стала литературным агентом сразу двух знаменитостей: драматурга Бернарда Шоу (G. B. Shaw) и романиста Сомерсета Моэма (Maugham).

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.31175034235575&view=1up&seq=6>

Барри (Бэрри), Джеймс (James Barrie, 1860-1937)

Джеймс Бэрри приобрёл славу как драматург, но остался в памяти потомков как автор детской книги о летающем мальчике по имени Питер Пэн (Peter Pan).

Русский перевод: <http://lib.ru/TALES/BARRI/piterpen.txt>

Хью Скотт (Hugh Scott, 1862-1903)
aka Мерримэн (Мерриман), Генри (Henry Seton Merriman)

Хью Скотт был преуспевающим бизнесменом и писал свои романы под псевдонимом Генри Мерримэн (Мерриман) втайне от своих родственников, которые его, наверное, высмеяли бы за это бестолковое занятие. Только в 1895 году, когда он начал зарабатывать писательским трудом 800 фунтов в год, он признался семье, что в свободное от основной работы время пишет романы. Самое известное произведение этого автора – "Сеятели" (Sowers, 1896). Действие этого романа происходит в России (в России эта книга была запрещена). Автор много путешествовал и и (возможно) выполнял какие-то задания Британской разведки.

Пембертон, Макс (Max Pemberton, 1863-1950)

"Железный пират" (*The Iron Pirate*, 1893) – самое известное произведение популярного автора, писавшего приключенческие романы в подражание знаменитому французскому писателю-фантасту Жюлью Верну (Jules Verne). Пембертон был также известным драматургом, а в 1820 году он основал Лондонскую школу журналистики (London School of Journalism). Он живо интересовался техникой и был одним из первых владельцев автомобиля в Англии.

Русский перевод: Пембертон, Макс. "Железный пират". Москва : Книжный клуб "Книгобек", 2011.

Моррисон, Артур (Arthur Morrison, 1863-1945)

О жизни этого автора известно очень мало. В серии рассказов, опубликованных в журнале **Strand** под общим заголовком "Мартин Хьюитт" (*Martin Hewitt, Investigator*, 1894-1896), Моррисон создал образ сыщика, который мог бы составить конкуренцию Шерлоку Холмсу. В отличие от Холмса, Хьюитт – это частный детектив, который берёт деньги со своих клиентов. А его компаньон, журналист Бретт, не такой навязчивый, как доктор Ватсон... Критики считают лучшим романом Моррисона книгу *A Child of the Jago*, 1896.

Хоуп, Энтони (Anthony Hope, 1863-1933)

Молодой юрист Энтони Хокинс (Anthony Hope Hawkins) безуспешно пытался стать членом Парламента от Либеральной партии. До сорока лет он жил со своим вдовым отцом и женился только после смерти своего родителя. Под псевдонимом Энтони Хоуп (Anthony Hope) он публиковал свои романы, которые пользовались умеренным и переменным успехом. Но в 1894 году он опубликовал свой роман "Узник Зенды" (*The Prisoner of Zenda*, 1894), который принёс ему славу одного из основателей жанра "фэнтэзи". Этот роман неоднократно экранизировали.

Русский перевод: Хоуп, Энтони. "Узник Зенды : три месяца из жизни английского джентльмена". М. : Композитор, 1993.

Ле Кё (Ле Кью), Уильям (William Le Queux, 1864-1927)

Отец его был французом, мать – англичанкой, и Уильям одинаково хорошо знал оба языка. Он начинал свою карьеру журналиста, публикуя свои статьи во французских журналах. В молодые годы он предпринял долгое и очень полезное для его дальнейшей карьеры путешествие пешком по нескольким европейским странам. В дальнейшем он жил в разных странах и (под видом поиска материала для своих книг), возможно, собирал информацию для британской разведки. Он увлекался радиоделом и был большим авторитетом в этой области. Другим его увлечением были книги о работе разведчиков ведущих военных держав. Он даже был (или считался) консультантом британского правительства по этим вопросам. Его книга "Великая война 1897 года в Англии" (*The Great War in England in 1897*, опубл. в 1894 году), где он рассказывает о возможной скорой войне Англии с Францией и Россией, имела оглушительный успех.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044080693914&view=1up&seq=8>

То же надо сказать о его анти-германской книге, написанной в псевдо-документальном стиле, "Вторжение 1910 года" (*The Invasion of 1910*, опубл. в 1906 году), где он, по сути дела, предсказывает начало Первой Мировой войны, ошибшись в дате всего на четыре года.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015003473033&view=1up&seq=7>

Киплинг, Редьярд (Rudyard Kipling, 1865-1936)

Киплинг родился в Индии и одним из первых англичан сделал Индию предметом художественного изображения. Его самые известные прозаические произведения – "Простые рассказы" (*Plain Tales from the Hills*, 1888) и "Книга джунглей" (*The Jungle Book*, 1894). Однако английские читатели знают его скорее как поэта, нежели как прозаика.

Русские переводы: Киплинг, Редьярд. "Рассказы. Стихи. сказки". М., Высшая школа, 1989. См. также: Киплинг, Редьярд. "Сказки" (тексты произведений печатаются без сокращений). Москва : Омега, 2018. См. также: "Сказка старой Англии". Москва : Азбука, Азбука-Аттикус, 2019. См. также: Редьярд Киплинг. "Сказки" (перевод с английского К. И. Чуковского ; стихотворения в переводе С. Я. Маршака). Москва : Детская литература, 2018. См. также: "Время белого человека : стихотворения". Санкт-Петербург : Азбука, 2015.

Уэллс, Герберт (Herbert Wells, 1866-1946)

Молодого Герберта отдали в учение сначала к аптекарю, а потом – к изготовителю гардин, но ни тому, ни другому ремеслу он так и не научился. В 1891 году были опубликованы первые статьи Уэллса в солидном журнале **Fortnightly Review**. Особое значение для его биографии имела встреча с известным биологом и страстным пропагандистом дарвиновской теории эволюции Томасом Хаксли (Гексли). В 1895 году Герберт Уэллс опубликовал своё первое "научно-художественное произведение" ("scientific romance") – "Машина времени" (*The*

Time Machine, 1895). В книге описывается апофеоз дарвиновской эволюции: общество, отданное во власть природы "с окровавленными зубами и когтями" (Теннисон), самоуничтожается. С тех пор книги Уэллса не один раз будут волновать умы любителей фантастики. Другим его бестселлером, опубликованным в XIX веке, стал научно-фантастический роман "Человек-невидимка" (*The Invisible Man*, 1897). Особое значение имеет одна из первых в английской литературе книг о возможных пагубных последствиях технического прогресса "Когда спящий проснётся" (*When the Sleeper Wakes*, 1899). За четыре года до первого полёта братьев Райт (Wright) Уэллс предсказывает широкое использование самолётов. Книга написана как бы в возражение оптимистическим социалистическим утопиям американского социалиста Беллами (*Looking Backward*) и английского социалиста Морриса (*News from Nowhere*).¹⁴

Произведения Герберта Уэллса много раз издавались в русском переводе. См., например: Уэллс, Герберт, Собрание сочинений в 15 томах. М. : Правда, 1966.

Браун, Джордж (George Douglas Brown, 1869-1902)

Популярной была только одна его книга: "Дом с зелёными ставнями" (*The House with the Green Shutters*, 1902) – реалистическое описание жизни маленького городка в Шотландии.

Бердсли (Бердслей), Обри (Aubrey Beardsley, 1872-1898)

Бердсли был художником-самоучкой. Несколько месяцев работы подмастерьем в архитектурной мастерской – вот и всё его художественное образование. Он прославился своими замечательными книжными иллюстрациями. За свою короткую жизнь (25 лет) этот гениальный рисовальщик не успел создать свою школу и не обрёл своих последователей. "Я ставлю на лист бумаги большую чернильную кляксу, а потом размазываю её по всему листу", – шутливо отвечал Бердсли на вопрос о том, как ему удаётся добиваться такого изящества. Попав в руки издателя, специализирующегося на эротических публикациях, Бердсли создал замечательные по форме, но "неприличные" по содержанию иллюстрации к комедии Аристофана "Лисистрата".

См.: Аристофан. "Лисистрата". Пер. с древнегреч. А. Пиотровского; Рис. О. Бердслея. Москва : Атик, 1995. См. также: Клеланд, Джон. Фанни Хилл. "Мемуары женщины для утех, рассказанные Джоном Клеландом". Пер. с англ. В. Мисюченко; Рис. О. Бердслея. Москва.: Культура и традиции, 1993. В 1974 году в серии "Литературные памятники" вышел из печати русский перевод книги Томаса Мэлори "Смерть Артура" с изящными иллюстрациями Обри Бердсли (Aubrey Beardsley).

Бердсли также иллюстрировал книги Оскара Уайльда (Oscar Wilde), усугубляя тем свою скандальную репутацию художника-декадента... Его литературное творчество исчерпывается блестящей (по мнению критиков) эротической поэмой "Под горою"

¹⁴ В 1910 году Уэллс опубликовал сокращённую версию этой книги (*The Sleeper Awakes*) – более сдержанную и более оптимистичную.

(*Under the Hill*, 1896), частично опубликованной без цензурных изъятий в книге *The Story of Venus and Tannhäuser*.

Русский перевод: Бердслей, Обри. "История Венеры и Тангейзера". Москва : Терра: Книжный клуб Книговек, 2017.

Английский текст: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=uc1.31175035244923&view=1up&seq=4>
